



EDMOND
DE ROTHSCHILD



INFORME ANUAL 2012
BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.



EDMOND
DE ROTHSCHILD

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

Informe anual 2012

Índice

5

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

- 6 Mensaje del Barón Benjamin de Rothschild,
Presidente del Consejo de Administración
- 8 Mensaje de Christophe de Backer,
Presidente del Comité Ejecutivo
- 10 2012 -Un buen año, ¡por fin!
Jean-Sylvain Perrig,
Director de inversiones
- 13 Órganos de Banque Privée
Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

15

Gobierno corporativo

- 16 Introducción
- 17 Estructura del Grupo y accionariado
- 19 Estructura del capital
- 21 Consejo de Administración
- 30 Comité Ejecutivo
- 35 Remuneraciones, participaciones
y préstamos
- 38 Derechos de participación
de los accionistas
- 39 Toma de control y medidas defensivas
- 40 Órgano de revisión
- 41 Política de información

43

Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild

Informe de gestión

- 44 Datos básicos
- 45 Informe del Consejo de Administración
sobre las cuentas consolidadas
- 50 Informe de auditoría
de cuentas consolidadas
- 52 Perímetro de consolidación
- 56 Principios de consolidación
- 58 Principios de valoración
- 60 Balance consolidado
- 62 Cuenta de pérdidas
y ganancias consolidada
- 63 Cuadro de financiación consolidado
- 64 Anexo a las cuentas consolidadas

91

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

Informe de gestión

- 92 Datos básicos
- 93 Informe del Consejo de Administración
- 98 Informe de auditoría de cuentas anuales
- 100 Balance
- 102 Cuenta de pérdidas y ganancias
- 103 Anexo a las cuentas anuales

115

Direcciones

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

6

Mensaje del Barón Benjamin de Rothschild,
Presidente del Consejo de Administración

8

Mensaje de Christophe de Backer,
Presidente del Comité Ejecutivo

10

2012 -Un buen año, ¡por fin!
Jean-Sylvain Perrig,
Director de inversiones

13

Órganos de Banque Privée
Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

Mensaje del Presidente del Consejo de Administración

La crisis ha sido explicada de mil maneras. ¿Acaso no sería la derrota de la responsabilidad la razón de las razones? Ha llegado el momento de cobrar consciencia de ello y reaccionar.

La crisis que atravesamos refleja la huida hacia adelante de los gobiernos que no han asumido sus responsabilidades. La deuda incontrolada de los países hizo zozobrar nuestros sistemas de evaluación, cual pandemia que se propaga por falta de tratamiento. Hoy día la firma de un Estado ya no es valor refugio y el conocidísimo dilema entre las obligaciones de Estado y acciones hace tiempo que pasó a mejor vida. Vale decir hasta que punto el riesgo estatal ha dejado de ser aquel antaño remanso de paz como lo fue en el siglo XX.

Algunos Estados han asumido sus responsabilidades adoptando medidas drásticas. Otros no lo han hecho. Los gobiernos europeos –particularmente el francés– cargan sobremanera la fiscalidad que lastra tanto a empresas como a particulares. Sin embargo tienen que mantenerse comedidos al tomar sus decisiones pues el capital, ya sea humano o financiero, hoy día se traslada fácilmente y a toda velocidad.

Al contrario, Suiza ha optado por un rumbo distinto. Cuando se tienen que tomar las decisiones importantes, vuelve a surgir sentido común de este país gracias a las votaciones populares. Y en eso se reconoce lo que hace la fuerza de la democracia suiza desde hace 700 años. Estoy convencido que Suiza demostrará al mundo que su sistema bancario no existe únicamente gracias al secreto, pero sobre todo por el profesionalismo de su gestión y la calidad de sus servicios. En Luxemburgo sucede lo mismo, pues allí el legislador está acompasado con la realidad económica.

Pero Suiza y Luxemburgo son excepciones. La mayoría de los países europeos están debilitados por gobiernos que solamente piensan en su reelección. No han tenido el menor reparo en hacer promesas electorales disparatadas para enamorar a los electores, fomentando año tras año el desequilibrio de las finanzas públicas. Hoy tienen que encarar deudas ingentes; no tienen capacidad para reembolsar el principal, y tampoco los intereses. Hay peor: la política monetaria emprendida desde la creación del euro ha cumplido con su cometido en cuanto al control de la inflación, pero esta política ha redundado en una convergencia hacia la baja de las tasas de interés, en la zona euro, que

ya no refleja las diferencias importantes entre las economías europeas. De esta manera Grecia ha podido pedir prestado el primer decenio del siglo con un spread inferior a 50 puntos de base en relación a Alemania. El efecto perverso de esta política ha sido haber desvalorizado el dinero al mismo tiempo que se desvalorizaba el trabajo.

Estas políticas económicas irresponsables que inicialmente premiaron el mínimo esfuerzo han llevado hoy a una conmoción fiscal para hacer frente a la crisis del endeudamiento, y han tenido consecuencias graves más allá de la esfera financiera. Hay un fenómeno aún más inquietante que se vislumbra con el declive de la educación y el desaliento de los investigadores en el ámbito científico. Estos igual que los emprendedores se ven obligados a exiliarse para por lo menos poder ejercer su oficio dignamente. Esta sangría de talentos es una gran amenaza que acecha nuestro futuro.

El Estado tiene el deber y el poder de propiciar las condiciones adecuadas para que las empresas puedan evolucionar de forma competitiva en un entorno global, aliviando las cargas sociales y la fiscalidad. Ha llegado el momento de abandonar el modelo económico agotado basado en el endeudamiento, los gastos públicos altos y las retenciones obligatorias que aumentan sin cesar. La competitividad del trabajo, la innovación, el saber y la investigación han de ser el motor del crecimiento en Europa. Dos cosas están en juego: dar a las empresas los medios para jugar en un terreno más allanado dentro de una competencia mundial más ardua que nunca con una acción determinada en el coste del trabajo, y también reforzar el atractivo del territorio creando un entorno favorable para los negocios. El Estado puede mostrar el camino disminuyendo su tren de vida y reorientando una parte de su gasto hacia las inversiones de porvenir.

El sentido de la responsabilidad consiste también en no seguir endosando sin tregua a las generaciones futuras el peso de nuestras fechorías sucesivas, y de preparar su futuro recuperando el sentido del esfuerzo y de la iniciativa. Las empresas tienen el deber y el poder de generar valor y crecimiento, recompensando equitativamente a sus colaboradores y asegurando su promoción. La mejora de las competencias es una manera de lograrlo. Los empresarios traen consigo la esperanza de atraer nuevos talentos y de conseguir que se queden, dándoles la posibilidad de mostrar lo que valen, mediante apoyos técnicos o industriales de

primera línea y nuevos conocimientos. La supervivencia y el vigor de las empresas dependen de ello. En Europa como en el resto del mundo serán las empresas generadoras de valor, independientemente de su tamaño o que coticen o no en bolsa.

Afrontar responsabilidades es también deber de los accionistas cualquiera que sea su ámbito de actividad, en la economía real y en todos los sectores de actividad. En este sentido yo considero, como accionista y Presidente de este Grupo, que mis responsabilidades son grandes.

Es mi deber propiciar para mi Grupo las condiciones de su éxito para los próximos años. Huelga decir que esto implica ubicar nuestras decisiones en el largo plazo. Asimismo es indispensable hacer evolucionar nuestro modelo cuando lo exigen las condiciones de su ejercicio. Es lo que sucede hoy tras quince años de crecimiento. Es absolutamente necesario cambiar de rumbo por el impacto tan profundo de la crisis económica y financiera en el mundo de las finanzas. Es por ello que he renovado los equipos de dirección y me empeño, como siempre, en atraer al Grupo a los mejores talentos, los que mejor desarrollan e innovan.

Asimismo todos los colaboradores del Grupo Edmond de Rothschild tienen la responsabilidad de sumarse a este empeño de cambio de rumbo y de renovación. Con el apoyo activo y determinante de mi esposa Ariane, acompañaré a todos nuestros equipos por esta vía.

¿Por qué este compromiso cotidiano, si no para ser responsables ante nuestros clientes? He aquí el compromiso diario de nuestra casa entera.

Ariane y yo compartimos esta visión para el Grupo, con Christophe de Backer, cuyo cometido es concretarla en cada una de las entidades.

Nosotros llevamos a cabo una vigilancia permanente tecnológica sobre todos los nuevos productos financieros del mercado para hacer una selección sumamente rigurosa, mediante el examen más minucioso posible del riesgo y del rendimiento. Seguimos desplegando igualmente nuestros esfuerzos en materia de formación, pues es una condición *sine qua non* para que los niveles de pericia dentro del Grupo sean una referencia en nuestro oficio. Nos comprometemos a ofrecer los productos y servicios más adaptados a nuestros clientes, que son nuestra prioridad.

El futuro dependerá, sin lugar a dudas, de esta responsabilidad colectiva y no de un individualismo exacerbado cuyas fechorías ya nadie ignora hoy en día. Esta crisis tan profunda, que podríamos superar si se cumplen cabalmente los compromisos asumidos, podría haber resultado ser una última advertencia. En este sentido puede ser la oportunidad de restaurar un sentido de responsabilidad y de ética, tanto del Estado como de los negocios, tan gravemente distendida en estos decenios recientes. La recuperación económica y la prosperidad del futuro sólo podrán ser duraderas si sacamos una lección del desmoronamiento que hemos rozado varias veces desde el 2008.

Estados, empresas, accionistas, colaboradores, clientes... Todos estamos concernidos. Sin embargo, en nuestro Grupo la responsabilidad va más allá de una ambición o de una palabra oral. Es nuestro ADN y adrenalina; es nuestra visión patrimonial y duradera en la gestión de activos desde hace más de dos siglos; es una voluntad sincera, profunda y compartida de preparar el terreno a las generaciones futuras desde el mismo día de hoy.



Barón Benjamin de Rothschild

Mensaje del Presidente del Comité Ejecutivo

Se equivocaron aquellos que preveían una «salida de crisis» en 2012. Se ha ralentizado el crecimiento por doquier, incluso en los países emergentes. Se ensancha la brecha entre las nuevas economías y Europa, la cual está lastrada sobremanera por el peso de su deuda. La recesión azota sin tregua a algunos de sus países y sigue latente la crisis del euro. Al mismo tiempo, han aumentado las exigencias reglamentarias en el sector financiero, tanto a nivel local como global. Esto genera una verdadera complejidad, e incluso puede frenar la financiación de la economía. Y por último, los clientes de las instituciones financieras hacen gala de una aversión al riesgo cada vez mayor y por consiguiente modifican sus comportamientos.

Nosotros habíamos anticipado y analizado la acentuación de estas tendencias. Lo hicimos para precaver a nuestros clientes contra las consecuencias más graves. Igualmente lo hicimos para nosotros mismos. Desde 2011 nos dimos cuenta que las nuevas cartas de la baraja económica no nos dejaban ejercer nuestro oficio como lo habíamos hecho hasta el 2008-2009. Si no lográbamos que nuestro modelo evolucionara sacando las lecciones de la crisis, sería cada vez más difícil generar rentabilidad.

Este esfuerzo de lucidez no fue espontáneo. De hecho, el desarrollo que el Grupo, presidido por Benjamin de Rothschild, había conseguido durante diez y siete años tenía motores de lo más potentes. Durante este período, el Grupo había multiplicado por cinco los activos bajo gestión, sus efectivos por tres y la cantidad de oficinas en el mundo igualmente por tres. El trabajo efectuado por los dirigentes y los equipos inspiraba mucho respeto y aprovecho esta oportunidad para alabarlo. En fin, el Grupo Edmond de Rothschild había demostrado su capacidad de superar las crisis, algunas veces sumamente violentas.

Fue necesaria toda la sagacidad de Ariane y Benjamin de Rothschild para tomar la decisión de cambiar una fórmula que parecía la clave de la prosperidad sin fin. Una convicción sencilla y recia les movió a hacerlo: la crisis no era como otra cualquiera. Observamos algo que no es coyuntural. Ante nuestros ojos se dibujan los grandes equilibrios del mundo de mañana. Las palancas de rentabilidad de los bancos ya no son las mismas. Hay que definir de nuevo el papel de las finanzas. Solamente destacarán las instituciones

financieras que evolucionen al ritmo del mundo. Las bazas del Grupo Edmond de Rothschild son cabales –prestigio de la marca, creatividad de los equipos, calidad de servicio, lealtad de los clientes, presencia internacional, estabilidad de los accionistas– sin embargo era imprescindible poner rumbo hacia el cambio para que prosperasen de manera duradera.

¿Acaso por esto íbamos a renunciar a lo que había forjado nuestra fuerza y nuestra identidad? Por supuesto que no. Benjamin de Rothschild, al anunciar en el mensaje para el 2011 la reorganización que deparaba el futuro, recordaba la famosa fórmula «hay que cambiar para que nada cambie». Fieles a nuestras convicciones y a nuestros valores, decidimos reexaminar nuestra organización sin renunciar a lo que nos hace diferentes. Hemos querido cambiar para seguir siendo quienes somos, aunque mejores.

Por consiguiente el año 2012 se ha caracterizado por la aplicación de un plan estratégico orientado hacia una nueva dirección.

La descentralización de nuestro Grupo había llegado a sus límites. Disponemos de talentos y saber de primerísima categoría en nuestros tres países de referencia, Suiza, Luxemburgo y Francia, y en sus representaciones en el mundo. Decidimos que trabajar conjuntamente iba a ser más eficaz para nuestros clientes. Surgió muy rápidamente la complementariedad de pericias. Se fue sumando la creatividad de unos y otros. En la hoja de ruta se destacaron diez acciones prioritarias de este reparto de competencias y de experiencia. Durante el año vimos cómo se desataban las energías. Los que ayer trabajaban localmente se lanzaron en una cooperación fructífera más allá de las fronteras o de los servicios. Esta colaboración reforzada permitirá federar nuestros talentos y robustecer nuestros procesos, privilegiando las mejores prácticas. Las diferencias geográficas se han incorporado en el marco ampliado de un verdadero Grupo, homogéneo y coherente.

Era conveniente optimizar nuestro Grupo pero sobre todo, no estandarizarlo. Fuimos intransigentes con los puntos fuertes que nos distinguen: el asesoramiento personalizado, el saber escuchar al cliente y la innovación. Nos obsesionamos en lograr la convergencia de un modelo moderno de banco eficaz y racionalizado, por una parte y una oferta de servicios y pro-

ductos a medida, por otra. El Grupo Edmond de Rothschild quiere ser el socio financiero que rinde, innova y reacciona, ese que esperan nuestros clientes en un entorno económico frágil y cambiante, pero a la vez el banquero al que pueden llamar en todo momento, o con el cual citarse directamente para hallar respuesta a sus preguntas más personales.

La evolución de nuestros dos grandes oficios refleja esta ambición.

En la banca privada, en un momento en el que los otros actores financieros optan por el trato industrial de su clientela en función del modelo de la banca al por menor, hemos preferido ir más lejos aún en la banca personalizada y en empeñarnos en tener esmeradamente en cuenta los entornos locales. También hemos ampliado los medios a disposición de nuestra clientela para que pueda ponerse en contacto con su asesor, o para enviarnos sus instrucciones. La relación duradera y personalizada con un consejero, el tiempo dedicado, el consejo a medida que permite conocer con exactitud la situación de cada cliente, siguen siendo nuestras prioridades. La tecnología no diluye la relación con nuestros clientes. Más bien debe acercarnos a ellos.

En gestión de activos, nuestro empeño en conseguir rendimiento nos llevó a unir fuerzas en el Grupo, tanto en la producción como en la distribución. Contando con «fábricas» cada vez más grandes y más potentes, estamos en medida de cubrir el conjunto de categorías de activos de manera coordinada en el Grupo. En adelante una sola persona será responsable de la gestión de activos, lo que es garantía de coherencia. Esto permitirá centralizar mejor los problemas y también dirigir más de cerca la organización y la oferta. Al mismo tiempo, salvaguardamos la capacidad de reaccionar en todo momento, a fin de servir a nuestros clientes, y también la de brindarles un consejo personalizado.

Los otros oficios del Grupo han vivido una evolución semejante. Es lo que sucede con el oficio de fusiones y adquisiciones, que reforzará sus vínculos con las actividades de banca privada en el Grupo. La alianza de estos dos saberes permite responder globalmente a los problemas de los jefes de empresa, cuyos envites a menudo están vinculados a fuertes envites patrimoniales. Serán aún más rápidas y eficaces las respuestas en materia de transmisión, de au-

mento de capital, de crecimiento externo. Lo mismo sucederá con el oficio del *private equity*. Ofrece a los jefes de empresa soluciones de capital adecuadas a medida que crece su empresa. Su correlación con los oficios de banca privada y gestión de activos es estrecha. En fin, el oficio de administración de fondos ejercido desde Luxemburgo brinda soluciones de ingeniería que completan nuestra oferta de servicio a los inversionistas.

Nuestros oficios, red desplegados de este modo, nos permiten hoy de competir tanto con los actores especializados como con los generalistas globales. Nuestra talla, nuestra historia, nuestra marca y nuestra independencia son igualmente ventajas en esta competición. Para acelerar nuestro desarrollo se continuará con la internacionalización del Grupo, particularmente en las regiones de fuerte crecimiento como Asia, Medio Oriente y América del Sur, ya sea en asociación con actores locales o en total independencia.

Ariane y Benjamin de Rothschild han demostrado su voluntad de convertir a nuestro Grupo en un interlocutor eficiente y perene para sus clientes. La capacidad de adaptación y el empeño familiar han permitido atravesar con éxito 250 años de historia. Los equipos del Grupo se han apuntado al nuevo rumbo con brío. Su ejemplaridad es esencial. Me siento orgulloso de haberla visto por doquier en acción, en nuestro Grupo, durante este año.

El Grupo Edmond de Rothschild se ha puesto en marcha para encarar los desafíos de un entorno económico complejo y cambiante. Estoy convencido que nuestros clientes perciben la serenidad y el optimismo que genera esta evolución. Es por ellos que nos movilizamos. Ellos serán los primeros, naturalmente, en recibir los frutos de nuestros esfuerzos.



Christophe de Backer

2012 -Un buen año, ¡por fin!

La reelección del presidente Barack Obama, en términos políticos, ha colocado en un segundo plano la derrota de Nicolás Sarkozy, la transición de la jefatura de estado en China como también el regreso de los conservadores del partido liberal demócrata en el Japón. Contrario a lo que se esperaba, el año 2012 ha transcurrido con tranquilidad y durante el mismo ha reinado la estabilidad.

Porque aunque una de las primeras fuentes de riesgo sistémico sigue siendo Europa, la elección de François Hollande en un momento particularmente crítico –la integridad de la zona euro estaba amenazada a la sazón– no habrá tenido impacto mayor. Efectivamente el nuevo presidente francés, desplegando pragmatismo y consciente de que sin el visto bueno de Alemania nada se puede hacer en Europa, se allanó a las posiciones germánicas aunque consiguiendo previamente una readaptación de la política económica europea para incluir en ella una partida para el crecimiento y, de este modo, poder hacer alarde de que la austeridad no es un programa.

Del otro lado del Atlántico nunca se había reelegido un presidente con resultados económicos tan mitigados. En unos Estados Unidos profundamente divididos y sumamente afectados por la crisis crediticia, la reelección de Barack Obama no se daba por sentado. Y sin embargo cabe reconocer que demostró no sólo un cierto voluntarismo sino también pragmatismo durante su primer mandato. Mientras que el sector privado no invertía más y el consumo privado se veía sometido a una fuerte presión, Barack Obama mantuvo el ritmo de los gastos del Estado federal sin preocuparse realmente del crecimiento de los déficits, algo que sus adversarios políticos denunciaron sin tregua. Fue necesario alzar el techo de la deuda en dos oportunidades, provocando conmociones y negociaciones inciertas. En este marco el presidente de la Reserva Federal, Ben Bernanke, ha sido un aliado de envergadura: eminencia en el tema de la Gran Depresión de los años 30, y empeñado en no repetir los errores de la política monetaria de la época, ha participado activamente para estabilizar la economía estadounidense.

Los bancos centrales, ejes del crecimiento

Milton Friedman, defensor del «laissez-faire» económico, premio Nobel de economía en 1976 y uno de los economistas más escuchados del siglo XX, solía decir que «la inflación de Estados Unidos se genera en Washington y en ningún otro sitio». Según él, el Banco Central acuña un exceso de moneda y de este modo desata el proceso inflacionista.

Hoy día, al preferir la estabilidad de un sistema agobiado de deudas de calidad a menudo dudosa, los bancos centrales hacen caso omiso a los preceptos de aquel que demostró que la inflación tenía su fuente en la monetización de la deuda pública. Se puede temer un fuerte aumento de las tasas si se tuviese que retirar la liquidez. Por consiguiente, a la Fed, le costaría mucho volver a abrazar una política monetaria convencional.

El año 2012 se ha caracterizado por un aumento en el poder de los banqueros centrales y habrá marcado un nuevo hito en el manejo de los asuntos monetarios. Mientras que en Europa el famoso «whatever it takes» de Mario Draghi, Presidente del Banco Central europeo (BCE), ha demostrado el cambio de paradigma de éste –que ahora tiene la posibilidad de comprar sin límites la deuda de países en dificultades si éstos pidiesen ayuda– la Reserva Federal igualmente ha optado por imponer medidas drásticas y no convencionales, vinculadas a la realización de variables económicas –diana, en este caso, una tasa de desempleo por debajo del 6,5%.

Estos cambios mayores tenían por objetivo principal convencer a los mercados que los bancos centrales brindan una auténtica red de seguridad y que están dispuestos a mantener el pie en el acelerador mientras que no salgan a flote las economías anegadas en la crisis. Aparentemente valió la pena la apuesta: aunque la recesión siga haciendo estragos en la zona euro, con una tasa de desempleo plusmarquista, ya se ha iniciado el proceso de apaciguamiento. Los efectos del programa bautizado «Outright Monetary Transactions» (OMT), lanzado por la BCE en septiembre del 2012 y la voluntad manifiesta de las políticas de salvaguardar la zona euro se han empezado a sentir durante

todo el último trimestre del año, calmando las incertidumbres vinculadas al futuro de Europa y haciendo tragar en seco a aquellos que habían apostado por su desintegración.

Así pues el mero «efecto de anuncio» de la BCE bastó para tranquilizar a los mercados. Al mismo tiempo Europa, bajo una fortísima presión, dio pasos importantes hacia una mayor cohesión en el frente político, logrando en particular un acuerdo sobre la primera etapa de una unión bancaria.

Sin embargo cabe preguntarse si se logrará poner fin a estas políticas económicas y monetarias que en todo caso no son convencionales. De lograrse, ¿cómo y a qué riesgo? Porque no cabe la menor duda que normalizar las tasas sin condenar a las economías a hundirse en una recesión será el más arduo de los desafíos.

Ya ha llegado la inflación...

Pese al temor de perder el control, la inflación ya se ha hecho presente en los mercados financieros. El año 2012, muy lejos de aquellos pronósticos iniciales y temores vinculados a los problemas estructurales de las economías desarrolladas, ha resultado ser un año excepcional, pues todo el conjunto de las categorías de activos ha progresado.

La estrategia de los bancos centrales ha funcionado y su empeño en mantener las tasas reales en negativo realmente ha incitado a los inversores a colocar su liquidez. Por vez primera en más de 40 años el rendimiento de los dividendos en Europa ha sido sumamente superior al rendimiento de las obligaciones de empresa. Además los resultados de las grandes empresas en general son sanos y sus *cash flows* importantes, garantía de la perennidad de sus dividendos e incluso de su crecimiento, lo que deberá permitir mantener esta brecha. En fin, la calidad de «activos sin riesgo» reconocida tradicionalmente a las obligaciones soberanas de tipo AAA ha prácticamente desaparecido desde el estallido de la crisis de la deuda y todo parece empujar a los inversores hacia acciones cuyo valor debería seguir aumentando, por falta de alternativa, mediante una expansión de ratios precio-beneficio.

Al cabo de 30 años de tasas a la baja y por ende de aumento de precios, el 2012 podría resultar haber sido el último cohete de los fuegos artificiales para las obligaciones a largo plazo. Para muestra un botón: el año transcurrido quedará plasmado, sin lugar a dudas, en la historia financiera del siglo XXI como aquel en el que las obligaciones de estado llegaron a su más bajo rendimiento y particularmente el empréstito a 10 años del Tesoro estadounidense, que alcanzó su punto más bajo histórico el 25 de julio de 2012 con un 1,38%.

Los países emergentes también han realizado un año sólido en cuanto a la deuda. Efectivamente han seguido beneficiándose de mejores elementos fundamentales que los países desarrollados: crecimiento más sostenido, balances comerciales y ratios de deuda sustancialmente más favorables. Además la economía china no se ha desmoronado y más bien ha vuelto a acelerarse a principios del 2013. Por último, el crédito y en particular las «obligaciones arriesgadas» han arrojado rendimientos muy altos, hazaña difícil de renovar en el futuro en las mismas proporciones.

El oro habría podido aprovechar para lograr nuevas plusmarcas, pues el entorno le era particularmente propicio. Las tasas reales muy pocas veces han sido tan negativas. Sin embargo, aunque el rendimiento en el 2012 del metal amarillo haya sido positivo por el 12º año consecutivo (+7,1%), el comienzo del 2013 ha sido decepcionante: el precio se ha vuelto a niveles parecidos a los de julio de 2011. Probablemente sea una pausa dentro de una tendencia alcista, ya que siguen en pie los elementos fundamentales que fomentan un aumento de los precios.

La modestia, imprescindible

Aunque las estrategias monetarias agresivas y no convencionales de los países desarrollados –eufemismo por monetización de la deuda pública– parecen haber dado sus frutos, ya ha llegado el momento para que los estados occidentales, y particularmente Japón y Europa, sean modestos.

Efectivamente, no podrán prescindir de las reformas necesarias y tendrán que resignarse a vivir de nuevo según sus medios. Se tendrá que redefinir el papel del Estado, ya sea a nivel de la redistribución de las riquezas producidas, de la educación o de las inversiones. Los sistemas de protección social actuales no tienen en cuenta ni el envejecimiento de la población ni la demografía menguante. Habrá que determinar ajustes importantes. Las prestaciones de los sistemas actuales de jubilación serán revisadas a la baja, pues las cajas de pensión ya no pueden cumplir los compromisos asumidos en el contexto actual. A la larga habrá que cotizar más y trabajar más años. Igualmente será necesario una transferencia de la carga de los estados hacia los hogares y se hará mediante una «privatización» de la solidaridad: algunas de las prestaciones que hoy se brindan generalmente, por ejemplo el cuidado de personas mayores, en un futuro podría corresponder a las familias.

La salvación podría venir de un «New Deal» estadounidense

Independientemente de estos ajustes necesarios, nuestra salvación una vez más podría venir de Estados Unidos. Efectivamente el país tiene una población más joven que la de Europa y goza de una demografía positiva, gracias a la inmigración.

Por otra parte una revolución industrial (una suerte de «New Deal» del siglo XXI) está en curso en los ámbitos de la energía y de la industria. Según la Agencia Internacional de Energía, Estados Unidos podría de hecho convertirse en el primer productor de petróleo del planeta para el año 2020 y un exportador neto de petróleo bruto alrededor del 2030, lo que le permitiría no tener que importar energía, gracias al auge del gas y del petróleo de esquisto bituminoso. Por otra parte, tras los estragos de la crisis crediticia los salarios estadounidenses han bajado, mientras aumentaban sobremanera en Asia y particularmente en China.

Esta recuperación de competitividad del mercado laboral estadounidense debería suscitar a ciertas empresas a repatriar a tierras americanas una parte de su producción

que hasta ahora estaba deslocalizada. Si este proceso se confirmara, seguro que apoyaría aún más el empleo y el crecimiento.

Así pues el déficit en la balanza comercial estadounidense debería seguir a la baja, impulsando el dólar. Con el tiempo, Estados Unidos podría convertirse de nuevo en el motor principal de la economía mundial, lo que sería una excelente noticia para Europa en particular y para el planeta en general.

¡Go America, go!

Jean-Sylvain Perrig
Director de inversiones

Órganos de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

Consejo de Administración

Presidente

Barón Benjamin de Rothschild

Vicepresidenta

Baronesa Benjamin de Rothschild

Secretario

Manuel Dami ¹⁾
Jean Laurent-Bellue ²⁾

Miembros

John Alexander ¹⁾
Luc Argand
Walter Blum Gentilomo ¹⁾
Michel Cicurel ³⁾
Rajna Gibson Brandon ²⁾
François Hottinger
Klaus Jenny
Veit de Maddalena
Claude Messulam ²⁾
Jacques-André Reymond
E. Trevor Salathé
Guy Wais ¹⁾

Comité del Consejo de Administración ⁴⁾

Presidente

Barón Benjamin de Rothschild

Vicepresidente

E. Trevor Salathé

Secretario

Manuel Dami

Miembros

John Alexander
Michel Cicurel
Klaus Jenny

Comité de Auditoría ⁵⁾

Klaus Jenny
Jacques-André Reymond
Jean Laurent-Bellue ²⁾
E. Trevor Salathé

Auditoría interna

Directores

François Maendly
Maurice Moser

Directores adjuntos

Serge Cochet
Dan Protti
Philippe Rebmann

Censores de Cuentas

PricewaterhouseCoopers S.A.

¹⁾ = hasta el 26 de abril de 2012

²⁾ = desde el 26 de abril de 2012

³⁾ = hasta el 9 de noviembre de 2012

⁴⁾ = se reunió por última vez el 23 de febrero de 2012

⁵⁾ = al 31 de diciembre de 2012

Gobierno corporativo

16	Introducción	38	Derechos de participación de los accionistas
17	Estructura del Grupo y accionariado	39	Toma de control y medidas defensivas
19	Estructura del capital	40	Órgano de revisión
21	Consejo de Administración	41	Política de información
30	Comité Ejecutivo		
35	Remuneraciones, participaciones y préstamos		

Gobierno corporativo

Introducción

La Federación de Empresas Suizas (Economiesuisse) publicó el 25 de marzo de 2002 el Código suizo de prácticas óptimas (*Code suisse de bonne pratique*), conjunto de directrices en materia de gobierno corporativo. Estas directrices, con carácter de recomendaciones y no de normas jurídicas obligatorias, están destinadas primordialmente a empresas suizas que cotizan en Bolsa.

Por otra parte, la Directiva publicada por la Bolsa Suiza (SIX Swiss Exchange, SIX) sobre información relativa al gobierno de empresa (DCG) de 29 de octubre de 2008 entró en vigor el 1 de julio de 2009. La SIX la promulgó basándose tanto en el Artículo 8 de la Ley Federal sobre las Bolsas y el Comercio de Valores Mobiliarios (LBVM, por sus siglas en francés) como en los Artículos 1 a 6 y 49 y siguientes del Reglamento de Cotización (RC). Esta Directiva trata de la divulgación de temas relativos al buen gobierno de las empresas. En particular, es aplicable a todas las entidades emisoras de valores con sede sita en Suiza cuyos derechos de participación están admitidos a negociación en la SIX.

La elaboración de estos «códigos de conducta» ha sido motivada principalmente por la preocupación por limitar los riesgos económicos de las empresas, proteger su buena reputación y afirmar su responsabilidad. El gobierno corporativo está compuesto por una serie de principios destinados a garantizar —en la perspectiva de proteger los intereses de los accionistas— el máximo grado de transparencia y claridad de la información así como el máximo equilibrio entre la dirección y el control de la empresa, preservando al mismo tiempo el poder decisorio y la eficiencia.

En las páginas que siguen se presenta la principal información exigida por las directrices que entraron en vigor el 1 de julio de 2009, con referencias a otros textos que figuran en el presente informe, o en lo que se refiere a los estatutos (los «Estatutos») y al reglamento interno (el «Reglamento interno») del Banco, disponibles en nuestro sitio web [www.edmond-de-rothschild.ch/Nous découvrir/Relations actionnaires](http://www.edmond-de-rothschild.ch/Nous_découvrir/Relations_actionnaires) - Documents légaux.

1. Estructura del Grupo y accionariado

1.1. Estructura del Grupo

1.1.1. Presentación de la estructura operacional del Grupo

Consejo de Administración

Presidente

Barón Benjamin de Rothschild

Vicepresidenta

Baronesa Benjamin de Rothschild

Secretarios

Manuel Dami¹⁾

Jean Laurent-Bellue²⁾

Miembros

John Alexander¹⁾

Luc Argand

Walter Blum Gentilomo¹⁾

Michel Cicurel³⁾

Rajna Gibson Brandon²⁾

François Hottinger

Klaus Jenny

Veit de Maddalena

Claude Messulam²⁾

Jacques-André Reymond

E. Trevor Salathé

Guy Wais¹⁾

Comité Ejecutivo

Presidente y Director general

Claude Messulam¹⁾

Christophe de Backer²⁾

Vicepresidente y Director general adjunto

Sylvain Roditi⁴⁾

Manuel Leuthold²⁾

Miembros

Jean-Pierre Pieren¹⁾

Director general adjunto

Luc Baatard

Responsable de mercados

Frédéric Binggeli

Jefe de grupo - Gestión privada

Alexandre Col

Responsable de la Gestión de activos

Philippe Currat

Secretario general

Michel Lusa

Jefe de grupo - Gestión privada,

Director ad interim

de Gestión privada^{5) 6)}

Martin Leuthold

Director financiero

Bernard Schaub

Jefe de grupo - Gestión privada

Encontrarán información adicional acerca de estos órganos en el presente Informe Anual, concretamente en las páginas 21 y siguientes para el Consejo de Administración, y de la página 30 en adelante para el Comité Ejecutivo.

A principios de 2013, la composición del Comité Ejecutivo se modificó y se publicó en nuestra página web. [www.edmond-de-rothschild.ch/Nous découvrir/Communiqués de presse](http://www.edmond-de-rothschild.ch/Nous_découvrir/Communiqués_de_presse)

Auditoría interna

Directores

François Maendly

Maurice Moser

Censor de cuentas

PricewaterhouseCoopers S.A.

¹⁾ = hasta el 26 de abril de 2012

²⁾ = desde el 26 de abril de 2012

³⁾ = hasta el 9 de noviembre de 2012

⁴⁾ = hasta el 1 de junio de 2012

⁵⁾ = desde el 1 de junio de 2012

⁶⁾ = la llegada de Hervé de Montivault en calidad de Director general adjunto, responsable de la Gestión privada, se anunció mediante un comunicado de prensa el 19 de febrero de 2013 (consúltese nuestra página web).

1.1.2./1.1.3. Estructura jurídica del Grupo

Las sociedades del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild consolidadas por integración global figuran en las páginas 52-55 del presente informe.

1.2. Principales accionistas (al 31.12.2012)

	Nominal (en miles de CHF)	Porcentaje del capital (en %)	Porcentaje de los derechos a voto (en %)
Principales accionistas			
Edmond de Rothschild Holding S.A. ⁽¹⁾	36.379,5	80,8	86,7
Rothschild Holding AG, Zúrich ⁽²⁾	3.800,0	8,4	9,4

(1) La totalidad del capital de Edmond de Rothschild Holding S.A. se halla bajo el control, directo o indirecto, de los miembros de la familia Rothschild. La Baronesa Edmond de Rothschild posee el 17% del capital (un 6,77% de los derechos de voto) de la sociedad, y el Barón Benjamin de Rothschild el 66,33% del (el 89,84% de los derechos de voto). Los estados financieros de Edmond de Rothschild Holding S.A. podrán obtenerse previa petición por escrito a la sociedad (apartado de correos 5254, 1211 Ginebra 11).

(2) Rothschild Holding AG, Zúrich está poseído por las siguientes personas/entidades: 1) Eric de Rothschild, París; 2) David de Rothschild, París; 3) Alexandre de Rothschild, París; 4) Stéphanie Lifford de Buffévent, París; 5) Louise de Rothschild, París; 6) Financière de Tournon SAS, París; 7) Financière de Reux SAS, París; 8) Béro SCA, París; 9) Ponthieu Rabelais SAS, París; 10) Integritas Investments B.V., Ámsterdam; 11) Rothschild Trust (Schweiz) AG, Zúrich; 12) A.Y.R.E. Corporation (1972) Limited, Ámsterdam; 13) Edouard de Rothschild, París; 14) Holding Financier Jean Goujon SAS París (en conjunto, las personas/entidades anteriormente citadas constituyen el «grupo RCSAS»); 15) Rothschild Concordia SAS, París; 16) Philippe de Nicolay, París; 17) Olivier Pécoux, París; 18) François Henrot, París; 19) Compagnie Financière Martin-Maurel S.A., Marsella; 20) Eranda Foundation, Reino Unido; 21) PO

Gestion SAS, París; 22) PO Commandité SAS, París (en conjunto, las entidades 1), 2), 3), 6), 8), 9) y 13) a 22) constituyen el «grupo PO»). Estas personas/entidades poseen, en conjunto, 20.000 acciones nominativas y 3.598 acciones al portador de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, que representan en total un 8,4% del capital y un 9,4% de los derechos de voto.

Rothschild Holding AG, Zúrich posee una mayoría de control sobre Rothschild Concordia SAS, París, que a su vez controla Concordia Holding Sarl, París. Concordia Holding controla Rothschild Concordia AG, Zug, que a su vez posee una mayoría de control sobre Rothschilds Continuation Holdings AG, Zug. Rothschilds Continuation Holdings AG controla Rothschild Holding AG, Zúrich, que posee una participación directa en Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra.

Durante el ejercicio revisado, el Banco, de conformidad con el artículo 20 párrafo 1 de la Ley Federal sobre Bolsas y Comercio de Valores Mobiliarios anunció los cambios que se han producido en el seno de Rothschild Holding AG, especialmente en la composición del grupo RCSAS, al que se han incorporado Edouard de Rothschild y la Holding Financier Jean Goujon.

1.3. Participaciones cruzadas (al 31.12.2012)

	Número de acciones poseídas	Tasa de participación al capital (en %)	Tasa de participación al conjunto de los votos (en %)
Participaciones cruzadas			
Rothschild Holding AG, Zúrich	10.161	9,5	9,5

2. Estructura del capital

2.1. Capital social

	Valor nominal (en miles de CHF)	Número de títulos	Capital con derecho a dividendo (en miles de CHF)
Capital social			
Acciones nominativas totalmente desembolsadas de CHF 100 de nominal	20.000	200.000	20.000
Acciones al portador totalmente desembolsadas de CHF 500 de nominal	25.000	50.000	25.000
Total capital	45.000		

2.2. Indicaciones específicas relativas al capital autorizado y contingente

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. no posee ni capital contingente, ni tampoco capital autorizado.

2.3. Modificación del capital

	2012	2011	2010	2009	
	(en miles de CHF)				
Capital social	Total	45.000	45.000	45.000	45.000
200.000 acciones nominativas totalmente desembolsadas de CHF 100 de nominal		20.000	20.000	20.000	20.000
50.000 acciones al portador totalmente desembolsadas de CHF 500 de nominal		25.000	25.000	25.000	25.000

2.4. Acciones y bonos de participación

Las 200.000 acciones nominativas de CHF 100 no cotizadas, y las 50.000 acciones al portador de CHF 500 cotizadas en la SIX (capitalización bursátil al 31.12.2012: CHF 1,501 mil millones; ISIN: CH0001347498; número de valor suizo: 134749TK) disfrutan, en proporción a su valor nominal, de los mismos derechos patrimoniales, de conformidad con el artículo 7, apartados 2 y 3 de los estatutos. Las acciones nominativas y al portador están completamente desembolsadas. Las acciones nominativas restringidas, según los términos del artículo 6, apartados 5 y 6 de los estatutos gozan de derechos sociales privilegiados ya que en la Junta general cada acción da derecho a un voto,

independientemente de su valor nominal (art. 15, apartado 1). Igualmente en lo relativo a los derechos sociales, el apartado 3 del artículo 18 de los estatutos estipula que cada grupo de accionistas (acciones al portador y nominativas) tiene el derecho de exigir un representante de su elección al Consejo de Administración por lo menos.

2.5. Bonos con derecho a dividendo

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. no ha emitido bonos con derecho a dividendo.

2.6. Restricciones de transferencia e inscripción de los «nominees»

2.6.1. Restricciones de transferencia y disposiciones que rigen la concesión de derogaciones

La autorización para ejercer el derecho de voto así como los derechos correspondientes de los accionistas y de los usufructuarios de las acciones nominativas, presupone el reconocimiento de la condición de accionista por el Consejo de Administración y la inscripción como tal en el registro de las acciones.

De conformidad con el Artículo 6, apartado 5 de los Estatutos, el Consejo de Administración puede rechazar la transmisión de acciones nominativas o la constitución de un usufructo sobre ellas, invocando un motivo justo habida cuenta del objeto social o de la independencia económica de la sociedad, particularmente la salvaguardia de su carácter familiar.

2.6.2. Motivos para la concesión de derogaciones durante el ejercicio

No se otorgó ninguna derogación durante el ejercicio en revisión ni tampoco se cursó solicitud alguna en ese sentido.

2.6.3. Admisibilidad de las inscripciones de los «nominees»

No hay disposiciones que deroguen las disposiciones estatutarias mencionadas en el punto 2.6.1. (Art. 6 de los Estatutos) sobre la inscripción de los «nominees».

2.6.4. Procedimiento y condiciones en las que se pueden levantar las restricciones de transmisión

Cualquier modificación de las disposiciones estatutarias relativas a las restricciones de transmisión de acciones nominativas (Art. 6 de los Estatutos) debe ser aprobada por un mínimo de dos tercios de los votos representados en la Junta general y por mayoría absoluta de los valores nominales de las acciones representadas (Art. 15.6 de los Estatutos y 704, apartado 1 del CO).

2.7. Obligaciones convertibles y opciones

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. no ha emitido obligaciones convertibles, como tampoco opciones.

3. Consejo de Administración

3.1. Miembros del Consejo de Administración

El Consejo de Administración está compuesto por once ¹⁾ miembros. De conformidad con la práctica bancaria, se trata de personas que no ejercen ninguna función ejecutiva en la empresa, si bien algunas de ellas ejercen o han ejercido funciones de dirección en el Grupo:

Barón Benjamin de Rothschild

Presidente, francés, 1963

Formación

1984 Maestría en Administración y gestión de la Universidad Pepperdine (EE.UU.)

Trayectoria profesional

1985 BP, Londres

1985-1987 Grupo LCF Rothschild, Ginebra y París (hoy el Grupo Edmond de Rothschild)

1989 Funda la Compagnie Benjamin de Rothschild (Presidente)

Función actual

Desde 1997 Presidente del Grupo Edmond de Rothschild

Mandatos de administrador

Presidente de:

- Edmond de Rothschild Holding S.A. (Suiza)
- Holding Benjamin et Edmond de Rothschild, Pregny S.A. (Suiza)
- Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. (Suiza)
- Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A. (Suiza) (hasta el 01.05.2012)
- Banque Privée Edmond de Rothschild Europe (Luxemburgo)
- La Compagnie Benjamin de Rothschild S.A. (Suiza)
- The Caesarea Edmond Benjamin de Rothschild Development Corporation Ltd (Israel)
- The Edmond de Rothschild Foundation (EE.UU.)

Presidente del Consejo de Administración de Edmond de Rothschild S.A. (con anterioridad Presidente del Consejo de supervisión hasta el 23.05.2012)

Administrador de:

- Banque de Gestion Edmond de Rothschild Monaco (Mónaco) (hasta el 01.05.2012)
- La Compagnie Fermière Benjamin et Edmond de Rothschild S.A.
- La Compagnie Vinicole Baron Edmond de Rothschild S.A.
- Rothschild Continuation Holdings A.G. (Suiza)
- La Compagnie Générale Immobilière de France (Cogifrance)
- EBR Ventures

Presidente del Consejo de supervisión de la Société Française des Hôtels de Montagne (S.F.H.M.)

Miembro del Consejo de supervisión de los Domaines Barons de Rothschild (Lafite)

Baronesa Benjamin de Rothschild

Vicepresidenta, francesa, 1965

Formación

1984 Bachillerato, Kinshasa (Zaire) - Academia de Nantes

1988 BBA en Finanzas, Pace University, Nueva York

1990 MBA en Finanzas, Pace University, Nueva York

Trayectoria profesional

1988-1990 Analista financiera, luego corredor de cambio, Société Générale, Australia y Nueva York

1990-1995 Corredor de cambio, AIG, Nueva York Lanzamiento de la filial de París y desarrollo de actividades de mercado en Europa

Mandatos de administradora

Presidenta de:

- BeCitizen S.A.S., París (hasta finales de febrero de 2012)
- EDR Communication
- Administration et Gestion S.A.

Vicepresidenta del Consejo de administración de:

- Edmond de Rothschild S.A. (con anterioridad Vicepresidenta del Consejo de Supervisión hasta el 23.05.2012)
- Banque Privée Edmond de Rothschild Europe (Luxemburgo)
- OPEJ

Vicepresidenta del Consejo de supervisión de la Société Française des Hôtels de Montagne (S.F.H.M.)

Vicepresidenta Honorífica de RIT Capital Partners (Londres)

Administradora de:

- Edmond de Rothschild Holding S.A. (Suiza)
- Holding Benjamin et Edmond de Rothschild Pregny S.A. (Suiza)
- Baron et Baronne Associés (Holding de la S.C.B.A. Société Champenoise des Barons Associés)
- Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. (Suiza)
- LCFR Banque (París)

Miembro del Consejo de supervisión de:

- SIACI Saint-Honoré
- Milestone

¹⁾ = a 31 de diciembre de 2012

Jean Laurent-Bellue ¹⁾
Secretario, francés, 1951

Formación

1974 Instituto de Estudios Políticos, París
1975 Licenciatura en letras y Maestría en derecho
1977 MBA HEC

Trayectoria profesional

1978-1980 Grupo Compagnie du Midi, Secretario de dirección
1980-1987 Instituto de Desarrollo Industrial (IDI), contralor de gestión y luego encargado de expedientes de compras de participaciones industriales y de gestión de cartera de participaciones
1987-1999 Grupo Crédit Commercial de France : distintas funciones en Corporate Finance y Private Equity:
- 1987-1999: Director General de Nobel,-encargado de operaciones de inversión
- 1993: Director Central del CCF y miembro del Comité de Dirección del Banco
- 1994-1998: Encargado de Corporate Finance en París y en Londres (Charterhouse Bank)
- 1998-1999: Encargado de Private Equity, en París y en Londres (Charterhouse Development Capital)
2000-2004 Grupo Crédit Lyonnais, miembro del Consejo de administración
2004 Grupo LCF Edmond de Rothschild (convertido en Grupo Edmond de Rothschild) como miembro del Consejo de administración de la Compagnie Financière Edmond de Rothschild Banque y Presidente del Consejo de administración de Edmond de Rothschild Corporate Finance
2009-2011 Se incorpora en el Consejo de administración de la Compagnie Financière Saint Honoré como Secretario General , y Presidente del Consejo de Vigilancia de Edmond de Rothschild Corporate Finance

Funciones actuales

Desde enero 2011 Edmond de Rothschild Holding en Ginebra, Secretario General del Grupo
Banque Privée Edmond de Rothschild en Ginebra, Administrador y Miembro del Consejo de Vigilancia de CFSH en París.

Otros cargos

Desde 1999 Administrador y miembro del Consejo de Vigilancia KPMG Associés
Desde 2005 Administrador y miembro del consejo de Vigilancia de KPMG S.A. y KPMG ASSOCIES (S.A.)
Desde 2008 Miembro del Consejo de Vigilancia de Edmond de Rothschild Private Equity Partners

Manuel Dami ¹⁾
Secretario, suizo, 1930

John Alexander ²⁾
Miembro, británico, 1941

Luc J. Argand
Miembro, suizo, 1948

Formación

1968 Obtención del Bachillerato clásico en el Collège Calvin en Ginebra
1968-1972 Universidad de Ginebra
1972 Obtención de la Licenciatura en Derecho
1972-1974 Pasantía de abogado en el bufete de Me Antoine Hafner, Ginebra
1974 Obtención del título de abogado
1976 Obtención de la Maestría en Administración de empresas en el INSEAD

Trayectoria profesional y funciones actuales

1977-1981 Pasantías en la Compagnie Financière Benjamin & Edmond de Rothschild, Goldman Sachs (Nueva York) y NMR (Londres) Luego empleado en Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
1982 – hoy Socio del Bufete de Pfyffer & Associés, Ginebra
Desde 1986 Administrador de Banque Morval S.A., Ginebra
1993 – hoy Administrador de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
Administrador de la Compagnie Benjamin de Rothschild S.A., Ginebra
Administrador de la Holding Benjamin et Edmond de Rothschild, Pregny
1996-1998 Decano del Colegio de Abogados de Ginebra
1990 – hoy Árbitro en el Tribunal de Arbitraje del Deporte en Lausana
1998-2007 Miembro del Consejo Superior de la Magistratura en Ginebra
2004 – hoy Miembro de la Comisión de Supervisión de los Notarios ginebrinos
2005-2011 Presidente del Salón del Automóvil de Ginebra
Desde 2007 Presidente del Consejo de Administración de Banque Syz & Co S.A., Ginebra

Walter Blum Gentilomo ¹⁾
Miembro, suizo, 1941

Michel Cicurel ¹⁾
Miembro, francés, 1947

Rajna Gibson Brandon ¹⁾
Miembro, suiza, 1962

Formación

1987 Doctorado en Ciencias económicas y sociales (Especialización en finanzas), Universidad de Ginebra
1982 Licenciatura en Ciencias comerciales e industriales (Business administration), Universidad de Ginebra

Experiencia académica

Desde 2009 Directora del Finance Research Institute, Universidad de Ginebra
Desde 2008 Profesora de finanzas en la Universidad de Ginebra y catedrática en el Swiss Finance Institute
Desde 2006 Directora de investigación en el Swiss Finance Institute (SFI)
Desde 2001 Directora y Directora adjunta del National Centre of Competence in Research, Financial Valuation and Risks Management (FINRISK)
2000-2008 Profesora de finanzas en el Swiss Banking Institute, Universidad de Zúrich
1991-2000 Profesora de finanzas en la Ecole des HEC, Universidad de Lausana
1993-1997 Directora del Master in Banking and Finance, Ecole des HEC, Universidad de Lausana

Autoridades de supervisión

1997-2004 Miembro de la Comisión Federal de Bancos
1995-1996 Miembro de la Comisión de las ofertas públicas de compra

Mandato de administradora

Desde 2000 Miembro del Consejo de administración de Swiss Re

François Hottinger
Miembro, suizo, 1943

Formación

1965 Curso de banca de la Asociación Francesa de Banqueros en La Sorbona
1966-1967 Pasante en BNP (ex BNCI), París
1967-1968 Destacado al servicio comercial en el banco Hottinguer & Cie, París
1968 Pasante en el banco Baring Bros en Londres

Trayectoria profesional

1969-1992 Socio y gerente del banco Hottinger & Cie, Zúrich
1975-1990 Socio y gerente del banco Hottinguer & Cie, París
1992-2008 Socio y gerente J.F.E. Hottinger & Co, Zúrich

Funciones actuales

Desde 1970 Administrador de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
Desde 1992 Administrador de Hottinguer Corporate Finance S.A., París (anteriormente Jean-Philippe Hottinguer Corporate Finance S.A., París)
Desde 1992 Administrador de Messieurs Hottinguer Gestion Privée S.A., París (anteriormente Jean-Philippe Hottinguer Gestion Privée S.A., París)
Desde 1995 Administrador de Bolux Sicav, Luxemburgo
Desde 1998 Presidente del Consejo de supervisión de Banque Hottinguer, París (anteriormente Banque Jean-Philippe Hottinguer & Cie, París)
Desde 2009 Asociado comanditario de J.C.E. Hottinger & Co, Zúrich

Klaus Jenny
Miembro, suizo, 1942

Formación

1967 Licenciatura en Ciencias económicas, mention banca (Universidad de Saint-Gallen)
1973 Doctorado en Ciencias económicas (Universidad de Saint-Gallen)
1975 Título de abogado, cantón de Glaris
1986 Programa para Ejecutivos superiores (Massachusetts Institute of Technology)

Trayectoria profesional

1972-1998 Credit Suisse / GRUPO CREDIT SUISSE desde 1987
Miembro de la Dirección general
Miembro del Comité de la Dirección general
Miembro de la Junta ejecutiva de CREDIT SUISSE GROUP
Delegado ejecutivo de Credit Suisse Private Banking
Desde 1999 Actividades independientes en el ámbito de las finanzas para empresas, institucionales y particulares

¹⁾ = desde el 26 de abril de 2012
²⁾ = véase referencia en la página 25

Mandatos de administrador

Desde 2000	Maus Frères S.A.
Desde 2001	Téléverbier S.A.
Desde 2009	Assivalor S.A.
Desde 2009	Edmond de Rothschild Holding S.A.
Desde 2010	Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. Varios mandatos de administrador en sociedades menores y mandatos en consejos de fundaciones con fines caritativos)

Veit de Maddalena

Miembro, suizo, 1967

Formación

1988-1994	Universidad de Berna <i>licentiatus rerum politicarum – Business Administration</i>
1998-1999	London Business School, Londres Masters en ciencia y finanzas

Trayectoria profesional

1994-1995	Credit Suisse, Chiasso – Adjunto del Director regional
1996	Credit Suisse Private Banking, Lugano – Adjunto de un miembro de la Dirección general, CSPB
1997-1998	Credit Suisse Private Banking, Londres – Responsable de la gestión de clientes
1999-2002	Credit Suisse (Mónaco) SAM, Mónaco – Presidente Director General Miembro del Comité de gestión Market Group 2 Credit Suisse Private Banking
2003-2006	Credit Suisse Trust Group – Presidente Director General Miembro del Comité de gestión de la división Private Banking International
2006-2007	Rothschild Bank AG, Zúrich – Presidente Director General

Función actual

Desde 2008	Rothschild Wealth Management & Trust Presidente Director General y miembro del Comité de gestión del Grupo
------------	---

Mandatos de administrador

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
Charles Rodolphe Brupbacher Foundation
Rothschild Private Trust Holding AG – *Presidente*
INSEAD Advisory Council

Claude Messulam ¹⁾

Miembro, suizo, 1951

Formación

1974	Licenciatura en ciencias comerciales e industriales, Universidad de Ginebra
1975	Certificado del tercer ciclo de enseñanza de la Suiza francófona en gestión de empresas
1984	Diploma federal de auditor (expert comptable)

Trayectoria profesional

1974-1976	CETECOM S.A.
1976-1987	Deloitte & Touche
1988-1990	Deloitte & Touche - socio responsable de la auditoría bancaria en la Suiza de habla francesa
1991-1993	Director, miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild
1994-2000	Director general, vicepresidente del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild
2001-2012	Director general, presidente del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild ²⁾

Mandatos de administrador

Desde el 22.6.2012	Holding Benjamin et Edmond de Rothschild Pregny S.A., Pregny-Chambésy – <i>Vicepresidente</i> Edmond de Rothschild Holding S.A. Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
Desde el 26.4.2012	La Compagnie Benjamin de Rothschild S.A. Meyrin – <i>Vicepresidente</i>
Hasta el 25.5.2012	Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., - Lugano
Hasta el 24.4.2012	Banque Privée Edmond de Rothschild Europe S.A., Luxemburgo
Hasta el 24.4.2012	Banque de Gestion Edmond de Rothschild – Mónaco Mónaco
Hasta el 11.5.2012	Banque Privée Edmond de Rothschild Ltd, Nassau – <i>Presidente</i>
Hasta el 20.6.2012	LCF Edmond de Rothschild Limited, Londres – <i>Presidente</i>
Hasta el 25.5.2012	LCF Edmond de Rothschild Prifund, Luxemburgo – <i>Presidente</i>
Hasta el 23.5.2012	La Compagnie Financière Edmond de Rothschild Banque, París
Hasta el 23.5.2012	Compagnie Financière Saint-Honoré, París
Hasta julio de 2012	Rothschild Bank AG, Zúrich
Hasta julio de 2012	Rothschild Holding AG, Zúrich
Hasta el 27.6.2012	Edmond de Rothschild Informatique, Ginebra – <i>Presidente</i>
Hasta el 31.12.2012	Edmond de Rothschild International Funds Ltd (E.D.R.I.F.) Hamilton, Bermudas

¹⁾ = miembro del Consejo de Administración desde el 26 de abril de 2012

²⁾ = función ejercida hasta el 26 de abril de 2012

Jacques-André Reymond

Miembro, suizo, 1937

Formación

1959	Licenciatura en Derecho de la Universidad de Ginebra
1962	Licenciatura en Ciencias comerciales de la Universidad de Ginebra
1963	Diploma de Derecho comparado de la Universidad de Nueva York
1966	Título de abogado del Colegio de Abogados de Ginebra
1973	Doctorado en derecho de la Universidad de Ginebra

Trayectoria profesional

1964-1965	Pasante en Shearman & Sterling, Nueva York
1965-1966	Pasante en Helg, Picot, Grandjean en Ginebra
1966-1968	Colaborador en el bufete Etude Lenz
1968-1996	Colaborador luego socio (1972) en el bufete Sandoz, Mayor, Moreillon & Reymond
1974-1998	Profesor de derecho comercial y fiscal, Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra. Decano de 1989 a 1993.

Funciones actuales

Abogado, profesor honorario de la Universidad de Ginebra, miembro del Consejo de Administración de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., miembro del Consejo de Administración de Edmond de Rothschild Holding S.A., Presidente de la Oficina de Edmond de Rothschild Holding S.A. y Vicepresidente del Comité de Auditoría de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

Desde 1988	Vicepresidente de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo
Desde 1989	Vicepresidente de la Compagnie Benjamin de Rothschild S.A., Ginebra
Desde 1995	Vicepresidente de Arbinter-Omnivalor S.A., Ginebra (sociedad absorbida por Banque Privée Edmond Rothschild S.A. en 2009)
Desde 2000	Administrador y Vicepresidente del Consejo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
Desde 2000	Administrador delegado en Banque de Gestion Edmond de Rothschild - Monaco
Desde 2008	Administrador delegado en Edmond de Rothschild Gestion Monaco - SAM, Mónaco

Guy Wais *)

Miembro, suizo, 1942

Con excepción de Claude Messulam, antiguo Director General del Banco, ninguno de los miembros del Consejo de administración mantuvo una estrecha relación comercial con Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. o una sociedad del mismo Grupo.

E. Trevor Salathé

Miembro, suizo y británico, 1925

Formación

1946	Licenciatura en Derecho de la Universidad de Ginebra
1948	Título de abogado del Colegio de Abogados de Ginebra
1953	Formación en el oficio de banca en Société Bancaire de Genève

Trayectoria profesional, funciones actuales y mandatos de administrador

1954-1959	Adjunto de dirección, Société Bancaire de Genève
1959-2000	Administrador delegado de Banque Privée S.A. (actualmente Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. en 1987)
Desde 1972	Vicepresidente de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A.
Desde 1985	Administrador y miembro del Comité del Consejo de Edmond de Rothschild Holding S.A.

*) Manuel Dami, John Alexander, Walter Blum Gentilomo, Michael Cicurel y Guy Wais, quienes durante años ejercieron como administradores en el seno del Banco, cesaron en sus funciones en 2012. Sus datos personales figuran en nuestros anteriores informes anuales, que pueden consultarse en la página web del Banco

www.edmond-de-rothschild.ch en el apartado « Nous découvrir / Bibliothèque / Rapports annuels »

3.2. Otras actividades y agrupaciones de interés

El Señor Luc Argand es Presidente de la Comisión de Supervisión de los Notarios ginebrinos.

3.3. Elección y duración del mandato

La duración de las funciones de los administradores es de tres años, hasta que lleguen a los 70 años de edad en el año durante el cual vence el mandato. Desde ese momento, la duración de las funciones es de un año. El promedio de edad es de 62 años en la actualidad.

La duración del mandato de los miembros actuales del Consejo de Administración ¹⁾ es:

Administradores	Miembros del Consejo de Administración desde	Fin del mandato
Barón Benjamin de Rothschild	1985	2015
Baronesa Benjamin de Rothschild	2009	2015
D. Jean Laurent-Bellue	2011	2014
* D. Luc J. Argand	1993	2014
* Dña Rajna Gibson Brandon ²⁾	2012	2015
* D. François Hottinger	1969	2014
* D. Klaus Jenny	2010	2013
* D. Veit de Maddalena	2009	2015
D. Claude Messulam ²⁾	2012	2015
* D. Jacques-André Reymond	1996	2013
* D. E. Trevor Salathé	1959	2013

* Cumplen los requisitos de independencia previstos en la circular 08/24 de la FINMA «Supervisión y control interno - bancos».

Cada candidatura a la función de miembro del Consejo de Administración se somete individualmente a los votos de la Junta general de accionistas.

¹⁾ = situación a 31 de diciembre de 2012

²⁾ = elegido/elegida en la Junta general ordinaria del 26 de abril de 2012

3.4. Organización interna

El Consejo de Administración

El Reglamento interno del Banco, cuya versión revisada entrará en vigor en abril de 2013 (véase la página 27) prevé en concreto lo siguiente, en su versión en vigor:

1. a modo de preámbulo, el Banco declara que además de su actividad principal en calidad de banco de gestión patrimonial y de negociante de valores mobiliarios, éste desempeña la actividad de sede central de un grupo bancario y financiero según se define en la legislación y normativa bancaria suiza; de ello se infiere una ampliación de las actividades y competencias de cada órgano del Banco (Art. 2.1 del Reglamento interno);
2. para cada órgano, el Banco introduce en su Reglamento interno las exigencias generales sobre competencia, experiencia, diligencia, disponibilidad, fidelidad e independencia (Art. 1.4, 3 y 4 del Reglamento interno);
3. el Banco recuerda que los miembros de sus órganos deben gestionar sus relaciones personales y profesionales de modo que eviten, en la medida de lo posible, cualquier conflicto de intereses con el Banco y el Grupo bancario y financiero del cual aquél es sede central (Art. 3.1.1.7., 3.2.1.6., 3.3.1.6., 3.4.1.5. del Reglamento interno);
4. tanto para sí mismo como para el Grupo bancario y financiero del cual es sede central, el Banco amplía las actividades y refuerza las competencias del Comité de auditoría (Art. 3.3.2 del Reglamento interno), de la auditoría interna (Art. 4 del Reglamento interno), de la función de conformidad y de la función de control de los riesgos (Art. 3.1.2 del Reglamento interno);
5. el Banco consolida los sistemas de control interno, de gestión de la información y de reporting (Art. 3.4.2 del Reglamento interno), así como de gestión de los riesgos (Art. 3.1.2, 3.2.2 y 3.4.2 del Reglamento interno);
6. por último, en un documento adjunto al Reglamento interno, el Consejo de administración del Banco define de forma muy detallada su «Política de riesgos de crédito, riesgos de mercado, riesgos de reputación y riesgos operativos» (Art. 5 y 8 del Reglamento interno).

El Consejo de Administración, integrado por once miembros¹⁾, se encuentra presidido por el Barón Benjamin de Rothschild. Desde el 26 de abril de 2012, la Baronesa Benjamin de Rothschild y D. Jean Laurent-Bellue ocupan los cargos²⁾ de Vicepresidenta y Secretario, respectivamente. El Consejo de Administración funciona como órgano colegial. Las decisiones se toman por mayoría de los administradores presentes: en caso de igualdad de votos, el Presidente ostenta el voto de calidad. Excepcionalmente las decisiones del Consejo se pueden tomar igualmente por vía de circulación de la manera prevista en el Reglamento interno.

Los Comités

De conformidad con los Estatutos y el Reglamento interno del Banco, que le permiten constituir en su seno varios comités a los cuales puede confiar las tareas de vigilancia o de dirección superior, el Consejo de Administración dispone de un Comité de Auditoría. Disponía de un Comité del Consejo de Administración que el Consejo decidió disolver en noviembre de 2011. Este Comité se reunió por última vez el 23 de febrero de 2012.

El Comité del Consejo de Administración (el Comité del Consejo)

Hasta el cese de su funcionamiento en febrero de 2012, el Consejo de Administración delegaba en el Comité del Consejo una gran parte de sus poderes, en concreto en materia de créditos y compromisos y de control de la gestión del Banco. El Comité del Consejo estaba integrado por seis miembros, todos ellos procedentes del Consejo de Administración. El Barón Benjamin de Rothschild asumía su Presidencia, D. E. Trevor Salathé, la Vicepresidencia y D. Manuel Dami la Secretaría. Los tres otros miembros de este Comité eran los señores John Alexander, Michel Cicurel y Klaus Jenny. Las decisiones del Comité del Consejo se tomaban por mayoría absoluta de los administradores presentes: en caso de igualdad de votos, el Presidente ostentaba el voto de calidad. Excepcionalmente las decisiones del Comité del Consejo se podían tomar igualmente por vía de circulación de la manera prevista en el Reglamento interno.

A finales de 2011, el Consejo de Administración del Banco decidió disolver el Comité del Consejo, ateniéndose de esta forma a una aplicación rigurosa del principio de clara

separación entre funciones de vigilancia y funciones ejecutivas. Esta decisión condujo a la reformulación del Reglamento interno del Banco.

Este nuevo Reglamento interno, adoptado por el Consejo de Administración del Banco y aprobado por la FINMA en marzo de 2013, entrará en vigor en abril de 2013.

Mientras tanto, las tareas atribuidas al Comité del Consejo se han repartido entre el Consejo de Administración y el Comité Ejecutivo. Desde la entrada en vigor del Reglamento interno revisado, las tareas del Comité del Consejo se volverán a asignar, en función de sus competencias, al Consejo de Administración, al Comité Ejecutivo o al Comité de remuneración y nombramientos (el «Comité de remuneración») de nueva constitución (véase la página 28).

En 2012, el Consejo de Administración se reunió siete veces mientras que el Comité del Consejo una vez el 23 de febrero de 2012, fecha de su última reunión. La duración media de las sesiones del Consejo de Administración es de medio día. El Consejo de Administración del Banco funciona sobre la base de expedientes preparados por sus respectivas secretarías y el Presidente del Comité Ejecutivo (véase la sección 3.6). Las sesiones del Consejo de Administración son objeto de actas debidamente numeradas y firmadas conjuntamente por el Presidente y el Secretario. Las sesiones se desarrollan siguiendo un orden del día fijo que abarca los siguientes temas: 1. Lectura y aprobación de las actas de la sesión anterior; 2. Intervención del Presidente del Consejo de Administración; 3. Finanzas; 4. Informe del Director General; 5. Intervención de los administradores independientes; 6. Informe del Chief Operating Officer (COO); 7. Informes del Comité de auditoría; 8. Varios.

El Comité de Auditoría

En virtud del Reglamento interno, el Consejo de Administración ha delegado en el Comité de Auditoría, integrado por un mínimo de tres miembros, todos ellos dimanantes del Consejo de Administración, una parte de sus poderes, en

¹⁾ = a 31 de diciembre de 2012

²⁾ = con anterioridad al 26 de abril de 2012, estos cargos eran ocupados por los señores E. Trevor Salathé (Vicepresidente) y Manuel Dami (Secretario)

particular los de asegurar el enlace entre la sociedad de auditoría externa y el Consejo de Administración en aras de supervisar las actividades de la Auditoría interna, de la función de cumplimiento y de la función de control de riesgos. El Consejo de Administración ha designado a cuatro de sus miembros, a saber, los señores Klaus Jenny (Presidente), Jacques-André Reymond (Vicepresidente), Jean Laurent-Bellue¹⁾, así como E. Trevor Salathé, para formar parte del Comité de Auditoría. Por otra parte, el Sr. François Maendly, responsable de la Auditoría interna, ha sido nombrado Secretario externo del Comité.

Los miembros antedichos responden mayoritariamente a las exigencias de independencia, de competencia y de experiencia.

El Comité de remuneración

En el marco de la reorganización interna del Banco realizada en 2012, el Consejo de Administración previó en concreto la institución de un nuevo Comité de remuneración (véase el capítulo 5).

El Consejo de Administración ha delegado en el Comité de remuneración, integrado por un mínimo de tres miembros, todos ellos dimanantes del Consejo de Administración, una parte de sus poderes, como por ejemplo el establecimiento de un reglamento sobre la remuneración, la aprobación del conjunto de los salarios y de las remuneraciones variables de los colaboradores del Banco y de los miembros del Comité Ejecutivo, a propuesta de los órganos competentes. Se encargará igualmente de asesorar previamente al Consejo de Administración con respecto al nombramiento y la revocación de los miembros antedichos, de los miembros del Consejo de Administración, y de las personas encargadas de la gestión y la representación del Banco.

El Consejo de Administración ha designado a cuatro de sus miembros, que son la Baronesa Benjamin de Rothschild (Presidenta) así como los señores Luc J. Argand, Jean Laurent-Bellue (Secretario) y Klaus Jenny, para formar parte de dicho Comité, el cual se reunirá desde la entrada en vigor del nuevo Reglamento interno, al menos dos veces al año.

Los tipos de competencias esenciales (preparatorias, consultivas y de toma de decisiones) de los Comités antedichos figuran en el Reglamento interno.

3.5. Competencias

El Consejo de Administración es el órgano responsable de la alta Dirección, de la supervisión y del control del Banco. En virtud de la ley y de los Estatutos (Art. 22), ostenta los poderes más amplios para la gestión de los asuntos sociales. Con el apoyo de sus comités, determina la estrategia general del Banco y del Grupo que depende de éste. Emite los principios de organización, de gestión y de control y vela por su aplicación. Ejerce una supervisión consolidada sobre el conjunto de las entidades suizas y extranjeras que forman el Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild. El Consejo de Administración ha delegado al Comité Ejecutivo la gestión cotidiana de los asuntos sociales del Banco (véase el capítulo 4).

El Consejo de Administración no tiene pliego de condiciones. Las competencias del Consejo de Administración y de sus comités están claramente definidas en los Estatutos y el Reglamento interno del Banco (www.edmond-de-rothschild.ch, en la sección «*Nous découvrir/Relations actionnaires/Documents légaux*»).

3.6. Instrumentos de información y de control

Descripción del reporting del Comité Ejecutivo y del Management Information System (MIS)

En cada una de las sesiones del Consejo de Administración, el Director general y/o el Director general adjunto rinden cuenta de las principales decisiones tomadas por el Comité Ejecutivo así como de las operaciones tratadas y presentan las que son competencia del Consejo de Administración. Los dos tienen sólo una participación consultiva.

¹⁾ = a partir del 26 de abril de 2012. Previamente, el Comité de Auditoría estaba compuesto por cinco miembros, que eran los siguientes: E. Trevor Salathé (Presidente), Jacques-André Reymond (Vicepresidente), Manuel Dami (Secretario), Guy Wais y Klaus Jenny. Los señores Manuel Dami y Guy Wais no solicitaron la renovación de su mandato de administradores, que finalizó el 26 de abril de 2012.

Los miembros del Consejo de Administración, a fin de poder cumplir con su deber de supervisión, reciben en cada sesión documentos, entre los cuales se incluye un informe de actividad mensual que integra en particular los comentarios del Director general, los saldos mensuales de las diferentes entidades del Grupo con las comparaciones presupuestarias así como las inmovilizaciones financieras y las participaciones.

Igualmente en cada sesión se les pone a disposición un informe trimestral sobre el control de riesgos que contiene, entre otras cosas, el estado de los fondos propios, el anuncio de grandes riesgos, los riesgos del mercado, de tipos y los incumplimientos de contrapartida en el ámbito bancario, el estado de la liquidez así como sobre los riesgos jurídicos y los asociados a la reputación. Además, el Consejo de Administración ha establecido instrumentos de supervisión y de control consolidadas que están descritos en las páginas 64 y siguientes del presente informe anual.

Fuera de las sesiones del Consejo de Administración y del Comité del Consejo, el Presidente y el Vicepresidente del Comité Ejecutivo mantienen informado regularmente al Presidente del Consejo de Administración de las principales decisiones.

El Consejo de Administración puede invitar a sus sesiones a otros miembros del Comité Ejecutivo, de la Dirección, a colaboradores, a miembros de auditoría interna, a consejeros o a expertos externos cuya contribución resulte necesaria. Estas personas sólo tienen una participación consultiva.

Descripción del sistema de Auditoría interna

De conformidad con la normativa aplicable (Art. 9, apartado 4 del OB y Art. 20, apartado 2 del OBVM/Art. 9, 54 y siguientes de la Circular FINMA 2008/24), el Consejo de Administración dispone de un servicio de Auditoría interna que está bajo su autoridad jerárquica. El responsable de la Auditoría interna y su adjunto son nombrados por el Consejo de Administración a instancia del Comité de Auditoría, al que rinden cuentas directamente. Los derechos y las obligaciones de la Auditoría interna están definidos en el Reglamento interno del Banco así como en la Carta y en el Código deontológico de Auditoría interna. En particular esta última tiene

acceso a todos los documentos del Banco y de sus sociedades filiales consolidadas de cuya revisión se encarga.

La Auditoría interna cuenta con doce personas.

Establece un programa de auditoría sobre una base anual, el cual examina y aprueba el Comité de Auditoría. Además de una lista detallada de las misiones previstas para el año en curso, este programa contiene un planning trienal que resume, por ámbito de actividad, las intervenciones que se hicieron en los últimos tres años y las que se han previsto para los tres próximos años.

Este programa se examina igualmente con el órgano de revisión bancaria externo.

Se prepara un informe distinto para cada ámbito de actividades verificado. Las tomas de posición de la Dirección en relación a cada punto se incluyen en el informe con referencia al plazo fijado para la ejecución de las medidas propuestas. El Comité de Auditoría, durante sus reuniones, aborda los informes de la Auditoría interna en presencia del responsable de dicha Auditoría interna y decide en cada momento las medidas complementarias. Al responsable de la Auditoría interna, en calidad de Secretario externo del Comité, se le convoca a participar en las sesiones del Comité de Auditoría así como en las sesiones del Consejo de Administración, en determinados casos. El Presidente del Consejo de Administración o del Comité de Auditoría puede, en ciertas circunstancias, confiarle misiones especiales.

La sociedad de auditoría externa establece, por su parte, un plan de auditoría para cada ejercicio que se somete al Comité de Auditoría para su posterior discusión e implantación. El plan de auditoría de 2011 fue presentado al Comité de Auditoría durante su sesión del 4 de septiembre de 2011. El Comité de Auditoría mantiene entrevistas regulares con los representantes de dicha sociedad de auditoría externa.

Descripción del sistema de control y de gestión de riesgos

Remítase a las páginas 64 a 67 del «Anexo a las cuentas consolidadas».

4. Comité Ejecutivo

El Comité Ejecutivo¹⁾ está integrado por nueve miembros nombrados por el Consejo de Administración y funciona según el principio de colegialidad. Se reúne una vez por semana. En 2012, se reunió en 49 ocasiones. La duración promedio de las sesiones es de medio día. Las decisiones se toman por mayoría absoluta de los miembros presentes que representan el quórum. En caso de igualdad de votos, el Presidente del Comité Ejecutivo ostenta el voto de calidad. Las decisiones del Comité Ejecutivo pueden tomarse igualmente por vía de circulación de la manera prevista por el Reglamento interno. Las sesiones del Comité Ejecutivo constituyen el objeto de actas debidamente numeradas y firmadas por el Presidente y el Vicepresidente. Las sesiones se desarrollan según un orden del día fijo que abarca el conjunto de las actividades del Banco.

Cada departamento del Banco se ha colocado bajo la autoridad de un miembro del Comité Ejecutivo (*véase página 17, Estructura del Grupo y accionariado*). Durante las sesiones semanales, este último informa a sus colegas de los sucesos importantes en su sector de responsabilidad.

Los miembros del Comité Ejecutivo reciben con periodicidad semanal, mensual o trimestral un cierto número de documentos y estadísticas establecidos por los departamentos y servicios concernidos, entre los cuales particularmente se incluye un informe de actividad que integra los comentarios del Director general, varias estadísticas, principalmente los saldos mensuales con comparación presupuestaria, las listas mensuales de títulos en cartera y la presentación de los estados financieros de las diferentes entidades del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild, el informe sobre el control de riesgos que abarca los riesgos de crédito, de mercado, de tipos de interés y el cuadro de fondos propios así como los informes sobre los riesgos jurídicos y los asociados a la reputación (cfr. compliance). El Comité Ejecutivo dispone también de herramientas de control y de supervisión descritas en la sección 3.6 a continuación, que se empeña en perfeccionar de ejercicio en ejercicio.

El Comité Ejecutivo ha creado los siguientes Comités para asistirlo en su tarea: Comité de Gestión; Comité de Estrategia; Comité Permanente de Operaciones; Comité de Créditos; Comité de Riesgos; Comité de Riesgos de Productos²⁾; Comité de Tarificación; Comité de Conformidad; Comité de Seguridad; Comité de Asset & Liability Management (ALM); Comité de Negocio y Comité de Formación.

Las sesiones de estos comités son objeto de actas debidamente numeradas, fechadas y firmadas de las cuales se entrega una copia a cada miembro del Comité Ejecutivo.

El Comité Ejecutivo puede invitar a sus sesiones a otros miembros de la Dirección, a colaboradores, al auditor interno, a consejeros o a expertos externos cuya contribución resulte necesaria. Estas personas sólo tienen una participación consultiva.

¹⁾ = a 31 de diciembre de 2012

²⁾ = reemplazado a partir del 1 de enero de 2013 por el Comité Nuevos Productos y Servicios

4.1. Miembros del Comité Ejecutivo

Christophe de Backer
Presidente, francés, 1962

Director general

Formación

1986 Institut Supérieur de Gestion - París

Trayectoria profesional

2001-2011 HSBC Francia
2001-2007 Director general adjunto de HSBC Francia
2007-2010 Director general delegado,
Adjunto del Director general
2010-2011 Director general de HSBC Francia

Funciones actuales

Desde el 26 de mayo de 2012 Grupo Edmond de Rothschild
– Presidente del Comité Ejecutivo del Grupo

Desde el 26 de abril de 2012 Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
– Presidente del Comité Ejecutivo y Director general

Mandatos de administrador

Desde julio de 2012 *Presidente y Administrador* de Edmond de Rothschild Ltd, Londres

Desde mayo de 2012 *Vicepresidente y Administrador* de la Compagnie Benjamin de Rothschild S.A., Ginebra

Desde abril de 2012 *Administrador* de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo

Claude Messulam ^{1) 3)}

Presidente, suizo, 1951

Director general

Sylvain Roditi ^{2) 1)}

Vicepresidente, suizo, 1951

Director general adjunto

Jean-Pierre Pieren ^{3) 1)}

Miembro, suizo, 1943

Director general adjunto

Manuel Leuthold

Vicepresidente, suizo, 1959

Director general adjunto

Formación

1981 Master en derecho, Universidad de Ginebra

1984 Licenciatura en Ciencias económicas, Universidad de Ginebra

Trayectoria profesional

1984-1996 UBS Ginebra, Departamento de Créditos, materias primas y trade finance

1997-2008 UBS Lausana, responsable de la Región de la Suiza francófona

2009-2011 UBS Zúrich, responsable de la línea de negocio «Corporate & Institutional Banking»
Vicepresidente, Wealth management & Swiss Bank

Función actual

Desde 2012 COO, Director general adjunto y Vicepresidente del Comité Ejecutivo

Mandatos de administrador

Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano – *Presidente*

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe S.A., Luxemburgo

Banque de Gestion Edmond de Rothschild - Monaco, Mónaco

Banque Privée Edmond de Rothschild Ltd, Nassau – *Presidente*

LCF Edmond de Rothschild Limited, Londres

LCF Edmond de Rothschild holdings (CI), Guernesey

LCF Edmond de Rothschild Asset Management (CI), Ltd, Guernesey

LCF Edmond de Rothschild (CI), Ltd, Guernesey

Edmond de Rothschild Informatique S.A., Ginebra – *Presidente*

Edmond de Rothschild Communication S.A., Ginebra

¹⁾ = véase CV página 24

²⁾ = hasta el 31 de mayo de 2012

³⁾ = hasta el 26 de abril de 2012

¹⁾ = véase página 34

Luc Baatard

Miembro, suizo, 1957

Director

Formación

- 1967-1976 Bachillerato en Economía y Ciencias en el Institut Florimont (Ginebra)
- 1977-1978 Pasantías en Messel & Co, Londres y Drexel, Londres
- 1978-1979 Corredor en euro-obligaciones en Merrill Lynch, Londres
- 1979-1981 Licenciatura en Ciencias comerciales e industriales (especialización en Gestión bancaria), Universidad de Ginebra

Trayectoria profesional

- 1981-1982 Analista financiero en Merryl Lynch, Nueva York y en Thomson McKinnon, Nueva York
- 1983-1984 Destacado por Banque Privée Edmond de Rothschild como apoderado de Omnivalor, Ginebra
- 1984-2007 Director general de Arbinter-Omnivalor S.A. Ginebra

Funciones actuales

- Desde 1996 Miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
- Desde 2010 Encargado del Mercado de Capitales
- Desde 2012 Encargado de Bolsa, Soluciones estructuradas
- Desde 2012 Encargado del Departamento de Cambio de Divisas y Tesorería

Mandatos de administrador

- Desde 1989 *Administrador* y miembro del Consejo de la Compagnie Benjamin de Rothschild S.A., Ginebra
- Desde 1995 *Administrador* de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A.
- Desde 1996 *Administrador* y miembro del Comité del Consejo de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano, de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo y de la Compagnie Benjamin de Rothschild S.A., Ginebra

Frédéric Binggeli

Miembro, suizo, 1961

Director

Formación

- 1979 Bachillerato federal suizo tipo 3
- 1985 Licenciatura en Ciencias económicas (mención economía política), Universidad de Ginebra
- 1993 Series 7 y 3 National Association of Securities Dealers

Trayectoria profesional

- 1985-1986 Peat Marwick, Ginebra, auditor asistente
- 1987-1991 Lombard, Odier & Cie, Ginebra, analista financiero
- 1991-1993 Sogenal, Ginebra, analista financiero

- 1993-1994 Merrill Lynch, Ginebra, corredor
- 1994-1996 Tetra Investment Management (family office del Grupo Tetra Pak), Pully, responsable de las inversiones en acciones
- Desde 1996 Banque Privée Edmond de Rothschild S.A, Ginebra

Funciones actuales

- Director y miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
- Encargado de un grupo de gestión
- Vicepresidente del Comité de Estrategia
- Activo en distintos comités del Banco
- Redactor de una crónica financiera

Mandato de administrador

- Holding Benjamin et Edmond de Rothschild Pregny S.A., Pregny-Chambésy

Alexandre Col

Miembro, franco-suizo, 1963

Director

Formación

- 1987 Licenciatura en ciencias económicas, mención gestión de empresa, Ecole des hautes études commerciales, Universidad de Lausanne
- 1991 Licenciatura en ciencias políticas, Facultad de ciencias sociales y políticas, Universidad de Lausanne
- 1991 Licenciatura en ciencias económicas, mención economía política, Ecole des hautes études commerciales, Universidad de Lausanne
- 1993 Maestría en ciencias políticas, Facultad de ciencias sociales y políticas, Universidad de Lausanne
- 1993 Diploma de estudios profundizados en economía aplicada, rama de relaciones económicas, Institut d'études politiques de Paris

Trayectoria profesional

- Desde 1994 Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Departamento de Fondos de Inversión

Funciones actuales

- Desde 2000 Director del Departamento de Fondos de Inversión de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
- Desde 2010 Miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra encargado del sector de fondos de colocación
- Miembro del Consejo de la Fundación de Providencia a favor del personal del Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

Mandatos de administrador

ACH Management S.A. – *Presidente*
Edmond de Rothschild Real Estate SICAV – *Presidente*
NOVA SICAV – *Presidente*
Matterhorn Fund – *Presidente*
Prifund Conseil S.A. – *Presidente*
Prifund Conseil (Bahamas) S.A. – *Presidente*
Multi Alternatif Alpha SICAV – *Administrador*

Otros

Miembro de Alternative Investment Management Association Limited (AIMA), Londres
Presidente del Regulatory Circle y miembro del Alternative Investments Council de la Swiss Fund Association, Basilea
Miembro de la European Fund and Asset Management Association, Bruselas
Miembro del Transparency Council Funds of Hedge Funds, Winterthur

Philippe Currat ¹⁾

Miembro, suizo, 1948

Director

Formación

1972 Licenciatura en Derecho, Universidad de Friburgo
1976 Título de abogado del Colegio de Abogados de Friburgo

Trayectoria profesional

1976-1977 Servicio de créditos en UBS, Friburgo y Zúrich
1977-1979 Servicio jurídico en Banque Hentsch & Cie, Ginebra
1979-1981 Asociado de los bufetes Etude Nouveau y Weck, Nordmann & Bussey, Friburgo
1981-1986 Secretaría de la Comisión Federal de Bancos (Adjunto del Responsable del Servicio jurídico).

Funciones actuales

Desde 1987 Director y miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra
Secretario general

Mandatos de administrador

Desde 1988 *Presidente* del Consejo de administración de Privaco Family Office Ltd, Friburgo
Desde 2010 Edmond de Rothschild Communication S.A., Ginebra
Desde 2011 Privaco Family Office S.A., Hong Kong

Martin Leuthold

Miembro, suiza, 1952

Director

Formación

1975 Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule Zürich, Economista de empresa
1982 Contable, contralor de gestión, Ginebra

Trayectoria profesional

1975-1978 Procter & Gamble, Ginebra, finanzas y contabilidad
1978-1980 Arthur Andersen S.C., Ginebra, asistente del contralor mundial
1980-1988 Ferrier Lullin & Cie S.A., asistente del director financiero

Funciones actuales

Desde 1988 Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, Director financiero
Desde 1990 Miembro del Consejo de la Fundación de previsión para el personal de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
Desde 2010 Director y miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

Mandatos de administrador

Representación B.P. Edmond de Rothschild S.A. Montevideo
Rotomobil S.A., Pregny
Rouiller, Zurkinden & Cie Finanzas S.A., Friburgo
Copri III S.A., Luxemburgo
Priasia Ltd Tortola B.V.I.
Privaco Family Office, Ginebra
Privaco Family Office, Hong Kong

Michel Lusa

Miembro, suizo, 1949

Director

Formación

1974 Licenciatura en Derecho, Universidad de Lausana
1974 Licenciatura en Economía, Universidad de Lausana
1979 Título de abogado del Colegio de Abogados de Ginebra

Trayectoria profesional

1979-1987 Gestor en UBS, Ginebra
1987-1992 Director del Departamento de banca privada para Oriente Medio en UBS, Zúrich

¹⁾ = hasta el 9 de enero de 2013

- 1992-1998 Jefe del Departamento de Banca privada en UBS, Ginebra
- 1998 Administrador delegado y Responsable de Oriente Medio, Israel y África - UBS S.A.

Funciones actuales

Desde 1999 Director y miembro del Comité Ejecutivo de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra Responsable de los Departamentos: Estudios financieros

Mandatos de administrador

Miembro del Consejo de administración de LCF Edmond de Rothschild *Prifund*, de ECH Investment Ltd y de Rouiller, Zurkinden & Cie Finance S.A., Friburgo

Miembro del Consejo de Administración de LCH Investments NV (*desde el 26.06.2012*)

Miembro del Consejo de Administración de ECH (*desde el 23.10.2012*) y anteriormente administrador de ECH Investments Ltd (*hasta el 23.10.2012*)

Bernard Schaub

Miembro, suizo, 1955

Director

Formación

1979 Licenciatura en Derecho, Universidad de Ginebra

Trayectoria profesional

1980-1983 Varias pasantías en empresas en Suiza y en EE.UU.

1983-1995 Ferrier Lullin, Ginebra

1983 Analista financiero junior

1984 Gestor

1990 Responsable de los Gestores externos

1992 Miembro del Comité ejecutivo y Corresponsable del Departamento de Gestión

Desde 1995 Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, Director encargado de la administración del Departamento de Gestión

Funciones actuales

Desde 1999 Miembro del Consejo de la Fundación de Previsión del Personal de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

Desde 2000 Director y miembro del Comité Ejecutivo, Responsable de un Grupo de gestión y de la sucursal de Hong Kong

Mandatos de administrador

Desde 1997 *Administrador* de Priasia Ltd

Desde 2000 *Administrador* de LCF Edmond de Rothschild *Prifund*

Desde 2005 *Presidente* de Priasia Ltd

*) Jean-Pierre Pieren y Sylvain Roditi, directores generales adjuntos del Banco desde hace años, cesaron en sus funciones el 26 de abril y el 31 de mayo de 2012 respectivamente. Sus datos personales figuran en nuestros anteriores informes anuales, que pueden consultarse en la página web del Banco

www.edmond-de-rothschild.ch/presentation/bibliotheque/rapports-annuels.aspx

4.2. Otras actividades y agrupaciones de interés

Los miembros del Comité Ejecutivo no tienen otras actividades, o no forman parte de agrupaciones de interés en el sentido del artículo 4.2 de la DCG de la SIX.

4.3. Contratos de management

Este tipo de contratos no existe en Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

5. Remuneraciones, participaciones y préstamos

Introducción

La política de retribución adoptada se inscribe en el marco de la estrategia, la cultura, la naturaleza y las actividades de nuestro Grupo así como de las características locales específicas de cada entidad. Forma parte de la política de retribución general del Grupo Edmond de Rothschild y su finalidad es fidelizar y animar a nuestros empleados a perpetuar nuestro éxito, aunando el espíritu de empresa y el dominio del riesgo.

La política de retribución se basa en los principios establecidos en la Circular 2010/1-Sistema de retribución, emitida por la Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (Autoridad federal de supervisión de los mercados financieros, FINMA), sin olvidar el respeto a las normas locales correspondientes.

Competencias

En virtud del Artículo 3.1.2 del Reglamento interno del Banco, es competencia del Consejo de Administración determinar la política general de retribución y fijar las remuneraciones de los miembros del Consejo de Administración.

A propuesta del Comité Ejecutivo, el Consejo de Administración aprueba anualmente la dotación financiera destinada al reajuste de los salarios y de la retribución variable de la remuneración del Comité Ejecutivo y de los empleados.

En el marco de la revisión del Reglamento interno (*mencionada en la página 28*) que entrará en vigor en abril de 2013, el Consejo de Administración ha decidido crear un Comité de Remuneración, teniendo en cuenta los principios generales enunciados en la Circular FINMA 2010/1 - Sistemas de remuneración, en la cual se recomienda que se inspire.

Este Comité, a delegación del Consejo de Administración, tendrá como principales tareas el establecimiento de un reglamento sobre la remuneración, la aprobación de la dotación de salarios y de las remuneraciones variables de

los empleados del Banco y de los miembros del Comité Ejecutivo, a propuesta de los órganos competentes. Igualmente, será el encargado de asesorar previamente al Consejo de Administración con respecto al nombramiento y la revocación de los miembros antedichos, los miembros del Consejo de Administración y las personas encargadas de la gestión y la representación del Banco.

El Consejo de Administración ha designado a cuatro de sus miembros, que son la Baronesa Benjamin de Rothschild (Presidenta) así como los señores Luc J. Argand, Jean Laurent-Bellue (Secretario) y Klaus Jenny, para formar parte de dicho Comité, el cual se reunirá desde la entrada en vigor del nuevo Reglamento interno, al menos dos veces al año.

Retribuciones

Principios

La retribución se compone de un sueldo anual fijo establecido por contrato y de una remuneración variable, ambos desembolsados en efectivo.

Con el fin de perpetuar los resultados en el tiempo y de asegurar el control de los riesgos, ciertos empleados que desempeñan funciones estratégicas se benefician de una remuneración variable cuyo pago se difiere parcialmente.

La retribución se calcula a partir de la función, las competencias, las responsabilidades y la experiencia del empleado. A la hora de calcularla se tienen también en cuenta las condiciones imperantes en el mercado gracias a la participación en los estudios de la profesión.

En el caso de aquellos empleados que ocupan cargos de control, como el de Responsable de Auditoría, de Cumplimiento normativo, de ámbito jurídico y de control y gestión de riesgos, el importe de la remuneración fija es superior al resto para evitar cualquier conflicto de intereses. Las retribuciones que perciben este tipo de empleados quedan sometidas al Comité de Auditoría.

El Banco no abona primas de contratación salvo ciertas compensaciones por posibles pérdidas de retribución variable derivadas de un cambio de trabajo.

De conformidad con el Reglamento interno, el sistema de retribución vigente y los objetivos impuestos a los empleados no deben incitar a estos últimos a dejar de respetar los mecanismos de control interno y las normas establecidas en términos de cumplimiento normativo.

Consejo de Administración

Los miembros del Consejo de Administración perciben una retribución fija anual que se abona en efectivo y que varía en función de la pertenencia o la no pertenencia a determinados comités.

Comité Ejecutivo y miembros de la Dirección

Los miembros del Comité Ejecutivo y el resto de miembros de la Dirección perciben un salario anual fijo y se benefician, en la medida en que así lo permiten los resultados del Banco, de una retribución variable discrecional (*bonus*).

Dicho *bonus* se basa en los resultados del Banco y en el rendimiento individual cualitativo y cuantitativo de cada uno de los empleados en cuestión. Sólo en seis casos se realiza un cálculo detallado y vinculante. La remuneración variable se desembolsa en los treinta días siguientes a la junta del Consejo de Administración que aprueba las cuentas anuales.

El cese de las relaciones laborales por negligencia profesional o por falta al respeto de los valores de nuestro Grupo implica no poder optar al *bonus*. Lo mismo sucede en caso de cese voluntario de las relaciones laborales por iniciativa del empleado.

Existe un número limitado de directivos del Grupo que se beneficia de convenios que prevén indemnizaciones en caso de rescisión del contrato de trabajo por parte del Banco sin un motivo justificado, indemnizaciones que no sobrepasan la retribución de tres años.

El plan de previsión es el mismo para los miembros del Comité Ejecutivo que para el Personal.

En cuanto a nuestra filial de Luxemburgo, pueden concederse, asimismo, prestaciones como vehículos de empresa o asignaciones por vehículo.

Personal no perteneciente a la Dirección

En el caso de los empleados que no pertenecen a la Dirección, la remuneración se compone de un sueldo fijo anual y de una gratificación discrecional.

Esta última se calcula en función de los resultados individuales del empleado, se paga al final del año natural y, en principio, consiste en un importe que oscila entre uno y dos meses de sueldo.

Plan de participación

Ginebra

El Banco lleva a cabo una reflexión sobre las oportunidades y las implicaciones del establecimiento de un plan de retribución que incluya *stock options* y pagos diferidos.

Luxemburgo

En nuestra filial de Luxemburgo (la Filial), se ha integrado en la política de retribución un componente variable adicional por medio de dos planes cuyo objetivo es motivar a los beneficiarios a medio y largo plazo teniendo en cuenta la evolución futura de las operaciones.

El objetivo del primer plan es la fidelización de los directivos clave del Banco mediante la atribución gratuita de opciones con una duración de cuatro años. El coste es del 10% del resultado neto consolidado. El Consejo de Administración decide anualmente las modalidades de establecimiento de un plan válido para un nuevo periodo de cuatro años. Únicamente podrán acceder a dicha remuneración variable aquellos beneficiarios presentes al finalizar el plan.

Por otra parte, se ha puesto en marcha un plan de este tipo en el seno de la sucursal belga de la Filial, que consiste en la atribución gratuita de participaciones con posibilidad de

posterior conversión en *warrants*. El plan se lleva a cabo transcurrido un periodo de tres años y los *warrants* quedan sujetos a un periodo de indisponibilidad de un año. El Consejo de Administración decide anualmente las modalidades de establecimiento de un plan válido para un nuevo periodo de tres años. Únicamente podrán acceder a dicha remuneración variable aquellos beneficiarios presentes al finalizar el periodo de indisponibilidad de los *warrants*.

El segundo plan, denominado plan de participación, tiene como finalidad motivar a los directivos de la Filial ofreciéndoles una participación en el crecimiento real del valor del Banco durante un periodo de cinco años. Dicho plan consiste en la concesión a los beneficiarios de opciones irrevocables y adquiridas de forma definitiva sobre una parte del capital de la Filial. El vencimiento de las opciones se fija a finales de junio del año siguiente al último año del plan y las opciones deberán mantenerse durante un mínimo de dos años antes de proceder a su ejercicio. Este plan se desarrolla sistemáticamente mediante el desembolso de una compensación financiera (*cash settlement* o *warrants*), que permite así a la Sociedad matriz conservar el control del accionariado. Para calcular anualmente el valor real de la acción de referencia, el Banco designa a un tercero independiente que se basa en el método de evaluación certificado por PricewaterhouseCoopers S.á r.l. El plan actual, que entró en vigor el 1 de enero de 2011, se adopta durante un periodo de cinco años y consiste en el otorgamiento de opciones a los beneficiarios que suponen el 8,33% del capital de la Filial. Se cerró anticipadamente de común acuerdo en octubre de 2012, en función de una valoración a 31 de diciembre de 2011.

El coste de estos planes de participación se provisiona todos los años en las cuentas sociales de la Filial.

Mónaco

Ya se ha establecido un plan de participación orientado a motivar y a fidelizar a los cuadros directivos de la filial monaguesca. Dicho plan, vinculado al crecimiento real del valor de la filial, consiste en la concesión de opciones, de una duración de cinco años, sobre las acciones de la filial antedicha. El plan, que contó con seis beneficiarios en

2012, se desarrolla cuando se ejercen opciones mediante el desembolso de una compensación obligatoriamente financiera (*cash settlement*). De calcular el valor real de la acción de referencia se ocupan todos los años terceros independientes designados por la Filial.

Otras entidades del Grupo

En estos momentos no hay otros planes de participación en vigor.

Retribuciones, participaciones y préstamos durante el ejercicio 2012

Las retribuciones y préstamos concedidos a los miembros en ejercicio de los órganos de dirección se mencionan, de conformidad con el Artículo 663b bis y el Artículo 663 c, apartado 3 del Código de Obligaciones suizo (CO), en el número 15 del Anexo a las cuentas anuales del Banco, en las páginas 110 y siguientes.

En 2012 no se abonó remuneración alguna a antiguos miembros de los órganos.

En 2012, la parte variable de la retribución representó el 30,7% de la retribución total del conjunto de los empleados (35,3% en 2011). En lo referente al Comité Ejecutivo, la parte variable representó un 59,7% del total de su remuneración (65,3% en 2011).

Por motivos de comparabilidad de un ejercicio a otro, estos porcentajes no tienen en cuenta los acontecimientos extraordinarios.

6. Derechos de participación de los accionistas

6.1. Limitación y representación de los derechos de voto

Según el Artículo 6, apartado 4 de los Estatutos, los propietarios y los usufructuarios de acciones nominativas se inscriben en el registro de acciones con indicación de su identidad completa y su domicilio. Además, sólo los propietarios y los usufructuarios de acciones nominativas cuya inscripción en el registro de acciones esté confirmada por la firma de un administrador quedan legitimados, ante la sociedad, para ejercer sus derechos dimanantes de una acción nominativa. Los apartados 5, 6 y 8 de los Estatutos hacen referencia a los motivos que pueden conducir al Consejo de Administración a denegar su autorización.

Por otra parte un accionista poseedor de acciones nominativas sólo puede estar representado en Junta General por otro propietario de acciones nominativas, en virtud de poder por escrito (Art. 14, apartado 2 de los Estatutos), mientras que el poseedor de acciones al portador se legitima con la simple presentación de los títulos o de cualquier otra manera aprobada por el Consejo de Administración (Art. 14, apartado 3 de los Estatutos).

6.2. Quórum estatutarios

La Junta General se constituye legítimamente cuando están representadas en ella más de la mitad de las acciones. En caso de que no se alcanzara este quórum, se podrá convocar una segunda Junta con el mismo orden del día (Art. 15, apartado 2 de los Estatutos). No obstante, esta segunda Junta sólo se celebrará al cabo de un plazo mínimo de treinta días y estará legítimamente constituida cualquiera que fuere la cantidad de acciones representadas, disposición que debe mencionarse en la convocatoria (Art. 15, apartado 3 de los Estatutos).

6.3. Convocatoria de la Junta General

Las normas relativas a la convocatoria de la Junta general se rigen por los Artículos 11, 12 y 31 de los Estatutos, que se basan en las disposiciones del Código de Obligaciones suizo (*Code suisse des obligations*).

6.4. Inscripción en el orden del día

Las reglas relativas al orden del día y a los plazos de convocatoria se rigen por los Artículos 11 y 12 de los Estatutos, que se basan en las disposiciones pertinentes del Código de Obligaciones suizo (Art. 669 y siguientes del CO).

Artículo 11 de los Estatutos

El encargado de convocar la Junta General es el Consejo de Administración y, de ser necesario, podrán convocarla los revisores, los liquidadores o los representantes de los obligacionistas. Uno o varios accionistas que representen juntos como mínimo el 10 por ciento del capital-acción pueden también exigir que se convoque una Junta General.

Los accionistas que representen acciones cuyo conjunto sumen en total un valor nominal de 1 millón de francos pueden exigir que se añada un punto en el orden del día.

La convocatoria e inscripción de un punto en el orden del día deben solicitarse por escrito, indicando los objetos de discusión y las propuestas.

Artículo 12.1 y 12.2 de los Estatutos

La Junta General se convoca por lo menos 20 días antes de la fecha de su celebración, según la manera prevista en el Artículo 31 para las publicaciones de la sociedad.

En la convocatoria se harán referencia tanto a los puntos inscritos en el orden del día como a las propuestas del Consejo de Administración y de los accionistas que requirieron la convocación de la Junta o la inscripción de un punto en el orden del día.

6.5. Inscripciones en el registro de acciones

El plazo para la inscripción de las acciones nominativas no cotizadas vence el día de la publicación del orden del día, según la práctica de la sociedad.

7. Toma de control y medidas defensivas

7.1.

La Sociedad ha incluido en el Artículo 6, apartado 3 de sus Estatutos una cláusula en virtud de la cual un oferente no está obligado a presentar una oferta pública de adquisición, de conformidad con los Artículos 32, 52 y 53 de la Ley federal de 24 de marzo de 1995 sobre Bolsas y Comercio de Valores mobiliarios (LBVM, por sus siglas en francés).

7.2.

Ningún miembro de la Dirección (Consejo de Administración, Comité Ejecutivo y otros cuadros superiores) ha firmado un contrato para protegerlo frente a cesiones de control por parte del Banco.

8. Órgano de revisión

8.1. Duración del mandato de auditoría y duración de la función del auditor responsable

Desde 1982 PricewaterhouseCoopers S.A., Ginebra es la empresa de auditoría externa del Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra. PricewaterhouseCoopers S.A. revisa las cuentas del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild; el Sr. Beresford Caloia es el auditor encargado del mandato de revisión desde 2012.

8.2. Honorarios de auditoría

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. abonó una cantidad total de 567.000 CHF a PricewaterhouseCoopers S.A., Ginebra, en concepto de honorarios de auditoría en el sentido de la disposición 8.2 de la DCG.

8.3. Honorarios suplementarios

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. abonó una cantidad total de 39.000 CHF en concepto de honorarios suplementarios (asesoramiento fiscal) en el sentido de la disposición 8.2 de la DCG.

8.4. Información sobre la auditoría externa

PricewaterhouseCoopers S.A. elabora cada año un plan de auditoría y redacta un informe de auditoría de las cuentas anuales, y otro sobre la auditoría cautelar. El revisor responsable del mandato de revisión estudia estos documentos con el Comité de Auditoría. El plan de auditoría se presentó al Comité de auditoría durante su sesión el 4 de septiembre de 2012. Los resultados de la auditoría de las cuentas anuales se presentarán y estudiarán durante la sesión del mes de marzo, y luego se presentarán al Consejo de Administración para aprobación ese mismo mes.

Los auditores externos tienen acceso en todo momento al Comité de Auditoría, al Comité Ejecutivo y a la Auditoría interna con la que tienen sesiones de trabajo regulares.

El mandato de PricewaterhouseCoopers S.A. es de carácter anual. Los encargados de evaluar todos los años la calificación de los auditores externos, su rendimiento y el monto de los honorarios de auditoría son el Comité de Auditoría y el Consejo de Administración, respectivamente.

Según lo exigido por la Autoridad Federal de Supervisión de los Mercados Financieros (*Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers, FINMA*), la periodicidad de rotación del auditor responsable del mandato de auditoría es de siete años.

9. Política de información

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. proporciona a sus accionistas, a los inversores potenciales, a sus colaboradores y al público en general información lo más completa y transparente posible, en particular por medio de sus informes anuales, de conferencias de prensa sobre los resultados anuales, de entrevistas que concede a la prensa especializada y a los analistas financieros así como en su Junta general de accionistas y en su sitio web (www.edmond-de-rothschild.ch en la sección «*Nous découvrir/Relations actionnaires*»).

Se encuentra disponible una descripción de la política, de la gestión de riesgos y del cálculo de los fondos propios consolidados en nuestro sitio web en:

(www.edmond-de-rothschild.ch en la sección «*Nous découvrir/Relations actionnaires*»).

Eventos y programa

4 de marzo de 2013:

- Publicación de la convocatoria de la Junta general de accionistas y del orden del día en la FOOSC (publicación completa), *Le Temps*, *l'Agefi*, la *Neue Zürcher Zeitung* y *Finanz und Wirtschaft* (resumen).
- Conferencia de prensa sobre los resultados de 2012, en Ginebra.
- Publicación de un comunicado de prensa (en el que vendrá integrado un resumen del informe de gestión) en los medios electrónicos y en la prensa escrita, de la que se enviarán copias a los abonados a Internet (lista de envío).

5 de abril 2013

- Publicación del informe anual de 2012.

26 de abril de 2013:

- Junta general de accionistas, en Ginebra (Château de Pregny).

22 de agosto de 2013:

- Publicación del informe intermedio 2013 en la FOOSC.
- Publicación de un comunicado de prensa en los medios electrónicos y en la prensa escrita, de la que se enviarán copias a los abonados a Internet (lista de envío).

Contactos

Relaciones con los inversionistas:

D. Martin Leuthold
Director financiero
Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
18, rue de Hesse, 1204 Ginebra
Teléfono: +41 58 818 93 41
Fax: +41 58 818 91 39
Correo electrónico: mleuthold@bper.ch

Relaciones con los medios de comunicación:

D.ª Valérie Boscat
Directora de la Comunicación
Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
18, rue de Hesse, 1204 Ginebra
Teléfonos: +41 58 818 94 62
Fax: +41 58 818 91 91
Correo electrónico: vboscat@bper.ch

Sitio Web

www.edmond-de-rothschild.ch
en la sección «*Nous découvrir/Relations actionnaires/Informations financières*»

Informe de gestión

44

Datos básicos

45

Informe del Consejo de Administración sobre las cuentas consolidadas

50

Informe de auditoría de cuentas consolidadas

52

Perímetro de consolidación

56

Principios de consolidación

58

Principios de valoración

60

Balance consolidado

62

Cuenta de pérdidas y ganancias consolidada

63

Cuadro de financiación consolidado

64

Anexo a las cuentas consolidadas

Datos básicos

del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild

	2012	2011	Variaciones	
			(en CHF)	(en %)
Cuenta de pérdidas y ganancias consolidada (en miles de CHF)				
Margen de intermediación	42.065	64.842	(22.777)	(35,1)
Comisiones netas	465.372	504.158	(38.786)	(7,7)
Resultado de las actividades de negociación	91.435	87.851	3.584	4,1
Gastos de explotación (gastos de personal y gastos generales)	521.865	491.431	30.434	6,2
Beneficio del Grupo	66.351	125.064	(58.713)	(46,9)
Rentabilidad				
Rentabilidad de los recursos propios (en %) - Beneficio neto/fondos propios medios ²⁾	5,1	9,8	-	-
Rentabilidad del activo (en %) - Beneficio neto/activo medio	0,5	1,0	-	-
Acciones (en CHF)				
Resultado por acción al portador previa deducción de la parte atribuida a la minoría	682	1.326	(644)	(48,6)
Resultado por acción nominativa previa deducción de la parte atribuida a la minoría	136	265	(129)	(48,7)
Balance consolidado (en miles de CHF)				
Créditos sobre bancos	7.794.129	7.391.811	402.318	5,4
Créditos sobre clientes	1.663.056	1.388.619	274.437	19,8
Débitos a bancos	306.574	259.125	47.449	18,3
Débitos a clientes	13.067.443	11.737.138	1.330.305	11,3
Fondos propios ¹⁾	1.337.439	1.381.474	(44.035)	(3,2)
Total balance	15.199.069	14.015.149	1.183.920	8,4
Haberes de la clientela (en millones de CHF)				
Total de haberes de la clientela (incluido el doble reporting)	101.598	96.378	5.220	5,4
<i>Incluye: - doble reporting</i>	9.607	9.993	(386)	(3,9)
<i>- aportaciones / retiradas netas de fondos frescos</i>	2.481	1.150	1.331	115,7
Plantilla del Grupo (número de empleados)				
Plantilla media	1.785	1.688	97	5,7
- en Suiza	708	668	40	6,0
- en el extranjero	1.077	1.020	57	5,6
Plantilla al cierre del ejercicio	1.811	1.732	79	4,6
Plantilla al cierre del ejercicio, convertida en puestos de trabajo en jornada completa	1.755	1.683	72	4,3

1) Incluido el beneficio neto del Grupo antes del abono del dividendo de la sociedad matriz y de minoritarios.

2) Después de la aplicación del resultado de la sociedad matriz.

Informe del Consejo de Administración

sobre las cuentas consolidadas de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
a la Junta general de accionistas celebrada el 26 de abril de 2013

Estimados Accionistas:

El año 2012 ha estado marcado por la complejidad y la incertidumbre de la coyuntura en la mayor parte de los países de nuestro entorno.

La carga de dicha incertidumbre ha pesado en el comportamiento de nuestros clientes y en su predisposición a invertir.

La presión reguladora, más fuerte si cabe, ha exigido un considerable esfuerzo en términos de adaptación a nuestros equipos.

Pese a la complejidad del contexto, el dinamismo de estos últimos y nuestra fama de prudentes nos ha permitido seguir creciendo y captando nuevos clientes que han supuesto una aportación neta de CHF 2,5 mil millones.

Por su parte, los haberes gestionados por el Grupo BPER se han situado en CHF 101,6 mil millones frente a los CHF 96,4 mil millones de 2011. Este resultado refleja un efecto positivo del mercado y un ligero impacto de las divisas.

Nuestra condición de banco de gestión de patrimonios con un accionariado estable y familiar nos permite responder a los desafíos que se nos presentan y proseguir con la política de búsqueda de la excelencia y de adaptación incesante de la organización a la evolución de nuestra actividad. Sin embargo, a día de hoy, es ineludible saber conjugar la necesaria evolución de nuestro modelo de banca y la nueva normativa, al tiempo que seguimos avanzando en el plano nacional como internacional.

En Suiza, sigue afianzándose el desarrollo de nuestra actividad de gestión de clientes residentes, puesta en marcha en 2011.

El año 2012 ha sido testigo de una transición en el seno de la Dirección general. Claude Messulam se retiró tras veintiún años a la cabeza de Banque Privée Edmond de Rothschild, al igual que Jean-Pierre Pieren (Director general adjunto), quien disfruta ya de una jubilación más que merecida. Ocupan su lugar, Christophe de Backer, Presidente del Comité Ejecutivo, y Manuel Leuthold, Director general adjunto,

en el cargo de Director de operaciones. En septiembre de 2012, se nombró a Jean-Luc Besençon nuevo Director de recursos humanos y a Yves Aeschlimann, nuevo Director del departamento de cumplimiento. Por último, a principios de 2013 se hizo pública la incorporación de Hervé de Montlivault, nuevo Director de gestión privada y Director general adjunto.

Con la intención de posicionarse frente a los nuevos retos a los que deberá hacerse frente en gestión de activos el año próximo, el Banco se ha embarcado en la reorganización de esta segunda rama de actividad.

Además de la consideración de la nueva ley suiza relativa a los fondos de inversión y de la nueva la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los gestores de fondos de inversión alternativos (AIFMD), se decidió agrupar a nivel de Grupo y en una única línea de negocio las actividades de multigestión tradicional y alternativa.

Al mismo tiempo, hemos seguido desarrollando nuestra actividad en el mercado inmobiliario suizo con el lanzamiento de un segundo producto, Helvetia, del fondo paraguas Edmond de Rothschild Real Estate SICAV, cuyo volumen de activos al cierre del ejercicio superaba los CHF 600 millones.

Cabe destacar, asimismo, que nuestro buen hacer en el ámbito de la gestión alternativa se vio recompensada con tres prestigiosos premios en Ginebra, Zúrich y Londres que reconocen los últimos diez años de nuestro fondo de fondos de cobertura *Prifund Alpha Uncorrelated*.

Además, el Grupo ha perseverado en su estrategia de crecimiento en el ámbito de la gestión patrimonial a través de su red nacional e internacional.

Red en Suiza

Ginebra, Friburgo, Lausana y Lugano

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. goza de una amplia presencia en Ginebra, además de operar a través de sus sucursales en Friburgo (bajo la dirección de Patrick Zurkinden) y en Lausana (bajo la dirección de Roland Humbert).

A las órdenes de Luca Venturini, la filial Banca Privata Edmond de Rothschild S.A. Lugano ha acelerado su expansión especialmente con la adquisición de Sella Bank AG y constituye para el Banco un importante eje de desarrollo de cara al futuro. Con un beneficio neto de CHF 11,8 millones, supone un aumento del 12,6% respecto del ejercicio anterior.

Red internacional

Sucursal y oficina de representación

Hong Kong

A principios de 2012, la sucursal de Hong Kong, que se halla operativa y debe contribuir a impulsar nuestra expansión en Asia, obtuvo todas las licencias necesarias. 2012 ha sido un año inicial marcado por unos costes de explotación elevados y unos ingresos todavía débiles (pérdidas acumuladas por valor de CHF 14 millones durante el ejercicio). El año 2013 será testigo de la racionalización de las distintas oficinas del Grupo Edmond de Rothschild en Hong Kong, en especial de cara a la mejora de nuestra eficacia comercial.

Dubái

Nuestra evolución en la región del Golfo reviste una importancia estratégica: la oficina de representación inaugurada en Dubái en el año 2011 constituye una primera puerta de entrada que no puede obviarse.

Filiales

Luxemburgo

A iniciativa de Marc Ambroisien, sucesor de Frédéric Otto, Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, nuestra filial en Luxemburgo, apuesta por una estrategia de crecimiento en todos sus ámbitos de actividad, esto es, banca privada, gestión de activos y administración de fondos de inversión colectiva.

Por su parte, nuestra expansión internacional sigue su curso. En Japón, la *joint venture* con el grupo Nikko Sumitomo corrobora su éxito.

La filial de Luxemburgo arrojó un beneficio neto de EUR 34,7 millones frente a los EUR 40,3 millones de 2011, dejando constancia, así, de su resistencia a los embistes de un entorno difícil.

Reino Unido

Las actividades de Edmond de Rothschild Limited, bajo la dirección de Richard Briance, giran en torno a cuatro ejes principales:

- negociación de obligaciones;
- intermediación de fondos de inversiones de países emergentes;
- consultoría de capital, fusiones y adquisiciones, financiación;
- gestión de fondos multigestor (particularmente Leveraged Capital Holdings).

Precisamente en torno a esta última actividad se materializó la colaboración emprendida en 2012 con RIT Capital Partners, sociedad de inversión mobiliaria (*investment trust*) cotizada en la Bolsa de Londres y dirigida por su fundador, Lord Jacob Rothschild. En julio de 2012 se creó EDRRIT, nueva sociedad participada al 41% por Edmond de Rothschild Limited, filial de Banque Privée Edmond de Rothschild, y al 10% por Compagnie Financière Edmond de Rothschild Banque, sociedad asociada de BPER.

Las partes pueden revocar dicho acuerdo, que no tuvo repercusión en las cuentas del Banco en 2012. La constitución de EDRRIT marca una primera fase que podría conducir en 2013 a una consolidación de las relaciones y al refuerzo de la colaboración respecto de distintas clases de activos entre RIT Capital Partners y el Grupo Edmond de Rothschild.

A principios de 2013, se ha lanzado una nueva actividad en banca privada.

En 2012, la filial londinense registró una pérdida neta de CHF 0,224 millones (GBP 0,150 millones) frente al beneficio neto de CHF 4 millones (GBP 2,9 millones) en 2011.

Guernese

En Guernese, LCF Edmond de Rothschild (C.I.) Limited ofrece un servicio especializado de gestión del riesgo de activos, tanto mediante consultorías como con mandatos de gestión. La sociedad es accionista de Channel Islands Stock Exchange, bolsa en la que está presente como introducida de fondos y de «notes». Asimismo, está especializada también en la gestión de obligaciones.

Mónaco

En Mónaco, nuestra filial, Banque de Gestion Edmond de Rothschild - Monaco, se halla participada al 54,85% por el Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild y dirigida por Giampaolo Bernini.

En 2012, los activos gestionados han aumentado, en su conjunto, un 21%, situándose en EUR 4,29 mil millones, mientras que las aportaciones netas se sitúan en EUR 293 millones. Además, se ha realizado un beneficio de CHF 7,3 millones (EUR 6,1 millones), lo que supone un descenso del 1,6% respecto del ejercicio anterior (2011: CHF 7,4 millones o EUR 6 millones).

Bahamas

Bajo la dirección de Gian Fadri Pinoesch, nuestra filial en Bahamas prosigue su desarrollo con un beneficio neto de CHF 9,6 millones frente a los CHF 10,1 millones del ejercicio anterior, lo que significa un descenso del 4,2%.

Resultados

Cuentas consolidadas

El beneficio neto del Grupo ha caído un 46,9% respecto del ejercicio anterior y se sitúa en CHF 66,4 millones frente a los CHF 125,1 millones de 2011.

Evolución de los ingresos

El resultado de las operaciones por intereses ha descendido un 35,1% respecto del ejercicio anterior y se sitúa en CHF 42,1 millones frente a los CHF 64,8 millones de 2011.

El resultado de las operaciones con comisiones y de la prestación de servicios se ha reducido en un 7,7% y asciende a CHF 465,4 millones frente a los CHF 504,2 millones de 2011.

El resultado de las operaciones de negociación ha aumentado un 4,1% respecto del ejercicio anterior y se sitúa en CHF 91,4 millones frente a los CHF 87,9 millones de 2011. Este incremento se debe en buena parte al aumento de los resultados de negociación de valores.

Los demás resultados ordinarios ascienden a CHF 32,3 millones, lo que supone una disminución del 23,6%. Esta partida consta principalmente de los dividendos obtenidos por las participaciones no consolidadas.

Evolución de los gastos

La plantilla media del Grupo ha pasado de 1.688 personas en 2011 a 1.785. Los gastos de personal ascienden a CHF 386 millones frente a los CHF 357 millones de 2011, lo que supone un incremento del 8,1%.

Los demás gastos de explotación han aumentado en 1% y ascienden a CHF 135,8 millones frente a los CHF 134,4 millones de 2011.

En conjunto, los gastos de explotación se sitúan en CHF 521,9 millones, lo que supone un aumento del 6,2% respecto del ejercicio anterior.

Beneficio bruto

El beneficio bruto del Grupo se ha reducido de un 47,4% respecto del ejercicio anterior y se sitúa en CHF 109,3 millones frente a los CHF 207,7 millones de 2011.

Las amortizaciones del activo fijo ascienden a CHF 40,3 millones, lo que supone un aumento del 11,7% respecto del ejercicio anterior.

Los ingresos extraordinarios se sitúan en CHF 38,9 millones, lo que constituye un incremento muy acusado respecto del ejercicio anterior. Esta partida se compone fundamentalmente de la disolución de las provisiones no necesarias para la explotación, así como de una disolución del fondo para riesgos bancarios generales.

Los gastos extraordinarios ascienden a CHF 8,8 millones frente a los CHF 23 millones en 2011, lo que supone una reducción del 61,8% respecto del ejercicio anterior. Estos se componen, en esencia, de una dotación del fondo para riesgos bancarios generales.

La carga impositiva se sitúa en CHF 16,8 millones frente a los CHF 29,7 millones en 2011, es decir, refleja un descenso del 43,3% respecto del ejercicio anterior.

Análisis del balance

El total del balance del Grupo asciende a CHF 15,2 mil millones, lo que supone un aumento del 8,4% respecto del ejercicio anterior.

El activo circulante, compuesto por tesorería, créditos derivados de efectos monetarios, créditos en bancos y clientes, créditos hipotecarios y cartera de valores y metales preciosos de negociación, ha aumentado un 10,9% respecto del ejercicio anterior, situándose en CHF 13,5 mil millones.

La partida «Inmovilizado financiero» se ha cifrado en CHF 1,125 mil millones frente a los CHF 1,074 mil millones de 2011. El grueso de este incremento se debe a las existencias de metales preciosos, que se afectan a cubrir las cuentas de metales de nuestros clientes, así como de títulos de participación.

El inmovilizado material asciende a CHF 256,6 millones frente a los CHF 248,7 millones de 2011.

Los ajustes por periodificación se sitúan en CHF 92,8 millones frente a los CHF 93,5 millones de 2011.

La partida «Otros activos» asciende a CHF 169,1 millones frente a los CHF 361,5 millones de 2011. Esta drástica

disminución se debe esencialmente a la reducción de los valores de sustitución positivos de los instrumentos derivados financieros abiertos.

En el pasivo, los fondos extranjeros, compuestos por los compromisos resultantes de efectos monetarios, así como por los débitos a bancos y a clientes, ascienden a CHF 13,4 mil millones frente a los CHF 12,0 mil millones en 2011 y representan el 88% del balance total. Este aumento del 11,5% tiene su origen esencialmente en los depósitos de nuestros clientes.

La partida «Otros pasivos» asciende a CHF 235,2 millones frente a los CHF 382,7 millones de 2011. Esta disminución del 38,5% se debe en parte a la reducción de los valores de sustitución negativos de los instrumentos derivados financieros abiertos.

La partida «Correcciones de valor y provisiones» se eleva a CHF 69,6 millones, es decir, registra un incremento de CHF 4,1 millones.

El fondo para riesgos bancarios generales ha aumentado en un 7,8% respecto del ejercicio anterior. Su cuantía se eleva a CHF 287,4 millones frente a los CHF 311,7 millones en 2011.

Antes de la distribución de dividendos, los fondos propios del Grupo se situaban en CHF 1,3 mil millones, lo que supone el 8,8% del balance total.

Coefficiente de fondos propios

El rendimiento de los fondos propios asciende al 5,1%. Los fondos propios exigidos por el Banco de Pagos Internacionales (con arreglo a las normas Basilea II) ascienden a CHF 307,2 millones, mientras que los susceptibles de cómputo se sitúan en CHF 1,1 mil millones. La relación entre los fondos propios contabilizados y los fondos propios exigidos de conformidad con el derecho suizo (coeficiente del BPI) se cifra en el 29,5%, es decir, muy por encima del mínimo legal (12%).

Perspectivas para el año 2013

En 2013, la gestión de patrimonios seguirá operando en un entorno sumamente exigente; las disposiciones en materia de secreto bancario y el peso de la normativa lastrarán la rentabilidad.

Ahora, más que nunca, será imprescindible reforzar y actualizar tanto nuestros equipos profesionales como nuestros medios tecnológicos. Dependen de ello la calidad del servicio ofrecido a nuestros clientes y nuestra competitividad.

La nueva Dirección, que tomó las riendas en abril de 2012 bajo el liderazgo de Christophe de Baker, ha presentado un plan estratégico para todo el Grupo Edmond de Rothschild. La adopción de este plan cuatrienal ha de hacer posible la optimización progresiva de nuestra eficacia comercial en nuestros dos principales ámbitos de actividad: banca privada y gestión de activos. Este plan debería, asimismo, contribuir a lograr un ahorro considerable gracias al aprovechamiento común a nivel del Grupo Edmond de Rothschild de una serie de funciones y partidas de gastos.

Sin embargo, seguirá imponiéndose la prudencia en un universo financiero inmerso en pleno cambio y en un entorno de mercado marcado todavía por la volatilidad.

Por último, no podemos finalizar este informe sin antes agradecer a nuestros accionistas y a nuestros clientes la confianza que han depositado en nosotros.

El Consejo de Administración

Informe de auditoría de cuentas consolidadas

a la Junta general de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

Informe de auditoría de las cuentas consolidadas

En nuestra calidad de órgano de revisión, hemos realizado la auditoría de las cuentas consolidadas de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., que comprenden el balance de situación, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de flujo de fondos, y el anexo (páginas 52 a 90) del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2012.

Responsabilidad del Consejo de administración

La responsabilidad de elaborar las cuentas consolidadas, en conformidad con los principios y normas contables reguladoras de la elaboración de las cuentas de los bancos en Suiza, y de acuerdo con las disposiciones legales, corresponde al Consejo de administración. Dicha responsabilidad incluye la creación, la implantación y el mantenimiento de un sistema de control interno relativo a la elaboración y la presentación de las cuentas consolidadas con el fin de que éstas no contengan anomalías significativas, que procedan de fraudes o de errores. Además, el Consejo de administración es responsable de seleccionar y aplicar métodos contables apropiados, así como estimaciones contables adecuadas.

Responsabilidad del órgano de revisión

Nuestra responsabilidad consiste, sobre la base de la auditoría que efectuamos, en expresar una opinión sobre las cuentas consolidadas. Hemos realizado la auditoría de acuerdo con la legislación suiza y con las normas de auditoría suizas. Dichas normas exigen que se planifique y se realice la auditoría para obtener una garantía razonable de que las cuentas consolidadas no contienen anomalías significativas.

Una auditoría incluye la ejecución de procedimientos de auditoría a obtener elementos probatorios con respecto a los valores y a las informaciones proporcionadas en las cuentas consolidadas. La elección de los procedimientos de auditoría depende del juicio del auditor, así como la evaluación de los riesgos de que las cuentas consolidadas puedan contener anomalías significativas, que procedan de fraudes o de errores. Durante la evaluación de dichos riesgos, el auditor tiene en consideración el sistema de control interno relativo a la elaboración de las cuentas consolidadas para definir los procedimientos de auditoría adaptados a las circunstancias, y no con el objetivo de expresar una opinión acerca de la eficacia de éste. La auditoría incluye además una evaluación de la adecuación de los métodos contables aplicados, del carácter plausible de las estimaciones contables efectuadas, así como una apreciación de la presentación de las cuentas consolidadas en su conjunto. Estimamos que los elementos probatorios obtenidos constituyen una base suficiente y adecuada para formar nuestra opinión de auditoría.

Opinión de auditoría

En nuestra opinión, las cuentas consolidadas del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2012 proporcionan una imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados, de conformidad con los principios y normas contables que regulan la elaboración de las cuentas de los bancos en Suiza, y son conformes con la legislación suiza.

Informe sobre otras disposiciones legales

Certificamos que cumplimos las exigencias legales de autorización, de conformidad con la ley sobre la supervisión de los auditores (LSR) y de independencia (art. 728 CO y art. 11 LSR), y que no existe ningún hecho incompatible con nuestra independencia.

En conformidad con el art. 728a apdo. 1 cif. 3 CO y con la Norma de auditoría suiza 890, certificamos que existe un sistema de control interno relativo a la elaboración y la presentación de las cuentas consolidadas, definido según las prescripciones del Consejo de administración.

Recomendamos la aprobación de las cuentas consolidadas que les han sido sometidas.

PricewaterhouseCoopers S.A.

Beresford Caloia
Experto-auditor
Auditor responsable

Alain Lattafi
Experto-auditor

Ginebra, el 20 de marzo de 2013

Perímetro de consolidación

a 31 de diciembre de 2012

Sociedades del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild consolidadas por integración global

En Suiza

Casa matriz

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
Ginebra
*CHF 45,000 M*²⁾

Banco

Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A.
Lugano
100%¹⁾ *CHF 5,000 M*²⁾

Sociedades de servicios

Privaco Family Office S.A.
Ginebra
100%¹⁾ *CHF 2,100 M*²⁾

Les Conseillers du Léman Associés S.A.
Ginebra⁵⁾
100%¹⁾ *CHF 0,100 M*²⁾

Sociedades financieras y de gestión de carteras

Rouiller, Zurkinden & Cie Finance S.A.
Friburgo
100%¹⁾ *CHF 0,600 M*²⁾

Cefeo Investimenti S.A.
Lugano³⁾
100%¹⁾ *CHF 0,100 M*²⁾

Castinvest S.A.
Ginebra¹⁾
100%¹⁾ *CHF 0,100 M*²⁾

Priadvisory Holding S.A.
Ginebra⁴⁾
100%¹⁾ *CHF 3,120 M*²⁾

- 1) Participación directa e/o indirecta de la sociedad matriz
- 2) Capital
- 3) Propiedad de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano
- 4) Propiedad de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo
- 5) Propiedad de Privaco Family Office S.A., Ginebra

En el extranjero

Bancos

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe Luxemburgo	100 % ¹⁾	EUR 31,500 M ²⁾
Banque Privée Edmond de Rothschild Ltd, Nassau Bahamas	100 % ¹⁾	CHF 15,000 M ²⁾
Banque de Gestion Edmond de Rothschild - Monaco Mónaco ³⁾	54,85 % ¹⁾	EUR 12,000 M ²⁾

Sociedad de servicios y sociedades inmobiliarias

COPRI III S.A. Luxemburgo	100 % ¹⁾	EUR 0,747 M ²⁾
Immobilière du 3 Joseph II Luxemburgo ⁷⁾	100 % ¹⁾	EUR 0,064 M ²⁾
Privaco Family Office (HK) Ltd Hong Kong ⁸⁾	100 % ¹⁾	HKD 12,000 M ²⁾

Sociedades de gestión de carteras y de administración de trusts

LCF Edmond de Rothschild Fund Management Ltd Reino Unido ⁴⁾	80 % ¹⁾	GBP 0,250 M ²⁾
LCF Edmond de Rothschild Conseil S.A. Luxemburgo ⁵⁾	100 % ¹⁾	EUR 0,050 M ²⁾
LCF Edmond de Rothschild Asset Management (C.I.) Limited Guernesey ⁶⁾	100 % ¹⁾	GBP 0,005 M ²⁾
Privaco Trust Limited Nueva Zelanda ⁹⁾	100 % ¹⁾	NZD 0,050 M ²⁾
Privaco Services Limited Nueva Zelanda ⁸⁾	100 % ¹⁾	NZD 0,000001 M ²⁾
Edmond de Rothschild Corporate Finance S.A. España ⁹⁾	89,80 % ¹⁾	EUR 1,000 M ²⁾
LCF Edmond de Rothschild Client Nominees Limited Reino Unido ¹⁰⁾	80 % ¹⁾	GBP 1,000 M ²⁾

1) Participación directa e/o indirecta de la sociedad matriz

2) Capital

3) Propiedad 34% de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, 18% de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano y 5,21% de Incentive Management SAM, Mónaco

4) Propiedad de Edmond de Rothschild Limited, Londres

5) Propiedad 99,99% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo y 0,01% de Edmond de Rothschild Investment Advisors, Luxemburgo

6) Propiedad de La Compagnie Privée de Finance (Jersey), Jersey

7) Propiedad de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo

8) Propiedad de Privaco Family Office S.A., Ginebra

9) Propiedad 51% de Edmond de Rothschild Limited, Londres y 49% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo

10) Propiedad de LCF Edmond de Rothschild Securities, Londres

En el extranjero

Sociedades financieras y sociedades de corretaje

Edmond de Rothschild Limited Londres 80 % ¹⁾	GBP 1,000 M ²⁾	LCF Edmond de Rothschild (C.I.) Limited Guernesey ⁵⁾ 100 % ¹⁾	GBP 0,000002 M ²⁾
LCF Edmond de Rothschild Securities Limited Reino Unido ³⁾ 80 % ¹⁾	GBP 1,000 M ²⁾	Testafid Anstalt Vaduz ⁶⁾ 100 % ¹⁾	CHF 0,020 M ²⁾
Edmond de Rothschild International Funds Ltd Islas Bermudas ⁴⁾ 62,28 % ¹⁾	USD 0,400 M ²⁾	Rhoninvest Establishment Vaduz ¹⁾ 100 % ¹⁾	CHF 0,020 M ²⁾
Edmond de Rothschild Investment Advisors Luxemburgo ⁹⁾ 100 % ¹⁾	EUR 0,125 M ²⁾	Incentive Management SAM Mónaco ⁷⁾ 54,74 % ¹⁾	EUR 0,150 M ²⁾
LCF Edmond de Rothschild Holdings (C.I.) Limited Guernesey ⁵⁾ 100 % ¹⁾	GBP 0,040 M ²⁾	Priglobal Advisory Limited Islas Caimán ⁸⁾ 100 % ¹⁾	EUR 0,000001 M ²⁾
La Compagnie Privée de Finance (Jersey) Jersey 100 % ¹⁾	GBP 0,005 M ²⁾		

1) Participación directa e/o indirecta de la sociedad matriz

2) Capital

3) Propiedad de Edmond de Rothschild Limited, Londres

4) Propiedad 32,25% de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, 2,25% de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano, 14,75% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo, 14,75% de Edmond de Rothschild Limited, Londres, 2,25% de Banque de Gestion Edmond de Rothschild-Monaco, Mónaco

5) Propiedad de La Compagnie Privée de Finance (Jersey), Jersey

6) Propiedad de Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano

7) Propiedad 99,80% de Banque de Gestion Edmond de Rothschild-Monaco, Mónaco

8) Propiedad de Priadvisory Holding S.A., Ginebra

9) Propiedad 99,92% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo y 0,08% de LCF Rothschild Conseil S.A., Luxemburgo

Prifund Conseil S.A. Luxemburgo ³⁾ 100% ¹⁾	EUR 0,078 M ²⁾	Privaco (Uruguay) S.A. Montevideo ⁶⁾ 100% ¹⁾	USD 0,037 M ²⁾
Representación B.P. Edmond de Rothschild S.A. Montevideo 100% ¹⁾	USD 0,014 M ²⁾	Mizen Finance Corp. B.V.I. 100% ¹⁾	USD 0,0005 M ²⁾
Priasia Limited B.V.I. 100% ¹⁾	USD 0,0003 M ²⁾	Clancey Advisory Corp. B.V.I. 100% ¹⁾	USD 0,0005 M ²⁾
Edmond de Rothschild Conseil & Courtage d'assurances Mónaco ⁸⁾ 54,47% ¹⁾	EUR 0,150 M ²⁾	LCF Fund Advisory Ltd Bahamas ⁵⁾ 62,28% ¹⁾	USD 0,050 M ²⁾
Iberian Renewable Energies GP, S.à r.l. Luxemburgo ⁹⁾ 100% ¹⁾	EUR 0,013 M ²⁾	Adjutoris Conseil Luxemburgo ⁷⁾ 100% ¹⁾	EUR 0,031 M ²⁾
Prifund Conseil Bahamas S.A. Bahamas 100% ¹⁾	EUR 0,070 M ²⁾	Edmond de Rothschild Gestion Monaco - SAM Mónaco ¹⁰⁾ 54,47% ¹⁾	EUR 0,150 M ²⁾
E.C.H. Investments Ltd Islas Caimán ⁴⁾ 43,15% ¹⁾	EUR 0,251 M ²⁾	Edmond de Rothschild PBM LLP Reino Unido ¹¹⁾ 76,92% ¹⁾	GBP 780 M ²⁾

1) Participación directa e/o indirecta de la sociedad matriz

2) Capital

3) Propiedad de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

4) Propiedad 19,92% de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, 4,98% de LCF Edmond de Rothschild Asset Management Ltd U.K., 7,47% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo, 22,68% de Edmond de Rothschild International Funds Ltd, Islas Bermudas

5) Propiedad de Edmond de Rothschild International Funds Ltd, Islas Bermudas

6) Propiedad de Privaco Family Office S.A., Ginebra

7) Propiedad 99,68% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo, 0,32% de Edmond de Rothschild Investment Advisors, Luxemburgo

8) Propiedad 99,30% de Banque de Gestion Edmond de Rothschild-Monaco, Mónaco

9) Propiedad de 100% de Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo

10) Propiedad 99,30% de Banque de Gestion Edmond de Rothschild-Monaco, Mónaco

11) Propiedad 96% de Edmond de Rothschild Limited, Londres

Principios de consolidación

Las cuentas consolidadas del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild se han formulado de acuerdo con lo dispuesto en la Ley federal sobre Bancos y Cajas de Ahorros y la Ordenanza que la desarrolla, así como con las directivas de la Autoridad Suiza de Supervisión del Mercado Financiero (FINMA) y con las disposiciones relativas a la presentación de cuentas del Reglamento de cotización de la Bolsa suiza. Las cuentas consolidadas ofrecen una imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados del Grupo.

Perímetro de consolidación

Sociedades del Grupo

Las cuentas consolidadas del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild comprenden las cuentas anuales de las principales sociedades que desarrollan actividades bancarias y financieras, así como las de las sociedades inmobiliarias en las que la sociedad matriz mantiene, directa o indirectamente, una participación mayoritaria (las sociedades afectadas figuran en las páginas 52 a 55).

Modificaciones del perímetro de consolidación

Sociedades que entraron en el perímetro durante el ejercicio:

- Privaco Services Limited, Nueva Zelanda
- LCF Edmond de Rothschild Client Nominees Limited, Reino Unido
- EDDRRIT Limited, Reino Unido
- Edmond de Rothschild PBM LLP, Reino Unido

El 29 de noviembre de 2012 Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano SA convino el contrato de adquisición de la totalidad del capital-acciones de Sella Bank AG, Lugano. La toma de participación y la fusión por absorción de la Sella Bank AG, Lugano se llevó a cabo del 28 de febrero de 2013. La fusión se realiza con efecto retroactivo al 1 de enero de 2013.

En el marco de un acuerdo de cooperación entre RIT Capital Partners plc y el Grupo Edmond de Rothschild, se creó una *joint venture* («EDRRIT») en julio de 2012. Edmond de Rothschild Limited, filial de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., posee el 41% de EDRRIT y La Compagnie Financière Edmond de Rothschild, banco hermano de BPER, posee el 10%. Las partes pueden revocar este acuerdo. El resultado generado por la creación de la *joint venture* se considera como un ingreso diferido contabilizado bajo «Otros pasivos».

Participaciones puestas en equivalencia

Las principales participaciones con una tasa de control que abarca entre el 20% y el 50% se inscriben en el balance consolidado según el método de puestas en equivalencia («equity method»); el monto correspondiente a la parte alícuota del Grupo en los capitales propios y los resultados de las sociedades se sustituye según el valor de los títulos bajo «Participaciones».

Se trata de la Compañía Benjamin de Rothschild S.A. (34.68%), A.C.H. Management S.A. (38%), LCF EdR Nikko Cordial Japón (50%). LCH Investment NV (44%), LCF Edmond de Rothschild Asset Management Limited (41%) y de EDRRIT Limited (41%).

La diferencia con respecto a la primera puesta en equivalencia (consolidación) figura en la partida «Reservas de resultados». La incidencia de los ajustes en las cuentas siguiendo los principios aplicados por el Grupo no afecta significativamente los balances financieros consolidados; por ende la consolidación se efectúa con cargo a las cuentas sociales.

Las participaciones puestas en equivalencia figuran en la cuenta «Participaciones no consolidadas».

La parte correspondiente al Grupo en los resultados de las sociedades puestas en equivalencia aparece contabilizada en una partida específica de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada.

Otras participaciones

Las participaciones mayoritarias de menor importancia o destinadas a la venta, así como las participaciones minoritarias, aparecen contabilizadas en el balance en la cuenta «Participaciones no consolidadas».

Método de consolidación

Integración global

Las cifras de las sociedades del Grupo aparecen consolidadas por integración global.

Los activos y pasivos, así como los ingresos y gastos, aparecen consolidados en su totalidad.

Todas las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias resultantes del tráfico mercantil entre las sociedades del Grupo se compensan entre ellas.

Las partidas fuera de balance también se consolidan y compensan cuando corresponden a operaciones efectuadas entre sociedades del Grupo.

La eliminación de los dividendos se hace con cargo a reservas. La parte de los accionistas terceros (intereses minoritarios) en el patrimonio y en los resultados aparece indicada por separado.

Consolidación del capital

La consolidación del capital de los bancos, de las sociedades financieras, de las sociedades gestoras y de las sociedades inmobiliarias del Grupo se efectúa según el método anglosajón («purchase method»).

Las diferencias activas y pasivas con respecto a la primera consolidación se incluyen en las cuentas «Inmovilizado inmaterial» y «Beneficios retenidos».

El valor de los títulos de participación propios se deduce de los fondos propios en la cuenta «Reservas de capital» por el coste de adquisición. Los pagos de dividendos y los resultados de las ventas posteriores se imputan directamente a «Reservas de capital».

Sociedades de reciente adquisición

En principio, las sociedades recientemente adquiridas se integran en las cuentas consolidadas en el año de su adquisición.

Fecha de cierre de las cuentas consolidadas

Las sociedades consolidadas cierran sus cuentas al 31 de diciembre, salvo Priadvisory Holding S.A., *Prifund Conseil S.A.* y *Prifund Conseil (Bahamas) S.A.* que las cierran al 30 de noviembre.

Principios de valoración

Conversión de las cuentas anuales en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera se contabilizan con arreglo al tipo de cambio vigente a la fecha que les corresponde. Las ganancias y pérdidas derivadas del ajuste de dichas transacciones, así como de la conversión, a la fecha del balance, de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, figuran en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Los balances formulados en moneda extranjera se convierten a francos suizos aplicando los tipos de cambio de mercado vigentes a la fecha de cierre de las cuentas, con excepción de los fondos propios, que se convierten aplicando los tipos de cambio históricos.

Las cuentas de pérdidas y ganancias de las sociedades del Grupo se convierten aplicando el tipo de cambio medio anual.

Por lo que respecta a las sociedades extranjeras puestas en equivalencia, se aplican los tipos de cambio de mercado a la fecha de cierre de las cuentas al porcentaje de sus fondos propios expresado en divisas; el porcentaje del resultado del Grupo en sus resultados se convierte aplicando los tipos de cambio anuales medios.

Las diferencias de conversión que resultan de la consolidación y de la puesta en equivalencia se registran en los fondos propios como «Reservas de resultados».

Los tipos de cambio utilizados para convertir importes en moneda extranjera son los siguientes:

	2012		2011	
	Tipo de clausura	Tipo promedio anual	Tipo de clausura	Tipo promedio anual
Principales monedas				
USD	0,91	0,93	0,94	0,88
GBP	1,48	1,48	1,46	1,41
EUR	1,21	1,20	1,22	1,23

Asiento de transacciones y contabilización en el balance

Desde el 31 de diciembre de 2006, el balance y la cuenta de pérdidas y ganancias se han establecido con arreglo al principio contable de la fecha de pago.

Resultado de las actividades en divisas y metales preciosos

Las posiciones en divisas y metales preciosos se convierten aplicando los tipos de cambio de mercado al cierre del ejercicio.

Las posiciones a plazo se estiman teniendo en cuenta el plazo que resta desde la fecha de cierre de las cuentas. Las diferencias de cambio materializadas se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Los ingresos y gastos denominados en moneda extranjera se convierten aplicando los tipos de cambio del mercado del día de su realización.

Inmovilizado

Las inmovilizaciones figuran por su precio de adquisición, deducidas las correspondientes amortizaciones (véase Nota 8), excepto los valores puestos en equivalencia y registrados en la rúbrica «Participaciones no consolidadas».

Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos derivados de la actividad de las sociedades del Grupo se contabilizan en el ejercicio en que se devengan.

Compromisos de previsión

Las cotizaciones se presentan como gastos de personal en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio al que están vinculadas.

Cada año el Grupo examina si hay, desde su perspectiva, ventajas económicas o compromisos económicos hacia distintos planes de previsión en beneficio de los colaboradores del Grupo y los ingresa en el balance de conformidad con la regla Swiss GAAP RPC 16. La diferencia en relación al valor correspondiente del periodo anterior se ingresa como gasto de personal en la cuenta de pérdidas y ganancias.

El examen anual se lleva a cabo en base a contratos, a cuentas anuales (cuya fecha de cierre no remonte a más de doce meses) establecidas de conformidad a la Swiss GAAP RPC 26 para las instituciones de previsión suiza, y a otros cálculos eventuales.

Otras partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias

Los principios de valoración se detallan en el Anexo.

Balance consolidado

a 31 de diciembre de 2012 (en miles de CHF)

	Notas	2012	2011	Variaciones	
				(en miles de CHF)	(en %)
Activo					
Tesorería	18	3.716.986	3.300.618	416.368	12,6
Créditos resultantes de la cartera de efectos	1, 18	259.543	17.703	241.840	1.366,1
Créditos sobre bancos	2, 18	7.794.129	7.391.811	402.318	5,4
Créditos sobre clientes	3, 18	1.639.676	1.377.405	262.271	19,0
Créditos hipotecarios	3, 18	23.380	11.214	12.166	108,5
Total créditos sobre clientes	4, 20	1.663.056	1.388.619	274.437	19,8
Cartera de valores y metales preciosos de negociación	5, 18	18.216	32.081	(13.865)	(43,2)
Inmovilizado financiero	6, 18	1.125.788	1.074.457	51.331	4,8
Participaciones no consolidadas	7, 8	101.561	92.122	9.439	10,2
Inmovilizaciones materiales	8	256.629	248.669	7.960	3,2
Inmovilizaciones inmateriales	8	1.278	14.088	(12.810)	(90,9)
Ajustes por periodificación		92.811	93.484	(673)	(0,7)
Otros activos	9	169.072	361.497	(192.425)	(53,2)
Total activo	8, 19, 21, 22, 23	15.199.069	14.015.149	1.183.920	8,4
Total créditos subordinados		2.540	2.437	103	4,2
Total créditos sobre participaciones no consolidadas y participantes significativos	7, 14	45.390	41.600	3.790	9,1

Balance consolidado

a 31 de diciembre de 2012 (en miles de CHF)

	Notas	2012	2011	Variaciones	
				(en miles de CHF)	(en %)
Pasivo					
Débitos resultantes de la cartera de efectos	18	965	48	917	1.910,4
Débitos a bancos	18	306.574	259.125	47.449	18,3
Débitos a clientes en concepto de cuentas de depósito y ahorro	18	7.087	7.358	(271)	(3,7)
Otros débitos a clientes	11, 18	13.060.356	11.729.780	1.330.576	11,3
Total débitos a clientes		13.067.443	11.737.138	1.330.305	11,3
Ajustes por periodificación		181.797	189.215	(7.418)	(3,9)
Otros pasivos	12	235.236	382.684	(147.448)	(38,5)
Correcciones de valor y provisiones	13	69.615	65.465	4.150	6,3
Fondo para riesgos generales	13	287.423	311.734	(24.311)	(7,8)
Capital	14	45.000	45.000	-	-
Reservas por operaciones sobre el capital		92.096	93.644	(1.548)	(1,7)
Reservas de resultados	15	880.220	832.756	47.464	5,7
Acciones propias		(66.045)	(56.016)	(10.029)	17,9
Parte de los fondos propios atribuida a la minoría	16	32.394	29.292	3.102	10,6
Beneficio del Grupo		66.351	125.064	(58.713)	(46,9)
<i>incluye: - atribuido a la minoría</i>		<i>6.945</i>	<i>8.800</i>	<i>(1.855)</i>	<i>(21,1)</i>
Total fondos propios del Grupo	17	1.337.439	1.381.474	(44.035)	(3,2)
Total pasivo	19, 21, 23	15.199.069	14.015.149	1.183.920	8,4
Total débitos subordinados		-	-	-	-
Total débitos a participaciones no consolidadas y participantes significativos	7, 14	22.164	20.663	1.501	7,3

Cuentas de orden

Contingentes	4, 20, 24, 25	298.395	324.056	(25.661)	(7,9)
Compromisos irrevocables	4	78.302	54.688	23.614	43,2
Compromisos de desembolso y aportaciones suplementarias	4	2.107	2.347	(240)	(10,2)
Productos derivados	26				
Valores de reposición positivos		142.383	344.719	(202.336)	(58,7)
Valores de reposición negativos		141.230	337.189	(195.959)	(58,1)
Importe teórico		19.997.453	22.505.565	(2.508.112)	(11,1)
Operaciones fiduciarias	27	3.435.510	5.769.088	(2.333.578)	(40,4)

Cuenta de pérdidas y ganancias

consolidada del ejercicio a 31 de diciembre de 2012 (en miles de CHF)

	Notas	2012	2011	Variaciones	
				(en miles de CHF)	(en %)
Ingresos de intereses y descuentos	29	44.375	70.565	(26.190)	(37,1)
Ingresos de intereses y dividendos de la cartera de negociación	29	75	120	(45)	(37,5)
Ingresos de intereses y dividendos del inmovilizado financiero	29	4.526	4.731	(205)	(4,3)
Gastos de intereses	30	6.911	10.574	(3.663)	(34,6)
Margen de intermediación		42.065	64.842	(22.777)	(35,1)
Ingresos de comisiones sobre operaciones de crédito		1.370	1.365	5	0,4
Ingresos de comisiones sobre operaciones con valores e inversiones	31	514.906	556.675	(41.769)	(7,5)
Ingresos de comisiones generados por otros servicios	32	59.608	70.486	(10.878)	(15,4)
Gastos de comisiones		110.512	124.368	(13.856)	(11,1)
Comisiones netas		465.372	504.158	(38.786)	(7,7)
Resultado de las actividades de negociación	33	91.435	87.851	3.584	4,1
Resultados por enajenación de inmovilizaciones financieras		1.384	4.927	(3.543)	(71,9)
Ingresos de participaciones		18.062	21.989	(3.927)	(17,9)
<i>incluye: - participaciones puestas en equivalencia</i>		11.706	14.635	(2.929)	(20,0)
<i>- participaciones no consolidadas</i>		6.356	7.354	(998)	(13,6)
Resultado de operaciones sobre inmuebles		1.889	1.835	54	2,9
Otros ingresos ordinarios	34	14.379	15.064	(685)	(4,5)
Otros gastos ordinarios		3.391	1.530	1.861	121,6
Otros resultados ordinarios		32.323	42.285	(9.962)	(23,6)
Total ingresos de explotación		631.195	699.136	(67.941)	(9,7)
Gastos de personal	35	386.050	356.982	29.068	8,1
Otros gastos de explotación	36	135.815	134.449	1.366	1,0
Total gastos de explotación		521.865	491.431	30.434	6,2
Beneficio bruto		109.330	207.705	(98.375)	(47,4)
Amortizaciones del inmovilizado	8,37	40.269	36.038	4.231	11,7
Correcciones de valor, provisiones y pérdidas	38	16.008	6.137	9.871	160,8
Resultado intermedio		53.053	165.530	(112.477)	(67,9)
Ingresos extraordinarios	39	38.943	12.275	26.668	217,3
Gastos extraordinarios	39	8.804	23.047	(14.243)	(61,8)
Impuestos	40	16.841	29.694	(12.853)	(43,3)
Beneficio del Grupo	41, 42, 43	66.351	125.064	(58.713)	(46,9)
<i>incluye: - atribuido a la minoría</i>		6.945	8.800	(1.855)	(21,1)

Cuadro de financiación

consolidado del ejercicio a 31 de diciembre de 2012 (en miles de CHF)

	2012			2011		
	Orígenes	Aplicaciones	Saldo	Orígenes	Aplicaciones	Saldo
Beneficio del Grupo	66'351	-		125'064	-	
Amortizaciones del inmovilizado	40'269	-		36'038	-	
Ajustes por periodificación (activos)	673	-		23'122	-	
Ajustes por periodificación (pasivos)	-	7'418		12'509	-	
Correcciones de valor y provisiones	4'150	-		4'317	-	
Fondo para riesgos generales	-	24'311		16'767	-	
Dividendo del ejercicio anterior		78'750			69'750	
Otras variaciones de reservas y de intereses minoritarios	-	5'777		-	16'358	
Recursos generados por el resultado operacional (financiación interna)	111'443	116'256	(4'813)	217'817	86'108	131'709
Capital						
Reservas por operaciones sobre el capital	-	1'548		424	-	
Recursos generados por operaciones sobre los fondos propios	-	1'548		424	-	
Participaciones no consolidadas	-	9'606		-	1'332	
Inmuebles	-	-		-	76'322	
Otras inmovilizaciones materiales	-	46'644		-	23'511	
Inmovilizaciones inmateriales	10'772	-		-	7'436	
Variaciones en los tipos de cambio	620	-		2'090	-	
Recursos generados por variaciones del inmovilizado	11'392	56'250	(44'858)	2'090	108'601	(106'511)
Créditos resultantes de la cartera de efectos	-	241'840		100'303	-	
Débitos resultantes de la cartera de efectos	917	-		-	24	
Operaciones sobre la cartera de efectos	917	241'840	(240'923)	100'303	24	100'279
Créditos sobre bancos	-	402'318		1'219'191	-	
Débitos a bancos	47'449	-		13'417	-	
Inmovilizado financiero	-	51'331		-	275'784	
Cartera de valores y metales preciosos de negociación	13'865	-		1'079	-	
Actividad bancaria y de negociación	61'314	453'649	(392'335)	1'233'687	275'784	957'903
Créditos sobre clientes	-	262'271		260'367	-	
Créditos hipotecarios	-	12'166		2'963	-	
Cuentas de depósito y ahorro	-	271		-	379	
Otros débitos a clientes	1'330'576	-		1'630'564	-	
Bonos de caja	-	-		-	-	
Operaciones con los clientes	1'330'576	274'708	1'055'868	1'893'894	379	1'893'515
Otros activos	192'425	-		-	2'937	
Otros pasivos	-	147'448		-	2'114	
Otras partidas del balance	192'425	147'448	44'977	-	5'051	(5'051)
Tesorería	-	416'368		-	2'972'268	
Estado de tesorería	-	416'368	(416'368)	-	2'972'268	(2'972'268)
Recursos generados por la actividad bancaria	1'585'232	1'534'013	51'219	3'227'884	3'253'506	(25'622)
Total orígenes y aplicaciones	1'708'067	1'708'067		3'448'215	3'448'215	

Anexo a las cuentas consolidadas

Comentarios relativos a la actividad y mención sobre la plantilla de personal

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., la Casa matriz, es un banco universal especializado en la gestión de patrimonios de clientes privados e institucionales. Es miembro de la Bolsa electrónica suiza.

La plantilla del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild, considerada en puestos de trabajo en jornada completa, sumaba 1755 colaboradores a fines del ejercicio, en relación con 1683 el año anterior.

A través de sus entidades suizas y en el extranjero, el Grupo ejecuta por cuenta de su clientela un conjunto de operaciones corrientemente propuestas por los bancos de gestión patrimonial. La gestión de activos, las operaciones vinculadas a los depósitos fiduciarios, el tráfico de pagos así como las operaciones con valores, metales preciosos y derivados por cuenta de su clientela representa lo esencial de las operaciones de comisiones y servicios. Además, el Grupo ofrece servicios en materia de dirección y de administración de fondos de inversión.

El Grupo opera también por cuenta propia y de manera activa con títulos de renta fija, participaciones, divisas, metales preciosos y productos derivados. Sus actividades no integran el negocio de materias primas y mercaderías (commodities).

Principios contables y de valoración

Los principios generales de consolidación y de valoración se analizan por separado.

Los activos y los pasivos, como también las operaciones fuera de balance publicados bajo una misma rúbrica, son objeto siempre de una evaluación individual.

Descripción del sistema de control y de gestión de riesgos

La gestión de riesgos

Política de riesgos

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra (en lo sucesivo, «el Banco»), como también sus filiales en Suiza y en el extranjero (en lo sucesivo «el Grupo») se dedican mayormente a la gestión de patrimonio para una clientela privada. Las actividades del Grupo se extienden asimismo a la gestión de fondos de inversión y al asesoramiento en materia de inversión. El Banco como Casa matriz asume la responsabilidad de supervisión en cuanto a control y gestión de riesgos para todo el conjunto de entidades del Grupo.

Una política de riesgos común establecida por el Banco y aprobada por el Consejo de Administración determina los principios generales por los que se rigen las entidades del Grupo. En este contexto, y en el marco de las normativas locales, cada filial implanta su propia estructura con el fin de identificar, limitar y controlar los riesgos a los que se halla expuesta.

El dispositivo de supervisión y de organización de control establecido cuentan con importantes recursos tanto humanos como técnicos.

La organización de la gestión de riesgos se resume a continuación:

- El Consejo de Administración determina los elementos constitutivos de la gestión de riesgos y la estrategia de asunción de riesgos del Grupo;
- El Comité de Auditoría supervisa y valora el funcionamiento de la gestión de riesgos. Ejerce asimismo un control periódico de los riesgos, mediante el examen de los informes elaborados a intervalos regulares, o a petición, a través del departamento de Control y Gestión de Riesgos;
- El Comité Ejecutivo se encarga de fijar procedimientos destinados a identificar, valorar, analizar y controlar el conjunto de los riesgos que asumen el Banco y el Grupo.

Con la colaboración del Comité de Riesgos, por un lado, vela por la aplicación de la política de riesgos que establece el Consejo de Administración y, por otro, se asegura de que toda la información importante respecto a la situación del Banco/Grupo en términos de riesgo se recopile, trate y notifique a su órgano de alta dirección y de supervisión;

- Los Responsables de los Departamentos tienen por cometido anticipar, prevenir y gestionar los principales acontecimientos que podrían afectar la realización de los objetivos inherentes a sus actividades y a los procesos operativos que estos comportan;
- El Responsable de Riesgos garantiza la transposición de los principios y métodos de gestión de los riesgos en los procesos decisorios y operativos. Controla la exposición al riesgo y vela por que se respeten los límites establecidos en ese aspecto. Asimismo, da cuenta de la situación de riesgo del Banco/Grupo. Ejerce la función Control y Gestión de Riesgos en las diferentes entidades del Grupo y rinde cuentas regularmente de sus actividades al Responsable de Riesgos del Banco, Casa matriz del Grupo.

El Banco y sus filiales son un subgrupo de Edmond de Rothschild Holding S.A. (en adelante «la Holding») que es la holding matriz del Grupo Edmond de Rothschild (en adelante el «Grupo EDR»). En esta calidad se somete a la supervisión de la FINMA sobre una base consolidada. Para cumplir con las exigencias de la autoridad de supervisión en materia de gestión y de control de riesgos del Grupo EDR, se constituyó una célula Riesgo que agrupa al conjunto de los responsables de riesgos de las entidades del Grupo EDR y que rinde cuentas al Director financiero del Grupo. Se estableció una carta de funcionamiento de esta célula que fija ciertos principios rectores alineados en relación al plan estratégico del Grupo EDR. La filial es caracterizada por los intercambios y una colaboración importante entre todos los interesados.

Riesgos de liquidez y de tipos

El riesgo de liquidez corresponde al riesgo de que el Grupo no se halle en disposición de satisfacer sus necesidades en términos de flujos de tesorería y de garantías, presentes y futuras, esperadas e inesperadas, sin perjuicio de sus operaciones cotidianas o de su situación financiera. El riesgo

de tipos de interés radica en la vulnerabilidad del patrimonio o del margen financiero neto del Grupo a una evolución desfavorable de los tipos de interés del mercado.

El Banco y sus filiales adoptan una actitud prudente hacia la gestión de su tesorería, tanto del punto de vista cualitativo –selección de contrapartes– como en los plazos de los depósitos que efectúan, prefiriendo corrientes de liquidez diaria y/o a corto plazo. Privilegian el respeto de sus compromisos hacia la clientela, tanto en situaciones normales o de tensión, y persiguen una adecuación en términos de duración y de vencimiento de sus recursos y del empleo de éstos. Además, el Banco y el Grupo vigilan escrupulosamente el respeto de los ratios legales actuales de liquidez y participan activamente en las pruebas relativas a las nuevas exigencias dimanantes de Basilea III que próximamente entrarán en vigor.

La valoración del riesgo de liquidez y de las posiciones/vencimientos de los tipos de interés se efectúa en función de técnicas modernas de gestión del balance y con la ayuda de herramientas informáticas destinadas específicamente a tal fin. Un Comité Operativo –ALM (Asset & Liability Management)– define las normas relativas a la gestión de los riesgos de liquidez, de tipos de interés y de divisas y vela por su aplicación. Otro de sus cometidos consiste en optimizar la gestión de la tesorería y garantizar la gestión estructural del balance.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito corresponde al riesgo de que un cliente, una contraparte bancaria o un tercero se vean imposibilitados para responder a una obligación contraída con el Grupo.

Contrapartes bancarias

Las contrapartes con las que el Grupo colabora se someten a un análisis financiero en profundidad y han de responder a exigentes criterios de selección. Las exposiciones en las contrapartes bancarias se valoran a diario mediante una estructura de control permanente y los límites establecidos son objeto de actualizaciones periódicas o inmediatas si la degradación de las condiciones financieras de algunas de ellas así lo exige. Con el fin de minimizar el riesgo de crédito

en las contrapartes bancarias, el Grupo da prioridad a las operaciones de recompra inversa y a la inversión de liquidez en bancos centrales. El sistema de límites y la supervisión del riesgo de concentración en las contrapartes bancarias se extienden al conjunto de entidades del Grupo.

Clientes

Las operaciones de créditos concedidos a la clientela consisten esencialmente en anticipos sobre títulos a corto plazo y, puntualmente, en préstamos asociados a las actividades de los clientes bajo gestión. De manera accesoria y a petición de clientes con activos depositados en el Grupo, las entidades pueden aprobar préstamos hipotecarios para financiar las residencias principales de los deudores. Las facilidades de crédito otorgadas en base a la pignoración de acciones y otros activos son objeto de un análisis y un seguimiento regulares y las tasas de anticipo se fijan en los activos pignora- dos en función de criterios rigurosos en cuanto a liquidez, diversificación, cobertura geográfica y notación.

Un servicio específico lleva a cabo la supervisión y el control diario de la exposición al riesgo de crédito y se encarga asimismo de la administración.

Inmovilizaciones financieras

Las entidades financieras del Grupo pueden invertir una parte de sus fondos propios y su liquidez en los activos financieros de primera calidad, particularmente en las obligaciones o deudas asimilables que respondan a criterios recios de notación. Estas inversiones se efectúan para diversificar la liquidez del Grupo en las inversiones a mediano plazo, como también para conseguir rendimientos regulares. Estas inversiones tienen límites específicos y los colaboradores de nuestros departamentos se encargan de la selección de las inversiones. El Comité ALM supervisa los límites y las carteras, al cual se le informa con regularidad.

Riesgo de mercado

El riesgo de mercado radica en la vulnerabilidad de la situación financiera del Grupo ante una evolución desfavorable de las cotizaciones del mercado, en especial del precio del subyacente y de su volatilidad implícita (divisas, títulos de participaciones, metales preciosos y materias primas).

El Grupo es poco activo en el ámbito de las operaciones por cuenta propia con valores mobiliarios. En lo relativo al mercado de divisas y de metales preciosos, opera esencialmente por cuenta de sus clientes y por cuenta propia adopta sólo posiciones discretas. Los límites concedidos a los operadores son modestos y se efectúa un seguimiento cotidiano de las exposiciones con la ayuda de herramientas informáticas a través de una división independiente de gestión de riesgos y/o de control interno.

Riesgo operativo

El riesgo operativo corresponde a la pérdida que el Grupo puede sufrir por falta de adecuación o fallo de los procedimientos internos, las personas y los sistemas de información o por acontecimientos externos.

Habida cuenta de sus actividades de gestión patrimonial, gestión de activos y/o administración de vehículos de colocaciones colectivas de capitales, las entidades del Grupo se rigen por una política cuyo objetivo es atenuar y controlar los principales riesgos operativos siguientes a los que podrían tener que enfrentarse:

- el riesgo estratégico y de negocios;
- los fraudes internos y externos;
- la negligencia en lo relativo a las normas aplicables al deber de confidencialidad y/o de protección del secreto bancario;
- las prácticas defectuosas en términos de gestión de los activos de los clientes y de vehículos de inversión colectiva;
- la interrupción de la actividad debido a fallos en los sistemas o a otras causas extraordinarias.

El Departamento de Control y Gestión de Riesgos incluye una unidad centrada en los riesgos operativos y orientada a poner de manifiesto las posibles mejoras del dispositivo de gestión de riesgos y de control interno. Su cometido consiste, principalmente en:

- elaborar la metodología de gestión de los riesgos operativos, sobre todo en función de los elementos constitutivos de Basilea II/III, presentarla ante el Comité de Riesgos para que la valide, y llevar a cabo su aplicación/actualización;

- recabar los incidentes operativos, analizarlos y valorar las medidas destinadas a evitar que vuelvan a producirse en el futuro.

Esta unidad colabora estrechamente con el dispositivo de supervisión y de control interno del Banco y colabora muy de cerca con el servicio de control interno en la evaluación de los controles establecidos, los planes de acción a ejecutar para atenuar los riesgos evaluados como críticos y/o elevados. El equipo utiliza una herramienta informática eficaz específica que se ha desplegado en el Grupo. Además, la unidad informa periódicamente, o cuando las circunstancias así lo exigen, a la Dirección General de la situación de los riesgos operativos y los incidentes.

En función de situaciones de crisis identificadas por el Banco y que podrían crear una ruptura, total o parcial, de los procesos operativos, se ha definido un plan y una organización de continuidad de las actividades. Estos, exclusivamente para el Banco y sus filiales, tienen la infraestructura y los medios técnicos/humanos para desplegar y conseguir que los departamentos clave trabajen de manera gradual y vuelvan a la normalidad. Habida cuenta de los objetivos de continuidad que establece el Banco en caso de siniestro o de causa de fuerza mayor, se seguirá adelante con el desarrollo y los ensayos de sus planes respectivos se seguirán llevando a cabo durante el ejercicio 2013.

Externalización de actividades (Outsourcing)

El Banco no recurre a prestaciones de externalización de actividades según lo dispuesto en la circular 2008/7 de la FINMA.

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

1 Créditos resultantes de la cartera de efectos	Total	259.543	17.703	1.366,1
Órdenes de pago y bonos del Tesoro		15.742	17.682	(11,0)
Otros efectos de cambio y activos monetarios		243.801	21	-
		259.543	17.703	

2 Créditos sobre bancos	Total	7.794.129	7.391.811	5,4
Créditos sobre banco		2.524.924	2.637.006	(4,3)
Pactos de reventa		5.269.205	4.754.805	10,8
		7.794.129	7.391.811	

3 Créditos sobre clientes	Total	1.663.056	1.388.619	19,8
Deudas en cuenta corriente		682.028	610.544	11,7
Inversión crediticia a plazo fijo		957.648	766.861	24,9
Total créditos sobre clientes		1.639.676	1.377.405	19,0
Créditos hipotecarios		23.380	11.214	108,5
		1.663.056	1.388.619	

Las deudas en cuenta corriente y la inversión crediticia a plazo fijo, así como los créditos hipotecarios, figuran por su valor nominal, menos las correcciones valorativas que exijan las circunstancias.

	Garantía hipotecaria	Otras garantías	Sin garantías	Total
4 Tipo de garantías (en miles de CHF)				
Préstamos				
Créditos sobre clientes	17.564	1.457.543	164.569	1.639.676
Créditos hipotecarios:				
- Viviendas	23.380	-	-	23.380
Total 2012	40.944	1.457.543	164.569	1.663.056
Total 2011	20.910	1.247.049	120.660	1.388.619
Cuentas de orden				
Compromisos condicionales	-	283.058	15.337	298.395
Compromisos irrevocables	-	58.414	19.888	78.302
Compromisos de desembolso y aportaciones suplementarias	-	-	2.107	2.107
Total 2012	-	341.472	37.332	378.804
Total 2011	-	359.988	21.103	381.091

	Monto bruto	Valor estimado de realización de las garantías	Valor neto	Correcciones de valor individuales
--	-------------	--	------------	------------------------------------

Préstamos dudosos (en miles de CHF)

Total 2012	13.620	-	13.620	13.607
Total 2011	13.288	-	13.288	13.287

Los créditos dudosos, es decir aquéllos respecto de los cuales existe una alta probabilidad de incumplimiento de las obligaciones futuras del deudor, se evalúan por separado; la depreciación de estos créditos queda cubierta por correcciones de cada uno de los valores respectivos. Las operaciones que se consignan en las cuentas de orden, como los compromisos firmes, las garantías y los instrumentos financieros derivados, también son incluidas en esta evaluación. Se considera que un crédito es dudoso cuando hay indicios fehacientes de que los deudores probablemente no cumplirán con su obligación contractual de reembolsar el principal o pagar los intereses, o cuando los reembolsos o los pagos tienen un retraso de más de 90 días. Los intereses vencidos desde al menos 90 días se consideran morosos. El Grupo renuncia a contabilizar en la cuenta de pérdidas y ganancias los intereses morosos o dudosos, y los contabiliza directamente en la partida «Correcciones de valor y provisiones».

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

5 Cartera de valores y metales preciosos de negociación	Total	18.216	32.081	(43,2)
Obligaciones y otros valores de renta fija		3.416	6.391	(46,5)
<i>incluye: - cotizados</i>		3.416	6.391	(46,5)
Acciones y otros valores de renta variable		14.769	25.675	(42,5)
Metales preciosos		31	15	106,7
		18.216	32.081	

Los valores negociables se registran por su valor justo a la fecha de cierre del balance (valores negociados en una bolsa oficial o en un mercado organizado o asimilado; si no concurren estas circunstancias, los títulos se valoran al precio de adquisición); las plusvalías y minusvalías se contabilizan en la partida «Resultado de las actividades de negociación».

En lo relativo a la presentación en el balance de los títulos propios de participación, véase **Nota 17**.

6 Inmovilizado financiero	Total	1.125.788	1.074.457	4,8
---------------------------	-------	-----------	-----------	-----

	2012		2011	
	Valor contable	Valor justo	Valor contable	Valor justo
Obligaciones y otros valores de renta fija	256.011	262.223	262.797	266.911
<i>incluye: - destinados a estar conservados hasta el vencimiento</i>	178.698	181.667	180.882	183.228
<i>- contabilizados en el balance según el principio del valor más bajo</i>	77.313	80.556	81.915	83.683
Títulos de participación	56.600	62.946	28.172	33.542
<i>incluye: - participaciones significativas (por lo menos, 10% de capital o de votos)</i>	-	-	-	-
Metales preciosos	813.177	813.177	783.488	783.488
Inmuebles	-	-	-	-
	1.125.788	1.138.346	1.074.457	1.083.941
<i>incluye: - títulos admitidos en pactos de recompra con arreglo a las disposiciones en materia de liquidez</i>	142.709	-	181.616	-

Los títulos con interés que han de conservarse hasta el vencimiento son valorados según el «accrual method». Los agio y disagio correspondientes están limitados en la duración, es decir, hasta el vencimiento del empréstito.

Los títulos de participación y los títulos con interés que no han de conservarse hasta el vencimiento se evalúan con arreglo al principio del valor más bajo.

Cuando el valor de mercado de los títulos cotizados es inferior al precio de adquisición, o al valor del activo neto de las sociedades emisoras de títulos no cotizados, la diferencia se contabiliza en «Otros gastos ordinarios».

Los metales preciosos mantenidos para compensar los compromisos de clientes se valoran en base a su valor real. En lo relativo a la presentación en el balance de los títulos propios de participación, véase **Nota 17**.

7 Participaciones no consolidadas	Total	101.561	92.122	10,2
Con valor bursátil		-	-	-
Sin valor bursátil		101.561	92.122	10,2
		101.561	92.122	
Participaciones valoradas por puesta en equivalencia		55.049	45.556	20,8
Otras participaciones no consolidadas		46.512	46.566	(0,1)
		101.561	92.122	
La partida «Participaciones valoradas por puesta en equivalencia» comprende las participaciones significativas entre el 20% y el 50% propiedad del Grupo.				
Diferencias de primera consolidación:				
- pasivas, incluidas en las «Reservas de resultados»		2.365	2.365	
- activas, comprendidas en «Inmovilizaciones inmateriales»		-	-	
Sociedades consolidadas por puesta en equivalencia:				
- La Compagnie Benjamin de Rothschild S.A., Meyrin, poseída por: Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano (17,34%) y Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra (17,34%) Total del capital CHF 11.534.000				
- A.C.H. Management S.A., Luxemburgo, poseída por: Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra (27%) Edmond de Rothschild Limited, Londres (10%) y Edmond de Rothschild International Funds Ltd, Islas Bermudas (1%) Total del capital USD 87.590				
- LCF EdR Nikko Cordial, Japón, poseída por: Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo (50%) Total del capital JPY 100.000.000				
- LCF Edmond de Rothschild Asset Management Limited, Reino Unido, poseída por: EDRRIT Limited (100%) Total del capital: 250.000 GBP				
- EDRRIT Limited, poseída por: Edmond de Rotshchild Limited - Londres (41%) Total del capital 277.778 GBP				
- L.C.H. Investment NV, Antillas Neerlandesas, propiedad de: Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra (43%), Edmond de Rothschild Limited, Londres (0,5%) y Edmond de Rothschild International Funds Ltd., Islas Bermudas (0,5%) Total del capital USD 2.000				
Créditos y débitos por participaciones puestas en equivalencia:				
Créditos sobre clientes		1	1	
Ajustes por periodificación		451	92	
Otros activos		86	631	
Total créditos		538	724	(25,7)
Débitos a bacos		-	-	
Otros débitos a clientes		11.677	3.155	
Otros pasivos		297	1.041	
Total débitos		11.981	4.196	185,5

Las otras participaciones se valoran al precio de adquisición, menos las amortizaciones necesarias para tener en cuenta las minusvalías permanentes; las otras minusvalías están registradas en la partida «Correcciones de valor y provisiones» con contrapartida en la partida correspondiente de pérdidas y ganancias.

	Precio de adquisición a 1 de enero de 2012	Amortizaciones acumuladas a 1 de enero de 2012	Valor del Grupo a 1 de enero de 2012
--	--	--	---

8 Presentación del inmovilizado (en miles de CHF)

Participaciones puestas en equivalencia	45.556	-	45.556
Otras participaciones	47.016	(450)	46.566
Participaciones no consolidadas	92.572	(450)	92.122
Inmuebles utilizados por el Banco	236.704	(48.086)	188.618
Otros inmuebles	13.200	(4.069)	9.131
Otras inmovilizaciones materiales	277.821	(226.901)	50.920
Inmovilizaciones materiales	527.725	(279.056)	248.669
Goodwill	74.980	(71.924)	3.056
Otras inmovilizaciones inmateriales	97.934	(86.902)	11.032
Inmovilizaciones inmateriales	172.914	(158.826)	14.088

2012 2011
(en miles de CHF) (en miles de CHF)

Valor asegurado contra incendios de los inmuebles utilizados por el Banco	197.205	196.176
Valor asegurado contra incendios de los demás inmuebles	13.410	13.257
Valor asegurado contra incendios de las otras inmovilizaciones materiales	123.132	122.676
Compromiso: cuotas de arrendamientos financieros operativos futuros	-	-

Inmovilizado

Los aumentos o disminuciones del valor de las participaciones puestas en equivalencia están incluidos en las partidas «Altas» o «Bajas», respectivamente.

Las inversiones en concepto de nuevas inmovilizaciones materiales que se utilizan durante más de un período contable, y que rebasan el límite inferior de activación, se registran en el balance con su valor de adquisición. Las inversiones en inmovilizaciones materiales existentes se activan si el valor de mercado o de uso aumenta de manera duradera o si dichas inversiones redundan en un aumento notable en la duración de vida.

Cuando se trata de una valoración posterior, las inmovilizaciones materiales se registran en el balance con su valor de adquisición, tras deducir las amortizaciones acumuladas. Éstas se efectúan según un plan que abarca toda la duración de utilización prevista para la inmovilización. Cada año se revisa la actualidad del valor. Si en esta revisión surge un cambio en la duración de la inmovilización o una disminución del valor, el Grupo amortiza el valor contable residual según un plan que corresponde a la nueva duración de la utilización o procede a una amortización no planificada. Las amortizaciones efectuadas según un plan, al igual que las amortizaciones suplementarias no planificadas, se contabilizan con cargo a la partida «Amortizaciones del inmovilizado» de la cuenta de pérdidas y ganancias. El Grupo procede a una nueva valoración en cuanto deja de existir la razón que dio pie a una amortización no planificada.

Los inmuebles se amortizan linealmente durante una vida útil establecida de 66 años.

Por su naturaleza, el otro inmovilizado material, compuesto por mobiliario, material y equipamiento (incluidas las labores de acondicionamiento de los inmuebles), se amortiza linealmente en una vida útil de dos a cinco años.

Las ganancias realizadas al enajenar las inmovilizaciones materiales se contabilizan en la partida «Ingresos extraordinarios», las pérdidas en la rúbrica «Gastos extraordinarios».

Goodwill

Si el coste total de una compra rebasa los activos netos adquiridos, valorados según los principios del Grupo, la diferencia se considera como *goodwill* adquirido y se contabiliza como activo en el balance. Las diferencias positivas de primera consolidación y de puesta en equivalencia de las sociedades integradas son objeto de una amortización lineal, con cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias.

Otros valores inmateriales

Los otros valores inmateriales adquiridos se registran en el balance en cuanto se prevé que dichos valores procurarán ventajas económicas futuras al Grupo durante varios años. Los demás valores inmateriales que el Grupo mismo ha creado no se registran en el balance. Se evalúan y se inscriben en el balance con el valor de adquisición y se amortizan en la cuenta de pérdidas y ganancias en base a su valor residual durante su vida útil de cinco años. Cada año se revisa la actualidad del valor. Si en esta revisión surge un cambio en la duración de la utilización o una disminución de valor, el Grupo amortiza el valor contable residual según un plan que corresponde a la nueva duración de la utilización, o procede a una amortización no planificada.

Diferencias de cambio	Modificaciones de aplicación	Altas e ingresos en el perímetro de consolidación	Bajas y salidas del perímetro de consolidación	Amortizaciones, incluidas las modificaciones del perímetro	Valor del Grupo a 31 de diciembre de 2012
(113)	-	9.606	-	-	55.049
(54)	-	-	-	-	46.512
(167)	-	9.606	-	-	101.561
(231)	-	-	-	(4.647)	183.740
-	-	-	-	(274)	8.857
(223)	10.772	36.707	(835)	(33.309)	64.032
(454)	10.772	36.707	(835)	(38.230)	256.629
-	-	-	-	(1.778)	1.278
1	(10.772)	-	-	(261)	-
1	(10.772)	-	-	(2.039)	1.278

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

9 Otros activos	Total	2012	2011	Variaciones
Valores de reposición positivos de productos derivados		142.383	344.719	(58,7)
Cuenta de compensación		7	-	-
Otros		26.682	16.778	59,0
	Total	169.072	361.497	(53,2)

10 Activos pignorados o cedidos en garantía de compromisos propios y activos sujetos a reserva de dominio (en miles de CHF)	2012		2011	
	Valor contable de los activos	Compromisos efectivos correspondientes	Valor contable de los activos	Compromisos efectivos correspondientes
Títulos pignorados a favor de la «Chambre de la Bourse» y en garantía del tráfico de pagos	29.447	-	24.955	-
Otros	-	-	-	-
Activos pignorados o cedidos en garantía de compromisos propios	29.447	-	24.955	-
Total limitaciones de derechos de propiedad por compromisos propios	29.447	-	24.955	-

	2012	2011
Operaciones de préstamo y con pacto de recompra efectuadas con títulos		
Pretensiones resultantes de la pignoración de «metálico» al tomar en préstamo títulos o al contratar operaciones de recompra	5.269.205	4.754.805
Títulos recibidos en garantía de títulos prestados o tomados en préstamo y en concepto de operaciones con pacto de recompra inversa, para los que se ha concedido un derecho de enajenación o pignoración subsiguiente	5.334.138	4.738.324
<i>incluye: - títulos arriba mencionados enajenados o entregados a un tercero en concepto de garantía</i>	-	-

Los derechos recibidos o pagados en relación con las operaciones de préstamos de títulos se delimitan sobre la duración de las operaciones y se contabilizan como ingresos o gastos de interés. Los pactos de recompra y de recompra inversa se utilizan para financiar y refinanciar la adquisición de ciertas acciones. Se contabilizan como adelantos con garantía o como depósitos con pignoración de títulos del Banco. Los ingresos de intereses de las operaciones de reventa y los gastos de intereses de las operaciones de recompra se delimitan sobre la duración de las transacciones subyacentes.

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

11 Compromisos con instituciones de previsión propias	Total	2012	2011	Variaciones
	46.303	52.700	(12,1)	

Los compromisos con instituciones de previsión propias (fondos comunes a todos los empleados o específicos a los ejecutivos) se registran en la partida «Otros débitos a clientes».

12 Otros pasivos	Total	2012	2011	Variaciones
Valores de reposición negativos de productos derivados		141.230	337.189	(58,1)
Cuenta de compensación		90	98	(8,2)
Otros		93.916	45.397	106,9
	Total	235.236	382.684	(38,5)

La partida «Otros» contabiliza, en 2012 concretamente, el resultado generado por la constitución de la joint venture descrita en el capítulo «Principios de consolidación» en la página 56.

	Situación al cierre de 2011	Utilizaciones y disoluciones conformes con el objeto de la provisión	Modificaciones en el perímetro de consolidación	Recuperaciones, intereses comprometidos, diferencias de cambio	Nuevas dotaciones con cargo a pérdidas y ganancias	Disoluciones con abono a pérdidas y ganancias	Situación al cierre de 2012
13 Correcciones de valor y provisiones							
Fondo para riesgos generales (en miles de CHF)							
Provisión para impuestos latentes	39.164	-	-	(89)	61	(3.935)	35.201
Correcciones de valor y provisiones para riesgos de insolvencia y otros riesgos:							
- Correcciones de valor y provisiones para impagos (riesgo de insolvencia y riesgo de país)	16.785	(79)	-	238	190	(29)	17.105
- Otras provisiones	22.803	(194)	-	(234)	10.097	(1.559)	30.913
Total parcial	39.588	(273)	-	4	10.287	(1.588)	48.018
Total correcciones de valor y provisiones	78.752	(273)	-	(85)	10.348	(5.523)	83.219
Menos correcciones de valor compensadas directamente en el activo:	13.287						13.604
<i>incluye: - clientes</i>	13.287						13.604
Total correcciones de valor y provisiones según balance	65.465						69.615
Fondo para riesgos generales	311.734	-	-	-	7.866	(32.177)	287.423

El Grupo, aplicando el principio de prudencia, establece correcciones de valor y provisiones individuales para todos los riesgos de pérdida reconocibles. Las correcciones de valor y provisiones que, en el transcurso de un período contable, ya no resultan ser económicamente necesarios se disuelven y se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias. Las correcciones de valor individuales se deducen directamente de las partidas correspondientes del activo.

Los impuestos diferidos corresponden mayoritariamente a diferencias temporales que afectaron el fondo para riesgos bancarios. Se determinan sobre la base de las tasas de impuesto promedio previsible en el momento del establecimiento del balance. Los gastos y los ingresos relativos a los impuestos diferidos se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias.

El fondo para riesgos generales se integra en los fondos propios consolidados.

Procesos judiciales

El Grupo se halla inmerso en una serie de procesos judiciales que se enmarcan en el ejercicio normal de sus actividades. El actual contexto global entraña una serie de riesgos jurídicos cuyo impacto en la situación financiera o la rentabilidad del Grupo según la evolución de estos procedimientos resulta difícil evaluar. En la línea de su política, el Grupo dota provisiones a dichos procesos, tanto si se hallan en curso como si son plausibles, cuando la dirección considera que son susceptibles de acarrear pérdidas o compromisos financieros o cuando la desavenencia deba resolverse mediante transacción y el importe de la obligación o de la pérdida pueda estimarse razonablemente. En todo caso, el Grupo no se halla en situación, respecto de determinados procesos, de estimar el importe de las posibles pérdidas razonables debido, en especial, a la complejidad del procedimiento, de su fase preliminar, de la incertidumbre de la situación de los hechos o a otros motivos.

Retrocesiones

En el marco de una decisión de principio adoptada en materia de retrocesiones, el Tribunal federal suizo resolvió en octubre de 2012 que la percepción por parte de un banco de comisiones de gestión abonadas por terceros (en relación, en concreto con fondos de inversión o productos estructurados) en el marco de la ejecución del mandato de gestión discrecional formalizado con un cliente crea un conflicto de interés real o en potencia. El Tribunal considera que, cuando un banco recibe comisiones de gestión de terceros en el marco de su mandato de gestión, podría estar incitándosele a no actuar en el mejor interés de su cliente. Por consiguiente, de conformidad con las normas suizas aplicables en materia de mandatos, el banco no solo debe informar a su cliente sobre las comisiones de gestión percibidas de terceros en el marco de la ejecución del mandato de gestión, sino también restituírselas al cliente en tanto este no haya renunciado válidamente de conformidad con las normas legales aplicables. En lo que respecta a las filiales bancarias suizas del Grupo (a saber, Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. y Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A.), sus estructuras tarifarias se hacen eco de la percepción por parte de los Bancos de las remuneraciones satisfechas por terceros. Dichos bancos realizan una inversión elevada en gastos de personal y de organización al extremo de ofrecer a los clientes unas prestaciones de servicios de primera calidad. Las remuneraciones abonadas por terceros contribuyen a cubrir una parte de los costes de los Bancos, lo que permite a sus clientes beneficiarse directamente, por su parte, de las tarifas más ventajosas. El rango de valores de las remuneraciones percibidas de terceros se recoge en las Condiciones generales de conformidad con las normas aplicables. En todo caso, los bancos analizan el efecto a largo plazo de dicha sentencia, la evolución de la legislación aplicable, los tipos de mandatos afectados, la documentación contractual —en concreto, la cláusula de renuncia introducida hace algunos años—, así como las estructuras tarifarias existentes, al extremo de poder tomar en base a ello las medidas adecuadas, tanto respecto de sus clientes como de sus socios comerciales.

14 Capital social	Total	45.000	45.000	-
200.000 acciones nominativas totalmente desembolsadas, con valor nominal de CHF 100		20.000	20.000	-
50.000 acciones al portador totalmente desembolsadas, con valor nominal de CHF 500		25.000	25.000	-
		45.000	45.000	
Respecto a las acciones propias, véase Nota 17 .				
Créditos y compromisos frente a titulares de participaciones cualificados:				
Créditos sobre clientes		44.687	37.638	
Otros activos		165	3.238	
Total créditos		44.852	40.876	9,7
Otros débitos a clientes		9.867	15.215	
Otros pasivos		316	1.252	
Total débitos		10.183	16.467	(38,2)

15 Reservas de resultados	Total	880.220	832.756	5,7
Reservas de resultados		962.295	914.164	5,3
Diferencias pasivas de consolidación y puesta en equivalencia		7.224	7.224	-
Diferencias de conversión acumuladas		(89.299)	(88.632)	0,8
		880.220	832.756	

16 Parte de los fondos propios atribuida a la minoría	Total	32.394	29.292	10,6
Intereses minoritarios en las reservas de resultados		43.302	40.267	7,5
Parte de los accionistas en las diferencias de conversión acumuladas		(10.908)	(10.975)	(0,6)
		32.394	29.292	

17 Desglose de los fondos propios

Fondos propios al comienzo del ejercicio

Capital suscrito	45.000	45.000
Reservas por operaciones sobre el capital	93.644	93.220
Reservas de resultados (inclusive la parte de los intereses minoritarios en los fondos propios)	862.048	798.542
<i>incluye: - diferencial de conversión de divisas extranjeras</i>	<i>(99.607)</i>	<i>(96.456)</i>
Reservas para riesgos generales	311.734	294.967
Beneficio del Grupo	125.064	149.898
Acciones propias	(56.016)	(56.300)
Total fondos propios al comienzo del ejercicio	1.381.474	1.325.327
Incremento/Disminución del capital	-	-
Ingresos/gastos sobre las reservas para riesgos generales	(24.311)	16.767
Dividendo	(78.750)	(69.750)
Otros ingresos/gastos sobre las reservas de resultados	4.852	(13.491)
Beneficio del ejercicio	66.351	125.064
Compras de propias acciones (al coste de adquisición)	(28.199)	(18.280)
Ventas de propias acciones (al coste de adquisición)	18.170	18.564
Ganancias o pérdidas derivadas de enajenación de propias acciones	(1.548)	424
Diferencias de conversión de divisas extranjeras	(600)	(3.151)
Total de fondos propios al cierre del ejercicio	1.337.439	1.381.474
<i>incluye: - capital suscrito</i>	<i>45.000</i>	<i>45.000</i>
<i>- reservas por operaciones sobre el capital</i>	<i>92.096</i>	<i>93.644</i>
<i>- reservas de resultados (inclusive la parte de los intereses minoritarios en los fondos propios)</i>	<i>912.614</i>	<i>862.048</i>
<i>incluye: - diferencial de conversión de divisas extranjeras</i>	<i>(100.207)</i>	<i>(99.607)</i>
<i>- reservas para riesgos generales</i>	<i>287.423</i>	<i>311.734</i>
<i>- beneficio del Grupo</i>	<i>66.351</i>	<i>125.064</i>
<i>incluye: - parte de los intereses minoritarios en el beneficio</i>	<i>6.945</i>	<i>8.800</i>
Propias acciones	(66.045)	(56.016)

Dado que los accionistas minoritarios aportan capital al Grupo, su participación se incluye en los fondos propios de la entidad económica «Grupo». Del mismo modo, la parte de los terceros minoritarios en el beneficio se incluye en el beneficio neto de las sociedades integradas en la consolidación.

Acciones propias deducidas de fondos propios

Acciones propias en la cartera de valores y metales preciosos de negociación

- número de acciones propias al inicio del ejercicio	113	113
- número de acciones adquiridas o transferidas durante el ejercicio	387	418
- número de acciones enajenadas durante el ejercicio	(360)	(418)
- número de acciones propias al cierre del ejercicio	140	113

Acciones propias en el inmovilizado financiero

- número de acciones propias al inicio del ejercicio	2.221	2.191
- número de acciones adquiridas o transferidas durante el ejercicio	875	330
- número de acciones enajenadas durante el ejercicio	(400)	(300)
- número de acciones propias al cierre del ejercicio	2.696	2.221

	A la vista	Cancelable a primer requerimiento	Hasta 3 meses	Entre 3 meses y un año	Entre 1 y 5 años	Más de 5 años	Total
18 Distribución por vencimientos del activo circulante, del inmovilizado financiero y de los recursos (en miles de CHF)							
Activo circulante							
Tesorería	3.716.986	-	-	-	-	-	3.716.986
Créditos resultantes de la cartera de efectos	133	-	259.239	171	-	-	259.543
Créditos sobre bancos	554.310	-	7.222.739	17.080	-	-	7.794.129
Créditos sobre clientes	-	682.027	388.521	485.074	24.182	59.872	1.639.676
Créditos hipotecarios	-	23.380	-	-	-	-	23.380
Cartera de valores y metales preciosos de negociación	18.216	-	-	-	-	-	18.216
Inmovilizado financiero	869.775	-	26.887	28.529	184.689	15.908	1.125.788
Total 2012	5.159.420	705.407	7.897.386	530.854	208.871	75.780	14.577.718
Total 2011	5.033.199	822.332	6.648.833	454.704	169.422	76.799	13.205.289
Recursos ajenos							
Débitos resultantes de la cartera de efectos	965	-	-	-	-	-	965
Débitos a bancos	255.368	-	51.206	-	-	-	306.574
Débitos a clientes en concepto de cuentas de depósito y ahorro	-	7.087	-	-	-	-	7.087
Otros débitos a clientes	12.631.866	2.758	238.721	172.689	14.322	-	13.060.356
Total 2012	12.888.199	9.845	289.927	172.689	14.322	-	13.374.982
Total 2011	10.985.856	205.187	731.716	60.652	20	12.880	11.996.311

19 Créditos y débitos con empresas asociadas

Créditos sobre bancos	7.882	24.082	
Créditos sobre clientes	-	12	
Ajustes por periodificación	1.767	2.297	
Otros activos	7.352	6.708	
Total créditos	17.001	33.099	(48,6)
Débitos a bancos	3.441	-	
Otros débitos a clientes	15.885	6.771	
Ajustes por periodificación	927	1.158	
Otros pasivos	3.726	6.183	
Total débitos	23.979	14.112	69,9

Las empresas asociadas están constituidas por las participaciones mayoritarias poseídas por Edmond de Rothschild Holding S.A., que no forman parte del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild.

Todas las operaciones realizadas con las partes asociadas se efectúan con sujeción a las condiciones habituales tanto a través del Banco en Suiza como de las filiales en el extranjero.

	2012		2011	
	Crédits	Número de miembros	Crédits	Número de miembros

20 Créditos a órganos del Banco

Compromisos contraídos por cuenta de los órganos en concepto de garantía

Remuneraciones de los órganos del Banco

Créditos concedidos a órganos del Banco: (en miles de CHF)

- a miembros de los consejos de administración	51.285	7	39.649	6
- a miembros de los comités ejecutivos	2.092	6	4.015	5
- a auditorías internas	-	-	-	-
- a censores de cuentas	-	-	-	-
Total	53.377	13	43.664	11

	Compromisos	Número de miembros	Compromisos	Número de miembros
--	-------------	--------------------	-------------	--------------------

Compromisos contraídos por cuenta de esas personas en concepto de garantía: (en miles de CHF)

- por miembros de los consejos de administración	581	7	341	4
- por miembros de los comités ejecutivos	823	9	896	10
- por auditorías internas	37	5	31	4
- por censores de cuentas	-	-	-	-
Total	1.441	21	1.268	18

	2012			2011		
	Suiza	Extranjero	Total	Suiza	Extranjero	Total
21 Distribución del balance entre Suiza y el extranjero (en miles de CHF)						
Activo						
Tesorería	2.720.931	996.055	3.716.986	2.481.473	819.145	3.300.618
Créditos resultantes de la cartera de efectos	255.805	3.738	259.543	17.045	658	17.703
Créditos sobre bancos	583.286	7.210.843	7.794.129	231.493	7.160.318	7.391.811
Créditos sobre clientes	144.158	1.495.518	1.639.676	103.930	1.273.475	1.377.405
Créditos hipotecarios	16.880	6.500	23.380	11.214	-	11.214
Cartera de valores y metales preciosos de negociación	31	18.185	18.216	332	31.749	32.081
Inmovilizado financiero	948.486	177.302	1.125.788	923.999	150.458	1.074.457
Participaciones no consolidadas	74.259	27.302	101.561	83.438	8.684	92.122
Inmovilizaciones materiales	185.970	70.659	256.629	182.219	66.450	248.669
Inmovilizaciones inmateriales	1.278	-	1.278	8.102	5.986	14.088
Ajustes por periodificación	21.567	71.244	92.811	23.719	69.765	93.484
Otros activos	97.823	71.249	169.072	104.339	257.158	361.497
Total activo	5.050.474	10.148.595	15.199.069	4.171.303	9.843.846	14.015.149
Pasivo						
Débitos resultantes de la cartera de efectos	965	-	965	48	-	48
Débitos a bancos	10.800	295.774	306.574	4.189	254.936	259.125
Débitos a clientes en concepto de cuentas de depósito y ahorro	6.450	637	7.087	6.790	568	7.358
Otros débitos a clientes	1.553.908	11.506.448	13.060.356	1.464.582	10.265.198	11.729.780
Ajustes por periodificación	74.324	107.473	181.797	77.761	111.454	189.215
Otros pasivos	64.256	170.980	235.236	276.637	106.047	382.684
Correcciones de valor y provisiones	44.129	25.486	69.615	35.918	29.547	65.465
Fondo para riesgos generales	232.865	54.558	287.423	246.969	64.765	311.734
Capital social	45.000	-	45.000	45.000	-	45.000
Reservas por operaciones sobre el capital	91.165	931	92.096	92.713	931	93.644
Reservas de resultados	668.644	211.576	880.220	657.623	175.133	832.756
Acciones propias	(66.045)	-	(66.045)	(56.016)	-	(56.016)
Intereses minoritarios	-	32.394	32.394	-	29.292	29.292
Beneficio del Grupo	(16.945)	83.296	66.351	14.465	110.599	125.064
Total del pasivo	2.709.516	12.489.553	15.199.069	2.866.679	11.148.470	14.015.149

La distribución entre Suiza y el extranjero se efectúa según el criterio del domicilio del deudor, acreedor y emisor de títulos y empréstitos. Respecto de los créditos hipotecarios e inmuebles, se tiene en cuenta el lugar donde se halla la prenda.

	2012		2011	
	Valor	Porcentaje	Valor	Porcentaje
22 Distribución del activo consolidado por países/grupos de países (en miles de CHF)				
Activo				
Suiza	5.050.474	33,2	4.171.303	29,8
Europa (excluida Suiza)	9.554.396	62,8	9.226.880	65,8
Norteamérica	134.895	0,9	179.866	1,3
Sudamérica	69.005	0,5	42.851	0,3
Asia, Pacífico	55.569	0,4	29.285	0,2
Caribe	273.591	1,8	324.823	2,3
Africa, Oriente Medio	61.139	0,4	40.141	0,3
Total activo	15.199.069	100,0	14.015.149	100,0

23 Balance por monedas (en miles de CHF)

Activo

Tesorería	2.718.273	384	992.329	6.000	3.716.986
Créditos resultantes de la cartera de efectos	-	73.769	108.869	76.905	259.543
Créditos sobre bancos	6.562	3.777.359	3.298.335	711.873	7.794.129
Créditos sobre clientes	156.374	345.966	975.735	161.601	1.639.676
Créditos hipotecarios	23.380	-	-	-	23.380
Cartera de valores y metales preciosos de negociación	157	5.704	8.505	3.850	18.216
Inmovilizado financiero	255.931	7.785	29.229	832.843	1.125.788
Participaciones no consolidadas	88.873	184	7.760	4.744	101.561
Inmovilizaciones materiales	193.261	72	62.601	695	256.629
Inmovilizaciones inmateriales	1.278	-	-	-	1.278
Ajustes por periodificación	29.369	4.186	56.925	2.331	92.811
Otros activos	98.227	214	62.012	8.619	169.072
Total de las posiciones que figuran en el activo	3.571.685	4.215.623	5.602.300	1.809.461	15.199.069
Pretensiones de entrega que resultan de operaciones al contado, a plazo y sobre opciones	2.177.636	7.365.196	7.967.327	3.002.168	20.512.327
Total activo 2012	5.749.321	11.580.819	13.569.627	4.811.629	35.711.396
Total des actifs 2011	6.571.355	12.302.339	13.640.193	4.267.300	36.781.187

Pasivo

Débitos resultantes de la cartera de efectos	965	-	-	-	965
Débitos a bancos	6.582	128.985	94.364	76.643	306.574
Débitos a clientes en concepto de cuentas de depósito y ahorro	7.087	-	-	-	7.087
Otros débitos a clientes	1.683.621	4.151.422	5.481.068	1.744.245	13.060.356
Ajustes por periodificación	78.637	1.568	89.381	12.211	181.797
Otros pasivos	66.170	682	147.771	20.613	235.236
Correcciones de valor y provisiones	55.863	-	13.752	-	69.615
Fondo para riesgos generales	232.865	-	54.558	-	287.423
Capital social	45.000	-	-	-	45.000
Reservas por operaciones sobre el capital	91.165	-	931	-	92.096
Reservas de resultados	703.124	1.522	139.350	36.224	880.220
Acciones propias	(66.045)	-	-	-	(66.045)
Intereses minoritarios	5	588	23.804	7.997	32.394
Beneficio del Grupo	(29.002)	822	97.474	(2.943)	66.351
Total de las posiciones que figuran en el pasivo	2.876.037	4.285.589	6.142.453	1.894.990	15.199.069
Compromisos de entrega que resultan de operaciones al contado, a plazo y sobre opciones	2.922.657	7.278.967	7.393.708	2.916.995	20.512.327
Total pasivo 2012	5.798.694	11.564.556	13.536.161	4.811.985	35.711.396
Posición neta por moneda	(49.373)	16.263	33.466	(356)	-
Total pasivo 2011	6.559.329	12.291.784	13.588.415	4.341.659	36.781.187

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

24 Contingentes	Total	298.395	324.056	(7,9)
Garantías irrevocables prestadas en forma de avales, cauciones y fianzas (incluidos los compromisos derivados de créditos irrevocables), compromisos por endoso de efectos redescontados y garantías de reembolso de pagos a cuenta.		225.039	263.194	(14,5)
Garantías prestadas en forma de garantías de presentación, firma y otorgamiento, declaraciones de compromisos de indemnización y otras garantías prestadas (incluidas las prestadas en forma de cartas de crédito irrevocables).		73.356	60.862	20,5
		298.395	324.056	

Respecto a compromisos tomados por cuenta de órganos del Banco a título de garantía, véase **Nota 20**. La presentación de estos elementos en las cuentas de orden se basa en el valor nominal. Para los riesgos previsibles el Grupo constituye reservas en el pasivo del balance.

25 Obligaciones de garantía a favor de terceros	Total	298.395	324.056	(7,9)
Cauciones		4.121	3.655	12,7
Garantías		294.274	320.401	(8,2)
		298.395	324.056	

	Instrumentos de negociación			Instrumentos de cobertura		
	Valores de reposición positivos	Valores de reposición negativos	Importes teóricos	Valores de reposición positivos	Valores de reposición negativos	Importes teóricos
26 Productos derivados, posiciones abiertas (en miles de CHF)						
Instrumentos sobre tipos de interés						
Contratos a plazo (incluidos los FRAs)	-	-	-	-	-	-
Swaps	-	409	7.000	-	-	-
Futuros	-	-	-	-	-	-
Opciones (OTC)	-	-	-	-	-	-
Opciones (negociables)	-	-	-	-	-	-
Divisas/metales preciosos						
Contratos a plazo	120.487	72.849	13.549.420	-	-	-
Swaps combinados de intereses y divisas	19.288	63.578	6.033.899	-	-	-
Futuros	-	-	-	-	-	-
Opciones (OTC)	2.375	2.394	303.755	90	7	50.346
Opciones (negociables)	-	-	-	-	-	-
Contratos sobre valores e índices						
Contratos a plazo	-	1.850	11.000	-	-	-
Futuros	-	-	-	-	-	-
Opciones (OTC)	143	143	42.033	-	-	-
Opciones (negociables)	-	-	-	-	-	-
Otros						
Contratos a plazo	-	-	-	-	-	-
Futuros	-	-	-	-	-	-
Opciones (OTC)	-	-	-	-	-	-
Opciones (negociables)	-	-	-	-	-	-
Total antes de considerar los contratos de netting						
2012	142.293	141.223	19.947.107	90	7	50.346
2011	344.621	337.189	22.451.966	98	-	53.599
			Valores de reposición positivos (acumulados)		Valores de reposición negativos (acumulados)	
Total après impact des contrats de netting:						
2012			142.383			141.230
2011			344.719			337.189

Los instrumentos financieros derivados que utiliza el Grupo engloban las operaciones a plazo bursátiles (futuros), los contratos a plazo extrabursátiles (forwards), los swaps, las opciones extrabursátiles (OTC) y las opciones bursátiles (exchange-traded options).

El Grupo efectuará operaciones de derivados por cuenta de los clientes, así como por cuenta propia. Las operaciones sobre opciones, futuros y swaps por cuenta propia se afectarán a cubrir las posiciones de inversiones financieras y a controlar el riesgo de los tipos de interés y de cambio.

Los productos financieros derivados se valoran en su valor justo. Los valores de reposición positivos o negativos corresponden respectivamente a los haberes y a los compromisos del Banco en caso de celebración con otras contrapartes de contratos de reposición idénticos a los contratos de base. Los valores de reposición positivos y negativos se contabilizan en las partidas «Otros activos» y «Otros pasivos» del balance, respectivamente, con contrapartida en la cuenta de resultados en «Resultado de las actividades de negociación». El valor justo dimana o bien del precio resultante de un mercado eficiente y líquido, del precio ofertado por los tenedores de mercado, o del precio establecido con la ayuda de unos modelos de valoración.

Los importes teóricos corresponden a la parte acreedora de las compras y ventas de productos derivados por cuenta propia o para la clientela (volumen de contratos).

(Nota 26 continuación a la página siguiente)

(continuación Nota 26)

	2012			2011		
	Valores de reposición positivos	Valores de reposición negativos	Importes teóricos	Valores de reposición positivos	Valores de reposición negativos	Importes teóricos
Productos derivados, posiciones abiertas (en miles de CHF)						
Bancos y bolsas de derivados						
- con vencimiento hasta un año	103.800	44.788	10.846.866	123.100	281.996	14.278.130
- con vencimiento a más de un año	29	385	2.367	26	203	4.414
Cientes con cobertura	38.554	96.057	9.148.220	221.593	54.990	8.223.021
Total	142.383	141.230	19.997.453	344.719	337.189	22.505.565

	Total	2012	2011	Variaciones
		(en miles de CHF)	(en miles de CHF)	(en %)
27 Operaciones fiduciarias	Total	3.435.510	5.769.088	(40,4)
Depósitos fiduciarios en bancos ajenos al Grupo		3.357.571	5.552.724	(39,5)
Préstamos fiduciarios		77.939	216.364	(64,0)
		3.435.510	5.769.088	
28 Haberes de la clientela*				
Haberes invertidos en fondos gestionados por el Banco		15.974.539	17.531.954	(8,9)
Haberes bajo mandato de gestión		20.729.405	21.180.495	(2,1)
Otros haberes		64.894.281	57.665.377	12,5
Total haberes de la clientela (incluido el doble reporting)		101.598.225	96.377.826	5,4
<i>incluye: - doble reporting</i>		9.607.052	9.993.465	(3,9)
<i>- aportaciones/retiradas netas de fondos frescos</i>		2.481.288	1.149.820	115,8

Los haberes administrados se componen de instrumentos de inversión colectiva gestionados por el Banco, haberes de los inversores gestionados de conformidad con un mandato de gestión de patrimonios (incluidos, los haberes depositados ante terceros), así como otros haberes mantenidos a efectos de inversión (otros haberes administrados).

Por «haberes depositados» se entenderá todo activo de un cliente institucional que tenga por único fin su depósito.

Las aportaciones/retiradas netas de fondos frescos de la clientela dimanar de la adquisición de nuevos clientes, de partidas de clientes, así como también de aportaciones y retiradas de clientes existentes. Las modificaciones de los haberes debido a los rendimientos (por ejemplo, las modificaciones de cotizaciones, los pagos de interés y de dividendos y los gastos bancarios) no representan una aportación/retirada.

* Los haberes de los clientes se presentan para el ejercicio 2012 a partir de una nueva definición única en el seno del Grupo Edmond de Rothschild. Los datos del año 2011 se han adaptado a efectos de comparación.

29 Ingresos de intereses y descuentos	Total	44.375	70.565	(37,1)
Créditos sobre bancos		23.655	44.938	(47,4)
<i>incluye: - los pactos de recompra inversa</i>		11.001	30.329	(63,7)
Créditos resultantes de la cartera de efectos		574	349	64,5
Créditos sobre clientes		20.146	25.278	(20,3)
		44.375	70.565	
Ingresos de intereses y dividendos de la cartera de negociación		75	120	(37,5)
Ingresos de intereses y dividendos del inmovilizado financiero		4.526	4.731	(4,3)

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

30 Gastos de intereses	Total	6.911	10.574	(34,6)
Débitos a bancos		1.685	1.485	13,5
Débitos a clientes		5.226	9.089	(42,5)
		6.911	10.574	

31 Ingresos de comisiones sobre operaciones con valores e inversiones	Total	514.906	556.675	(7,5)
--	--------------	----------------	----------------	--------------

Esta rúbrica recoge los corretajes, comisiones de custodia percibidas, comisiones de gestión de patrimonios, comisiones de asesoría y comisiones de operaciones de inversión (préstamos y depósitos fiduciarios, oro, opciones sobre divisas, futuros, fondos de inversión, transferencias de valores y emisiones de valores).

32 Ingresos de comisiones generados por otros servicios	Total	59.608	70.486	(15,4)
--	--------------	---------------	---------------	---------------

Los ingresos de comisiones generados por otros servicios incluyen gastos de administración a cargo de los clientes y otras comisiones (alquileres de cajas de seguridad, mediaciones, cheques).

33 Resultado de las actividades de negociación	Total	91.435	87.851	4,1
Valores (incluidos los productos derivados sobre valores e índices)		26.567	18.300	45,2
Divisas (incluidos los productos derivados sobre divisas)		64.102	68.528	(6,5)
Metales preciosos (incluidos los productos derivados sobre metales preciosos)		766	1.023	(25,1)
		91.435	87.851	

Las ganancias y las pérdidas de cotización, como también los ingresos de intereses y dividendos de las carteras de negociación se contabilizan en el resultado de las actividades de negociación. El Grupo no debita los gastos de refinanciación de las carteras al resultado de las actividades de negociación. El resultado de los préstamos y de los préstamos de títulos se contabilizan en el margen de intermediación.

34 Otros ingresos ordinarios	Total	14.379	15.064	(4,5)
-------------------------------------	--------------	---------------	---------------	--------------

Esta partida incluye, en particular, los honorarios percibidos, la periodificación de los cupones así como la recuperación del IVA ingresado.

35 Gastos de personal	Total	386.050	356.982	8,1
Sueldos y salarios		315.023	289.384	8,9
Cargas sociales:				
- seguridad social		26.647	24.768	7,6
- aportaciones a instituciones de previsión del personal		29.427	27.401	7,4
Otros gastos de personal		14.953	15.429	(3,1)
		386.050	356.982	

La partida «Sueldos y salarios» incluye los salarios del personal fijo y temporal, las gratificaciones, las retribuciones a los administradores y las asignaciones complementarias.

Indicaciones relativas a los planes de previsión

Los colaboradores de la Casa matriz y de algunas de sus filiales están asegurados en la Fundación de Previsión para el Personal de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. («Fundación paritaria»). La Fundación tiene por finalidad proteger al personal de las sociedades afiliadas contra las consecuencias económicas de la vejez, de la invalidez y del fallecimiento. Es semi-autónoma y se basa en el principio de la primacía de las cotizaciones (es decir, según las cotizaciones abonadas). Las cuotas van aumentando en función de la edad de la persona asegurada. El empleador participa en 2/3 a la financiación de las cotizaciones, mientras que los asegurados participan en 1/3. La Fundación Patronal para el Personal de la Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. y de las Sociedades Filiales (la «Fundación patronal») asume las cotizaciones para la cobertura de los riesgos de fallecimiento e invalidez, mientras que los gastos administrativos corren por cuenta de los empleadores. La solidaridad en el círculo de los asegurados es completa.

Las últimas cuentas anuales auditadas de la Fundación paritaria presentan un ratio de cobertura del 93,43% a 31 de diciembre de 2011 (101,10% a 31 de diciembre de 2010).

Gracias al rendimiento positivo de la gestión de los haberes de la Fundación puede estimarse que el índice de cobertura se sitúa entre el 97% y el 98% a finales del ejercicio 2012. El Consejo de la Fundación ha decidido, respecto de este año 2012, remunerar los capitales de ahorro de los activos a un tipo del 1% y no adaptar las rentas abonadas.

El Consejo de Administración considera que los eventuales excedentes de cobertura en el sentido de la norma Swiss GAAP RPC 16 se utilizarán

para el beneficio de los asegurados y que por consecuencia de ello no habrá ninguna ventaja económica para las sociedades filiales del Grupo.

Las entidades cuyo personal está asegurado por la Fundación paritaria participan igualmente en la Fundación patronal de previsión a favor del personal de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. y de las sociedades a ella vinculadas. El objetivo de la citada fundación es efectuar aportaciones voluntarias a la Fundación de previsión en favor del personal de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. Su financiación queda garantizada mediante aportaciones voluntarias de las sociedades que integran la Fundación. La solidaridad en el círculo formado por los asegurados es plena.

Los colaboradores de las otras entidades del Grupo participan en planes cuyas prestaciones también se determinan según el principio de la primacía de las cotizaciones.

Con el fin de que las sociedades del Grupo Edmond de Rothschild refuercen su sentimiento de pertenencia y de que se beneficien, en el ámbito de la previsión profesional, de las sinergias que pueden derivarse de un planteamiento de «Grupo», los consejos de las sociedades afiliadas de las tres fundaciones han estimado conveniente el reagrupamiento en el seno de una sola entidad, a partir de enero de 2013, de la Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. (Fundación paritaria), de la Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. et des sociétés connexes (Fundación patronal) y de la Fondation de Prévoyance Edmond de Rothschild. La tasa de cobertura de la nueva entidad a 1 de enero de 2013 será muy superior al 100%.

A 31 de diciembre de 2011 no existían reservas de contribuciones del empleador.

(Nota 35 continuación página siguiente)

(continuación Nota 35)

	2011	2011	2010			2011	2010
	Excedente de cobertura / descubierto	Parte económica de la entidad		Variación en relación al ejercicio anterior	Cotizaciones ajustadas al período	Cargas de previsión en los gastos de personal	
Ventajas/compromisos económicos y aportaciones de previsión (en miles de CHF)							
Fondos patronales / instituciones de previsión patronales	16.772	-	-	-	5.342	5.342	5.159
Instituciones de previsión con excedente/déficit de cobertura	(23.779)	-	-	-	22.059	22.059	22.624
Instituciones de previsión sin activos propios	-	-	-	-	-	-	-
Total					27.401	27.401	27.783

	2012				2011			
	En Suiza	En la UE	Otros países	Total	En Suiza	En la UE	Otros países	Total
Plantilla del Grupo (número de empleados)								
Plantilla media	708	1.006	71	1.785	668	965	55	1.688
Plantilla al cierre del ejercicio	718	1.019	74	1.811	686	982	64	1.732
Plantilla al cierre del ejercicio, convertida en puestos de trabajo en jornada completa	691	990	74	1.755	662	957	64	1.683

	Total	2012	2011	Variaciones
		(en miles de CHF)	(en miles de CHF)	(en %)
36 Otros gastos de explotación	Total	135.815	134.449	1,0
Gastos de arrendamiento		23.066	22.206	3,9
Gastos de instalaciones:				
- informática		30.344	27.617	9,9
- maquinaria		734	612	19,9
- mobiliario		1.024	1.083	(5,4)
- vehículos		467	461	1,3
Otros gastos de explotación:				
- gastos de oficina		8.816	8.911	(1,1)
- gastos de comunicación		21.970	19.570	12,3
- honorarios y diversos		48.843	53.989	(9,5)
- IVA		551	-	-
		135.815	134.449	

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

37 Amortizaciones del inmovilizado	Total	40.269	36.038	11,7
Participaciones consolidadas		-	3	(100,0)
Inmovilizaciones materiales:				
- inmuebles		4.921	3.496	40,8
- mobiliario, equipos, instalaciones		33.309	23.180	43,7
Inmovilizaciones inmateriales		2.039	9.359	(78,2)
		40.269	36.038	

Respecto a las participaciones no consolidadas registradas al precio de adquisición, sólo se amortizan en esta rúbrica las minusvalías permanentes (véase **Nota 7**). Las variaciones de las amortizaciones del inmovilizado se detallan en la **Nota 8**.

38 Correcciones de valor, provisiones y pérdidas	Total	16.008	6.137	160,8
Correcciones de valor y provisiones		10.287	3.034	239,1
Pérdidas		5.721	3.103	84,4
		16.008	6.137	

Las dotaciones a las correcciones de valor y provisiones se detallan en la **Nota 13**.

39 Ingresos y gastos extraordinarios				
Ingresos extraordinarios		38.943	12.275	217,3
Gastos extraordinarios		8.804	23.047	(61,8)

El epígrafe «Ingresos extraordinarios» contiene principalmente la disolución de otras provisiones que hayan devenido innecesarias para la explotación y la disolución de las reservas para riesgos bancarios generales.

El epígrafe «Gastos extraordinarios» alude fundamentalmente a la constitución de reservas para riesgos bancarios generales por valor de CHF 7,9 millones en 2012 y 22,7 millones CHF en 2011.

40 Impuestos	Total	16.841	29.694	(43,3)
Impuestos corrientes		20.715	26.811	(22,7)
Impuestos diferidos		(3.874)	2.883	-
		16.841	29.694	

Los impuestos sobre sociedades se determinan en base a las cuentas individuales de las sociedades del Grupo y se cargan al ejercicio en que se devengan. Respecto a la dotación a la provisión para impuestos, véase **Nota 13**.

41 Beneficio del Grupo	Total	66.351	125.064	(46,9)
-------------------------------	--------------	---------------	----------------	---------------

La parte correspondiente a los accionistas minoritarios en el beneficio se integra en el resultado del conjunto consolidado, de acuerdo con el principio de unidad del Grupo expuesto en la **Nota 17**.

42 Beneficio por acción

Beneficio del Grupo tras deducción de la parte correspondiente a los intereses minoritarios (en miles de CHF)	59.406	116.264
Media ponderada del número de acciones en circulación		
Acciones al portador (valor nominal: CHF 500)	50.000	50.000
Acciones nominativas (valor nominal: CHF 100)	200.000	200.000
Media ponderada del número de acciones para el cálculo del beneficio por acción (valor nominal: CHF 500) tras deducir acciones propias (activos de tesorería).	87.164	87.666
Beneficio por acción al portador CHF	681,54	1.326,22
Beneficio por acción nominativa CHF	136,31	265,24

	2012			2011		
	Suiza	Extranjero	Total	Suiza	Extranjero	Total
43 Distribución de la cuenta de pérdidas y ganancias entre Suiza y el extranjero (en miles de CHF)						
Ingresos de intereses y descuentos	21.107	23.268	44.375	28.625	41.940	70.565
Ingresos de intereses y dividendos de la cartera de negociación	57	18	75	66	54	120
Ingresos de intereses y dividendos del inmovilizado financiero	4.346	180	4.526	4.553	178	4.731
Gastos de intereses	839	6.072	6.911	1.545	9.029	10.574
Margen de intermediación	24.671	17.394	42.065	31.699	33.143	64.842
Ingresos de comisiones sobre operaciones de crédito	756	614	1.370	779	586	1.365
Ingresos de comisiones sobre operaciones con valores e inversiones	225.598	289.308	514.906	223.134	333.541	556.675
Ingresos de comisiones generados por otros servicios	27.364	32.244	59.608	26.292	44.194	70.486
Gastos de comisiones	47.481	63.031	110.512	46.380	77.988	124.368
Comisiones netas	206.237	259.135	465.372	203.825	300.333	504.158
Resultado de las actividades de negociación	39.910	51.525	91.435	43.454	44.397	87.851
Resultados generados por enajenación de inmovilizaciones financieras	784	600	1.384	5.215	(288)	4.927
Ingresos totales de participaciones	16.050	2.012	18.062	17.602	4.387	21.989
Resultado de operaciones sobre inmuebles	1.371	518	1.889	1.242	593	1.835
Otros ingresos ordinarios	8.290	6.089	14.379	10.553	4.511	15.064
Otros gastos ordinarios	980	2.411	3.391	1.408	122	1.530
Otros resultados ordinarios	25.515	6.808	32.323	33.204	9.081	42.285
Gastos de personal	209.755	176.295	386.050	190.408	166.574	356.982
Otros gastos de explotación	66.849	68.966	135.815	65.825	68.624	134.449
Total gastos de explotación	276.604	245.261	521.865	256.233	235.198	491.431
Beneficio bruto	19.729	89.601	109.330	55.949	151.756	207.705
Amortizaciones del inmovilizado	29.260	11.009	40.269	25.213	10.825	36.038
Correcciones de valor, provisiones y pérdidas	12.454	3.554	16.008	1.768	4.369	6.137
Resultado intermedio	(21.985)	75.038	53.053	28.968	136.562	165.530
Ingresos extraordinarios	23.393	15.550	38.943	8.203	4.072	12.275
Gastos extraordinarios	8.142	662	8.804	11.784	11.263	23.047
Impuestos	10.211	6.630	16.841	10.922	18.772	29.694
Beneficio del Grupo	(16.945)	83.296	66.351	14.465	110.599	125.064

La distribución entre Suiza y el extranjero se efectúa según el principio del domicilio del centro de actividad.

Informe de gestión

92	Datos básicos
93	Informe del Consejo de Administración
98	Informe de auditoría de cuentas anuales
100	Balance
102	Cuenta de pérdidas y ganancias
103	Anexo a las cuentas anuales

Datos básicos

de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

	2012	2011	Variaciones	
			(en miles de CHF)	(en %)
Balance (en miles de CHF)				
Créditos sobre bancos	3.224.857	3.031.382	193.475	6,4
Créditos sobre clientes	626.232	508.271	117.961	23,2
Débitos a bancos	871.905	670.861	201.044	30,0
Débitos a clientes	5.818.279	5.459.098	359.181	6,6
Fondos propios después de la aplicación del resultado	664.922	684.028	(19.106)	(2,8)
Total balance	7.783.184	7.443.327	339.857	4,6
Cuenta de pérdidas y ganancias (en miles de CHF)				
Margen de intermediación	20.808	27.495	(6.687)	(24,3)
Comisiones netas	177.809	175.365	2.444	1,4
Resultado de las actividades de negociación	35.710	40.715	(5.005)	(12,3)
Gastos de explotación (gastos de personal y gastos generales)	272.021	241.506	30.515	12,6
Beneficio del ejercicio	30.322	101.551	(71.229)	(70,1)
Plantilla (número de empleados)				
Plantilla al cierre del ejercicio (puestos de trabajo en jornada completa)	644	607	37	6,1
Rentabilidad (en %)				
Rentabilidad de los recursos propios - Beneficio neto/fondos propios después de la aplicación del resultado	4,5	15,1	-	-
Rentabilidad del activo - Beneficio neto/activo medio	0,4	1,5	-	-
Acciones				
Dividendo (en miles de CHF)	56.250	78.750	(22.500)	(28,6)
Dividendo (en % del capital)	125	175	(50)	(28,6)
Capitalización bursátil (en miles de CHF)	1.500.600	1.968.000	(467.400)	(23,8)
Datos por acción al portador:				
- Beneficio neto por acción	337	1.128	(791)	(70,1)
- Dividendo	625	875	(250)	(28,6)
- Cotización al 31.12	18.300	24.000	(5.700)	(23,8)
- Rentabilidad antes de impuestos (en %)	3,4	3,6	-	-

A 31 de diciembre, las acciones nominativas se han tenido en cuenta con un descuento del 20% respecto a su cotización.

Informe del Consejo de Administración

sobre las cuentas de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
a la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el 26 de abril de 2013

Análisis del balance

A 31 de diciembre de 2012, el total del balance asciende a 7,8 mil millones, un aumento de CHF 340 millones en relación con el ejercicio anterior.

En el activo, los haberes líquidos y los créditos resultantes de efectos monetarios han alcanzado un total de CHF 2,4 mil millones, lo que supone aumento de CHF 180 millones en relación con el año 2011.

Los créditos sobre bancos han aumentado en CHF 193,5 millones y su cuantía total ha sido de CHF 3,2 mil millones. Ésta incluye CHF 3,0 mil millones depositados en bancos corresponsales con los que hemos concluido contratos de reventa.

Los haberes líquidos, los créditos resultantes de efectos monetarios y los créditos sobre bancos ascienden a CHF 5,7 mil millones. Esta partida representa el 72,8% del total del balance.

Los adelantos a la clientela se elevan a CHF 626,2 millones, un aumento del 23,2% frente a la cuantía registrada en 2011. Dicho monto constituye el 8% del total del balance.

La cartera de valores y metales preciosos de negociación asciende a CHF 3,8 millones, lo que supone una fuerte disminución del 77,4% con respecto al ejercicio anterior.

El inmovilizado financiero totaliza CHF 971,5 millones; el aumento es de CHF 37 millones en comparación con el ejercicio precedente. La mayor parte de este aumento proviene del stock de metales preciosos que sirve para cubrir las cuentas de metales de nuestros clientes.

Las participaciones ascienden a CHF 223,7 millones, frente a CHF 223,4 millones en 2011.

La cuantía de las inmovilizaciones materiales se eleva a CHF 165,4 millones, es decir CHF 1,3 millones menos que en el ejercicio anterior.

El valor de los demás activos ha alcanzado CHF 109,3 millones, frente a CHF 283,1 millones en 2011. Esta fuerte disminución de CHF 173,8 millones se debe a la evolución del valor de reposición de las operaciones sobre divisas en curso al final del año.

En el pasivo, los compromisos hacia otros bancos han aumentado en CHF 201 millones hasta alcanzar una cuantía de CHF 871,9 millones. Este incremento refleja la gestión de los haberes líquidos del Grupo.

Al final del ejercicio 2012, el valor total de los fondos de la clientela se cifraba en CHF 5,8 mil millones, frente a CHF 5,5 mil millones en 2011. Esta cuantía representa el 74,8% del total del balance.

Los demás elementos del pasivo tenían un valor de CHF 122,7 millones. Esta fuerte disminución obedece a la evolución del valor de reposición de las operaciones sobre divisas que estaban en curso a finales de año.

La partida «Correcciones de valor y provisiones» ha disminuido en CHF 5,9 millones, totalizando CHF 174,5 millones.

Después de la distribución propuesta del beneficio, los fondos propios ascenderán a CHF 664,9 millones, es decir el 8,5% del total del balance.

La rentabilidad de los fondos propios es del 4,5% en 2012. Aplicando las reglas de la BPI (Basilea II), los fondos propios exigidos ascienden a CHF 124 millones, mientras que los fondos propios que pueden computarse ascienden a CHF 506,5 millones. El coeficiente BPI se sitúa en el 32,7%.

Análisis de los resultados

El beneficio neto del año 2012 asciende a CHF 30,3 millones. Esta cuantía supone una disminución del 70,1% con respecto al ejercicio precedente.

Evolución de los ingresos

El resultado de las operaciones sobre intereses ha sido de CHF 20,8 millones, una disminución del 24,3% con respecto al ejercicio anterior.

El resultado por concepto de comisiones y por prestación de servicios se eleva a CHF 177,8 millones, cifra que representa un aumento del 1,4% en comparación con los CHF 175,4 millones registrados en 2011.

El resultado de las actividades de negociación se eleva a CHF 35,7 millones, mientras que el valor registrado en el ejercicio anterior fue de CHF 40,7 millones.

Los «Otros ingresos ordinarios» han disminuido un 26,1%, situándose en CHF 102,3 millones. Esta disminución se debe mayormente a los dividendos recibidos de nuestras filiales, a las enajenaciones de inmovilizados financieros y a la adaptación del valor de las acciones propias.

Evolución de los gastos

Los gastos de explotación ascienden a CHF 272 millones, lo que constituye un aumento del 12,6% en relación con el ejercicio 2011. Los gastos de personal han aumentado en un 14,9%, mientras que los demás gastos de explotación han aumentado en un 6,4%.

El beneficio bruto se ha reducido en un 54%. Su cuantía ha sido de CHF 64,6 millones, frente a los CHF 140,5 millones logrados en 2011.

Las amortizaciones sobre el activo inmovilizado han aumentado en CHF 4,9 millones con respecto al ejercicio anterior, llegando a CHF 29,2 millones.

La partida «Correcciones de valor, provisiones y pérdidas» asciende a CHF 19 millones, lo que supone un aumento de CHF 5,6 millones en relación con el ejercicio anterior.

Los impuestos correspondientes al ejercicio 2012 se han estimado en CHF 7,5 millones, es decir un 10,6% inferior al ejercicio precedente.

Aprobación de las cuentas y propuesta de repartición

Presentamos para su aprobación las cuentas del ejercicio 2012, así como nuestra propuesta de distribución del saldo disponible.

Propuesta del Consejo de Administración relativa a la distribución del saldo de beneficio

El beneficio neto del ejercicio 2012 asciende a	CHF	30.322.222
cuantía a la que se suma el remanente del ejercicio anterior	CHF	4.643.306
lo que arroja un saldo disponible de	CHF	34.965.528

que les proponemos sea distribuido de la siguiente manera:

Distribución de un dividendo ordinario de 125% 200.000 acciones nominativas, por un valor nominal de CHF 100 CHF 20.000.000 a 125%	CHF	25.000.000
50.000 acciones al portador, por un valor nominal de CHF 500 CHF 25.000.000 a 125%	CHF	31.250.000
Total del dividendo ordinario	CHF	56.250.000
Dotación de la reserva general		Nula
Utilización de la reserva especial	CHF	(25.821.375)
Remanente	CHF	4.536.903
Total	CHF	34.965.528

Si ustedes aceptan estas propuestas, el cupón n° 26 se hará pagadero en todas las ventanillas en Suiza de los bancos UBS, Credit Suisse y Rothschild Bank AG, así como Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., a partir del 8 de mayo de 2013. El pago será de CHF 125 por acción nominativa de CHF 100 de valor nominal, y de CHF 625 por acción al portador de CHF 500 de valor nominal, previa deducción del impuesto anticipado suizo de 35%.

Después de la distribución de CHF 25.821.375 de la reserva especial, los fondos propios se elevarán a CHF 664.921.903, cuantía que corresponde al 8,5% del total del balance.

Nombramientos estatutarios

Los mandatos de los Señores Klaus Jenny, E., Trevor Salathé y Jacques-André Reymond expiran con fecha de la presente Junta. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 19 de los estatutos de nuestra Sociedad, les proponemos a ustedes que renueven los mandatos de estos administradores por un nuevo periodo estatutario de un año.

Además, el Consejo de Administración propone la elección de D. Maurice Monbaron por un periodo estatutario de tres años.

Se procederá a la celebración de una votación individual.

Finalmente, proponemos que para el ejercicio 2013 se renueve el mandato de PricewaterhouseCoopers S.A., en Ginebra, en calidad de órgano de revisión.

Perspectivas para el año 2013

En el ejercicio de 2013, el negocio de *Private Banking* seguirá enfrentándose a un entorno muy exigente y a las presiones sobre el secreto bancario, y el peso de las normativas sobre la rentabilidad será aún mayor.

Será necesario, más que nunca, reforzar y renovar nuestros equipos de profesionales y nuestros medios tecnológicos. La calidad del servicio a nuestros clientes y nuestra competitividad dependen de ello.

La nueva Dirección, designada en abril de 2012 y bajo el liderazgo de Christophe de Backer, ha creado un plan estratégico para la totalidad del Grupo Edmond de Rothschild. La puesta en práctica de este plan, con una duración de cuatro años, permitirá optimizar de forma progresiva la eficacia comercial en nuestros dos negocios principales: la banca privada y la gestión de activos. Este plan permitirá asimismo obtener ahorros sustanciales mediante el reparto en todo el Grupo Edmond de Rothschild de una serie de funciones y de gastos.

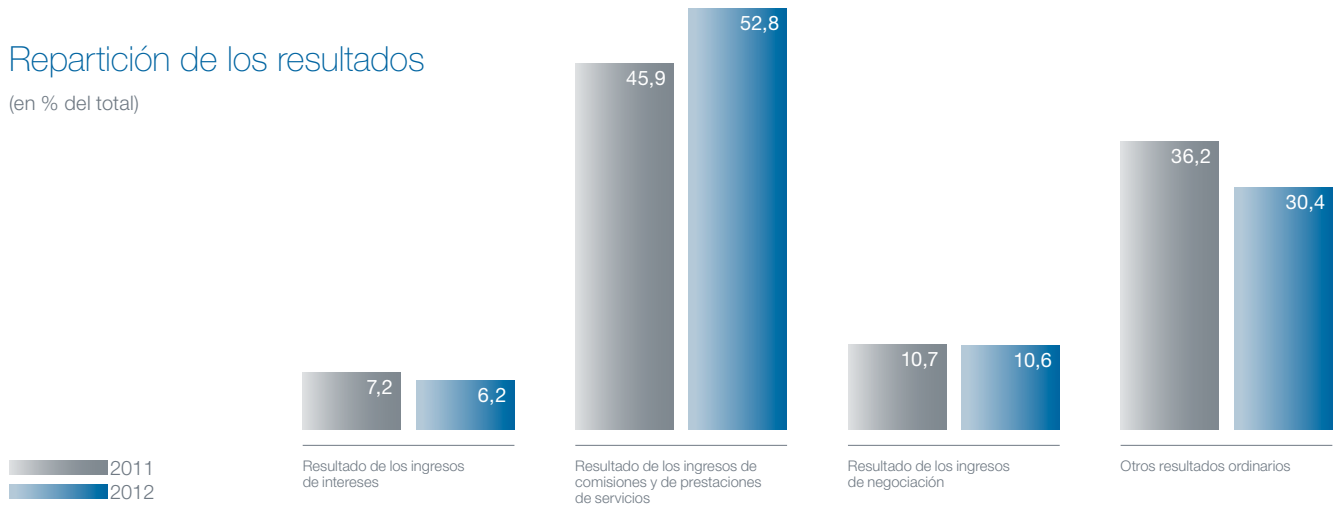
No obstante, seguiremos actuando con prudencia dada la situación de pleno cambio en el mundo financiero y al encontrarnos en un entorno de mercado todavía muy volátil.

No podríamos concluir este informe sin antes agradecer a nuestros accionistas y a nuestros clientes la confianza que nos manifiestan.

El Consejo de Administración

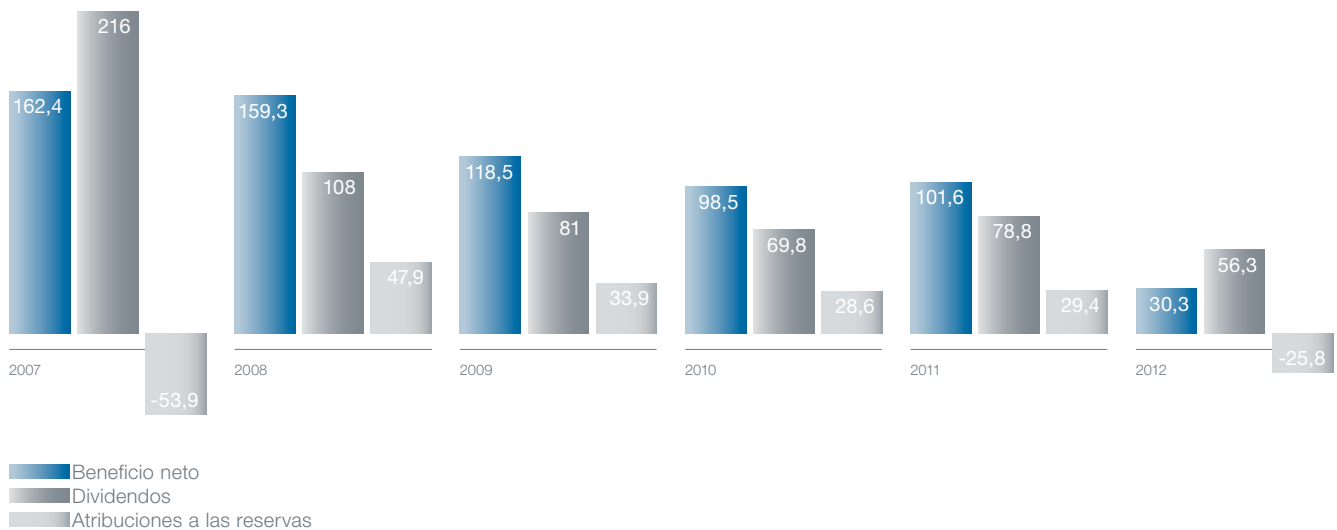
Repartición de los resultados

(en % del total)



Repartición del beneficio

(en millones de CHF)



Informe de auditoría de cuentas anuales

a la Junta general de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra

Informe de auditoría de cuentas anuales

En nuestra calidad de órgano de revisión, hemos realizado la auditoría de las cuentas anuales de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., que comprenden el balance de situación, la cuenta de pérdidas y ganancias y el anexo (páginas 100 a 114) relativas al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2012.

Responsabilidad del Consejo de administración

La responsabilidad de elaborar las cuentas anuales, en conformidad con las disposiciones legales y a los estatutos, corresponde al Consejo de administración. Dicha responsabilidad incluye la creación, la implantación y el mantenimiento de un sistema de control interno relativo a la elaboración y a la presentación de las cuentas anuales con el fin de que éstas no contengan anomalías significativas, que procedan de fraudes o de errores. Además, el Consejo de administración es responsable de seleccionar y aplicar métodos contables apropiados, así como estimaciones contables adecuadas.

Responsabilidad del órgano de revisión

Nuestra responsabilidad consiste, sobre la base de la auditoría que efectuamos, en expresar una opinión sobre las cuentas anuales. Hemos realizado la auditoría de acuerdo con la legislación suiza y con las normas de auditoría suizas. Dichas normas exigen que se planifique y se realice la auditoría para obtener una garantía razonable de que las cuentas anuales no contienen anomalías significativas.

Una auditoría incluye la ejecución de procedimientos de auditoría a obtener elementos probatorios con respecto a los valores y a las informaciones proporcionadas en las cuentas anuales. La elección de los procedimientos de auditoría depende del juicio del auditor, así como la evaluación de los riesgos de que las cuentas anuales puedan contener anomalías significativas, que procedan de fraudes o de errores. Durante la evaluación de dichos riesgos, el auditor tiene en consideración el sistema de control interno relativo a la elaboración de las cuentas anuales para definir los procedimientos de auditoría adaptados a las circunstancias, y no con el objetivo de expresar una opinión acerca de la eficacia de éste. Una auditoría incluye, además, una evaluación de la adecuación de los métodos contables aplicados, del carácter plausible de las estimaciones contables efectuadas, así como una apreciación de la presentación de las cuentas anuales en su conjunto. Estimamos que los elementos probatorios obtenidos constituyen una base suficiente y adecuada para formar nuestra opinión de auditoría.

Opinión de auditoría

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2012 son conformes con la legislación suiza y con los estatutos.

Informe sobre otras disposiciones legales

Certificamos que cumplimos las exigencias legales de autorización, de conformidad con la ley sobre la supervisión de los auditores (LSR), y de independencia (art. 728 CO y art. 11 LSR), y que no existe ningún hecho incompatible con nuestra independencia.

En conformidad con el art. 728a apdo. 1 cif. 3 CO y con la Norma de auditoría suiza 890, certificamos que existe un sistema de control interno relativo a la elaboración y la presentación de las cuentas anuales, definido según las prescripciones del Consejo de administración.

Además de lo anteriormente expuesto, certificamos que la propuesta relativa al empleo del beneficio del balance resulta conforme con la legislación suiza y con los estatutos, y recomendamos la aprobación de las cuentas anuales que les han sido sometidas.

PricewaterhouseCoopers S.A.

Beresford Caloia
Experto-auditor
Auditor responsable

Alain Lattafi
Experto-auditor

Ginebra, el 20 de marzo de 2013

Balance

a 31 de diciembre de 2012 antes de la aplicación del resultado (en miles de CHF)

	Notas	2012	2011	Variaciones	
				(en miles de CHF)	(en %)
Activo					
Tesorería		2.179.244	2.240.464	(61.220)	(2,7)
Créditos resultantes de la cartera de efectos		258.690	17.024	241.666	1.419,6
Créditos sobre bancos	1	3.224.857	3.031.382	193.475	6,4
Créditos sobre clientes		603.225	497.644	105.581	21,2
Créditos hipotecarios		23.007	10.627	12.380	116,5
Total créditos sobre clientes		626.232	508.271	117.961	23,2
Cartera de valores y metales preciosos de negociación	2	3.816	16.848	(13.032)	(77,4)
Inmovilizado financiero	3	971.527	934.504	37.023	4,0
Participaciones	4	223.687	223.387	300	0,1
Inmovilizaciones materiales	5	165.429	166.716	(1.287)	(0,8)
Ajustes por periodificación		20.416	21.647	(1.231)	(5,7)
Otros activos	6	109.286	283.084	(173.798)	(61,4)
Total activo	7, 14	7.783.184	7.443.327	339.857	4,6
Total créditos subordinados		-	-	-	-
Total créditos sobre sociedades del Grupo y titulares de participaciones significativas	4, 11	115.448	253.508	(138.060)	(54,5)
Pasivo					
Débitos resultantes de la cartera de efectos		679	33	646	1.957,6
Débitos a bancos		871.905	670.861	201.044	30,0
Débitos a clientes en concepto de ahorro		-	-	-	-
Otros débitos a clientes	8	5.818.279	5.459.098	359.181	6,6
Total débitos a clientes		5.818.279	5.459.098	359.181	6,6
Ajustes por periodificación		73.894	75.168	(1.274)	(1,7)
Otros pasivos	9	122.713	294.934	(172.221)	(58,4)
Correcciones de valor y provisiones	10	174.542	180.455	(5.913)	(3,3)
Fondo para riesgos generales	10	50.000	50.000	-	-
Capital	11	45.000	45.000	-	-
Reserva legal general		119.385	119.385	-	-
Otras reservas		471.822	435.561	36.261	8,3
<i>incluye: - reserva acciones propias</i>		49.337	53.304	(3.967)	(7,4)
Remanente de ejercicios anteriores		4.643	11.281	(6.638)	(58,8)
Beneficio del ejercicio		30.322	101.551	(71.229)	(70,1)
Total fondos propios antes de la aplicación del resultado	11, 12, 13	721.172	762.778	(41.606)	(5,5)
Total pasivo	14	7.783.184	7.443.327	339.857	4,6
Total débitos subordinados		-	-	-	-
Total débitos a sociedades del Grupo y titulares de participaciones significativas	4, 11	873.922	646.924	226.998	35,1

Balance

a 31 de diciembre de 2012 (en miles de CHF)

	Notas	2012	2011	Variaciones	
				(en miles de CHF)	(en %)
Cuentas de orden					
Contingentes	16	193.599	187.134	6.465	3,5
Compromisos irrevocables		26.052	13.400	12.652	94,4
Compromisos de liberar y efectuar pagos adicionales		2.107	2.309	(202)	(8,7)
Productos derivados:					
- valores de reposición positivos		107.555	281.299	(173.744)	(61,8)
- valores de reposición negativos		107.286	276.128	(168.842)	(61,1)
- importe teórico		15.085.233	18.125.569	(3.040.336)	(16,8)
Operaciones fiduciarias	17	1.493.066	2.337.514	(844.448)	(36,1)

Cuenta de pérdidas y ganancias

del ejercicio 2012 (en miles de CHF)

	Notas	2012	2011	Variaciones	
				(en miles de CHF)	(en %)
Ingresos de intereses y descuentos		19.961	29.556	(9.595)	(32,5)
Ingresos de intereses y dividendos de las carteras de negociación		45	56	(11)	(19,6)
Ingresos de intereses y dividendos del inmovilizado financiero		2.620	2.367	253	10,7
Gastos de intereses		1.818	4.484	(2.666)	(59,5)
Margen de intermediación		20.808	27.495	(6.687)	(24,3)
Ingresos de comisiones sobre operaciones de crédito		859	759	100	13,2
Ingresos de comisiones sobre operaciones con valores e inversiones		202.970	202.499	471	0,2
Ingresos de comisiones generados por otros servicios		24.179	23.472	707	3,0
Gastos de comisiones		50.199	51.365	(1.166)	(2,3)
Comisiones netas		177.809	175.365	2.444	1,4
Resultado de las actividades de negociación	18	35.710	40.715	(5.005)	(12,3)
Resultados por enajenación de inmovilizaciones financieras		162	6.307	(6.145)	(97,4)
Ingresos de participaciones		110.405	122.943	(12.538)	(10,2)
Resultado de operaciones sobre inmuebles		1.009	903	106	11,7
Otros ingresos ordinarios		7.328	9.419	(2.091)	(22,2)
Otros gastos ordinarios		16.637	1.163	15.474	1.330,5
Otros resultados ordinarios		102.267	138.409	(36.142)	(26,1)
Gastos de personal		202.338	176.039	26.299	14,9
Otros gastos de explotación		69.683	65.467	4.216	6,4
Total gastos de explotación		272.021	241.506	30.515	12,6
Beneficio bruto		64.573	140.478	(75.905)	(54,0)
Amortizaciones del inmovilizado		29.196	24.289	4.907	20,2
Correcciones de valor, provisiones y pérdidas		18.991	13.373	5.618	42,0
Resultado intermedio		16.386	102.816	(86.430)	(84,1)
Ingresos extraordinarios	19	21.451	7.134	14.317	200,7
Gastos extraordinarios	19	19	17	2	11,8
Impuestos		7.496	8.382	(886)	(10,6)
Beneficio del ejercicio		30.322	101.551	(71.229)	(70,1)

Anexo a las cuentas anuales

Principios aplicados en la formulación de las cuentas anuales

Las cuentas anuales de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, han sido formuladas de conformidad con lo dispuesto en el Código de Obligaciones suizo, en la Ley Federal sobre Bancos y Cajas de Ahorros y en la Ordenanza que la desarrolla revisada el 1 de febrero de 1995, así como en base a las directivas de la Autoridad Federal Suiza de Supervisión del Mercado Financiero (FINMA). Consideradas por separado, las cuentas del Banco permiten tener una visión lo más precisa posible del patrimonio, la situación financiera y los resultados del Banco. La constitución de reservas ocultas en la cuenta de resultados se efectúa mediante las partidas «Amortizaciones del inmovilizado», «Correcciones de valor, provisiones y pérdidas» o «Gastos extraordinarios». La disolución de reservas ocultas se efectúa mediante la partida «Ingresos extraordinarios».

Comentario relativo a la actividad y a la plantilla de colaboradores

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. es un banco universal cuya especialidad se enfoca en la gestión de patrimonios para una clientela privada e institucional. Miembro de la Bolsa Electrónica Suiza, Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. obtuvo el 3 de abril de 1998 la condición jurídica de negociante en valores mobiliarios.

La plantilla de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., considerada en empleos de tiempo completo, sumaba 644 colaboradores a fines del ejercicio, en relación con 607 el año anterior.

A través de sus entidades suizas y en el extranjero, el Banco ejecuta por cuenta de su clientela un conjunto de operaciones corrientemente propuestas por los bancos de gestión patrimonial. La gestión de activos, las operaciones vinculadas a los depósitos fiduciarios, el tráfico de pagos así como la negociación de títulos, metales precio-

sos y derivados por cuenta de su clientela representa lo esencial de las operaciones de comisiones y servicios.

Además, el Banco ejerce por cuenta propia una negociación activa de títulos de renta fija, títulos de participación, divisas, metales preciosos y productos derivados. Sus actividades no integran la negociación de materias primas y mercancías.

El Banco no recurre a servicios de tercerización (outsourcing).

Principios de valoración y de contabilización

Los principios de valoración y de contabilización del Grupo se aplican a las cuentas anuales de la sociedad matriz, excepto en las siguientes partidas del balance:

Participaciones

Esta partida recoge las participaciones con vocación de largo plazo, así como las con carácter de infraestructura (independientemente del porcentaje de participación). Estas participaciones se reflejan por un valor nunca superior a su precio de adquisición.

Inmovilizaciones materiales

Esta partida agrupa los inmuebles para el uso del Banco, los demás inmuebles, el mobiliario, el material y el equipo, como también las inmovilizaciones inmateriales. Las inmovilizaciones materiales se valoran al precio de adquisición menos las amortizaciones correspondientes a cada categoría de inmovilizado.

Gestión de los riesgos

Se aplican a la sociedad matriz los principios de gestión de los riesgos de mercado, de solvencia, de países y de tipos de interés del Grupo.

		2012 (en miles de CHF)	2011 (en miles de CHF)	Variaciones (en %)
1 Créditos sobre bancos	Total	3.224.857	3.031.382	6,4
Créditos sobre bancos		237.051	300.812	(21,2)
Pactos de reventa		2.987.806	2.730.570	9,4
		3.224.857	3.031.382	

		2012 (en miles de CHF)	2011 (en miles de CHF)	Variaciones (en %)
2 Cartera de valores y metales preciosos de negociación	Total	3.816	16.848	(77,4)
Acciones y otros valores suizos:				
- Bancos		2.562	2.712	(5,5)
<i>incluye: - acciones propias</i>		2.562	2.712	
- Otras		-	140	(100,0)
Acciones y otros títulos extranjeros		1.254	13.996	(91,0)
		3.816	16.848	

		2012 (Núm. de acciones)	2011 (Núm. de acciones)	Variaciones (en %)
Propias acciones de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, a 31 de diciembre	Total	140	113	23,9

Las operaciones sobre acciones propias se efectúan al precio del mercado del día de la operación, en el marco del giro o tráfico ordinario del Banco.

		2012 (en miles de CHF)	2011 (en miles de CHF)	Variaciones (en %)
3 Inmovilizado financiero	Total	971.527	934.504	4,0
Obligaciones suizas:				
Confederación		9.587	8.407	
Cantones y municipios		2.422	2.116	
Bancos		22.193	21.535	
Sociedades financieras		1.351	1.000	
Seguros		3.964	2.861	
Empresas industriales		12.369	12.553	
		51.886	48.472	7,0
Acciones y otros valores suizos:				
- Bancos		49.337	53.304	
<i>incluye: - acciones propias</i>		49.337	53.304	
		49.337	53.304	(7,4)
Obligaciones extranjeras:				
Entidades de Derecho público		6.774	4.933	
Otras		60.100	58.184	
		66.874	63.117	6,0
Acciones y otros títulos extranjero		742	1.148	(35,4)
Metales preciosos		785.749	756.992	3,8
Participaciones en fondos de inversión		16.939	11.471	47,7
		971.527	934.504	

		2012 (Núm. de acciones)	2011 (Núm. de acciones)	Variaciones (en %)
Acciones propias de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, a 31 de diciembre		2.696	2.221	21,4

		2012 (en miles de CHF)	2011 (en miles de CHF)	Variaciones (en %)
4 Participaciones	Total	223.687	223.387	0,1
Acciones y otros valores suizos:				
- Bancos		95.198	95.198	
- Sociedades financieras		33.008	46.974	
		128.206	142.172	(9,8)
Acciones y otros valores extranjeros:				
- Bancos		76.049	76.049	
- Sociedades financieras		17.095	2.829	
- Sociedades inmobiliarias		2.337	2.337	
		95.481	81.215	17,6
		2012	2011	
		Capital	Participación	Participación
		(en millones)		

Informaciones relativas a las principales participaciones

Bancos:

		2012	2011	
Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A., Lugano	CHF	5,0	100 %	100 %
Banque Privée Edmond de Rothschild Ltd, Nassau, Bahamas	CHF	15,0	100 %	100 %
Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, Luxemburgo	EUR	31,5	100 %	100 %
Banque de Gestion Edmond de Rothschild - Monaco, Mónaco	EUR	12,0	34 %	34 %

Sociedades financieras y de gestión:

		2012	2011	
Edmond de Rothschild Ltd, Londres	GBP	1,0	80 %	80 %
Privaco Family Office S.A., Ginebra	CHF	2,1	100 %	100 %
Rouiller, Zurkinden & Cie Finance S.A., Friburgo	CHF	0,6	100 %	100 %

Sociedad inmobiliaria:

		2012	2011	
Copri III S.A., Luxemburgo	EUR	0,7	100 %	100 %

		2012 (en miles de CHF)	2011 (en miles de CHF)	Variaciones (en %)
Créditos y débitos con sociedades en las que el Banco posee una participación mayoritaria (participaciones mayoritarias consolidadas y no consolidadas al nivel de las cuentas del Grupo):				
Créditos sobre los bancos		58.102	29.417	
Créditos sobre clientes		9	-	
Ajustes por periodificación		247	383	
Otros activos		12.238	182.832	
Total créditos		70.596	212.632	(66,8)
Débitos a bancos		754.976	599.666	
Otros débitos a clientes		46.608	6.426	
Ajustes por periodificación		479	822	
Otros pasivos		61.676	23.543	
Total débitos		863.739	630.457	37,0

5 Valores asegurados contra incendios de las inmovilizaciones materiales				
Inmuebles utilizados por el Banco		130.185	128.429	1,4
Mobiliario, equipos e instalaciones		89.125	89.125	-

6 Otros activos				
	Total	109.286	283.084	(61,4)
Valores de reposición positivos de los instrumentos financieros derivados		107.555	281.299	(61,8)
Cuenta de compensación		7	-	-
Otros		1.724	1.785	(3,4)
		109.286	283.084	

	2012		2011	
	Valor contable de los activos	Compromisos efectivos correspondientes	Valor contable de los activos	Compromisos efectivos correspondientes
7 Limitaciones a los derechos de propiedad por compromisos propios (en miles de CHF)				
Títulos pignorados a favor de la Chambre de la Bourse y en garantía del tráfico de pagos	26.575	-	22.196	-
Cédulas hipotecarias aportadas como garantía sobre inmuebles propios	-	-	-	-
Otros	-	-	-	-
Activos pignorados o cedidos en garantía de compromisos propios	26.575	-	22.196	-
Activos objeto de una reserva de propiedad	-	-	-	-
Total limitaciones de derechos de propiedad por compromisos propios	26.575	-	22.196	-

	2012	2011
Operaciones de préstamo y con pacto de recompra efectuadas con títulos		
Pretensiones resultantes de la pignoración de «metálico» al tomar en préstamo títulos o al contratar operaciones de recompra	2.987.806	2.730.570
Compromisos resultantes del «metálico» recibido por prestar títulos o por operaciones con pacto de recompra inversa	-	-
Títulos poseídos por cuenta propia, prestados o transferidos en garantía al tomar en préstamo títulos o en el marco de operaciones con pacto de recompra inversa	-	-
<i>incluye: - títulos para los que se ha concedido, sin restricción, un derecho de enajenación o pignoración subsiguiente</i>	-	-
Títulos recibidos en garantía de títulos prestados o tomados en préstamo y en concepto de operaciones con pacto de recompra inversa, para los que se ha concedido un derecho de enajenación o pignoración subsiguiente	2.989.758	2.655.446
<i>incluye: - títulos arriba mencionados enajenados o entregados a un tercero en concepto de garantía</i>	-	-

Los derechos recibidos o pagados en relación con las operaciones de préstamos de títulos se delimitan sobre la duración de las operaciones y se contabilizan como ingresos o gastos de interés. Los pactos de recompra y de recompra inversa se utilizan para financiar y refinanciar la adquisición de ciertas acciones. Se contabilizan como adelantos con garantía o como depósitos con pignoración de títulos del Banco. Los ingresos de intereses de las operaciones de reventa y los gastos de intereses de las operaciones de recompra se delimitan sobre la duración de las transacciones subyacentes.

8 Compromisos con propias instituciones de previsión **Total** **46.303** **51.700** **(10,4)**

Las indicaciones relativas a los planes de previsión figuran en la **nota 35** de las cuentas consolidadas.

9 Otros pasivos **Total** **122.713** **294.934** **(58,4)**

Valores de reposición negativos de los instrumentos financieros derivados	107.286	276.128	(61,1)
Cuenta de compensación	90	98	(8,2)
Otros	15.337	18.708	(18,0)
Total	122.713	294.934	

Situación al cierre de 2011	Utilizaciones y disoluciones conformes con el objeto de la provisión	Modificaciones de aplicación (nueva aplicación)	Recuperaciones, intereses comprometidos, diferencias de cambio	Nuevas dotaciones con cargo a pérdidas y ganancias	Disoluciones con abono a pérdidas y ganancias	Situación al cierre de 2012
-----------------------------	--	---	--	--	---	-----------------------------

10 Correcciones de valor y provisiones

Fondo para riesgos generales

(en miles de CHF)

Correcciones de valor y provisiones para riesgos de insolvencia y otros riesgos:

- Correcciones de valor y provisiones para impagos (riesgo de insolvencia y riesgo de país)	12.058	(29)	-	45	24	-	12.098
- Correcciones de valor y provisiones para otros riesgos operacionales	-	-	-	-	-	-	-
- Otras provisiones	176.955	(194)	-	-	15.431	(21.150)	171.042
Total parcial	189.013	(223)	-	45	15.455	(21.150)	183.140
Total correcciones de valor y provisiones	189.013	(223)	-	45	15.455	(21.150)	183.140
Menos correcciones de valor compensadas directamente en el activo:	8.558						8.598
<i>incluye: - clientes</i>	8.558						8.598
Total correcciones de valor y provisiones según balance	180.455						174.542
Fondo para riesgos generales	50.000	-	-	-	-	-	50.000

El «Fondo para riesgos generales» no es imponible.

	2012			2011		
	Valor nominal (en miles de CHF)	Número de títulos	Capital con derecho a dividendo (en miles de CHF)	Valor nominal (en miles de CHF)	Número de títulos	Capital con derecho a dividendo (en miles de CHF)

11 Capital social

Acciones nominativas totalmente desembolsadas de CHF 100 de nominal	20.000	200.000	20.000	20.000	200.000	20.000
Acciones al portador totalmente desembolsadas de CHF 500 de nominal	25.000	50.000	25.000	25.000	50.000	25.000
Total capital	45.000			45.000		

Respecto a las acciones propias, véase **Notas 1 y 2**.

(Nota 11 continuación página siguiente)

	2012			2011		
	Nominal	Porcentaje del capital	Porcentaje de los derechos a voto	Nominal	Porcentaje del capital	Porcentaje de los derechos a voto
	(en miles de CHF)	(en %)	(en %)	(en miles de CHF)	(en %)	(en %)
Principales accionistas						
Edmond de Rothschild Holding S.A. ⁽¹⁾	36.379,5	80,8	86,7	36.169,5	80,4	86,5
Rothschild Holding AG, Zúrich ⁽²⁾	3.800,0	8,4	9,4	3.800,0	8,4	9,4

(1) La totalidad del capital de Edmond de Rothschild Holding S.A. se halla bajo el control, directo o indirecto, de los miembros de la familia Rothschild. La Baronesa Edmond de Rothschild posee el 17% del capital (un 6,77% de los derechos de voto) de la sociedad, y el Barón Benjamin de Rothschild el 66,33% del (el 89,84% de los derechos de voto).

(2) Rothschild Holding AG, Zúrich está poseído por las siguientes personas/entidades: 1) Eric de Rothschild, París; 2) David de Rothschild, París; 3) Alexandre de Rothschild, París; 4) Stéphanie Lifford de Buffévent, París; 5) Louise de Rothschild, París; 6) Financière de Tournon SAS, París; 7) Financière de Reux SAS, París; 8) Béro SCA, París; 9) Ponthieu Rabelais SAS, París; 10) Integritas Investments B.V., Ámsterdam; 11) Rothschild Trust (Schweiz) AG, Zúrich; 12) A.Y.R.E. Corporation (1972) Limited, Ámsterdam; 13) Edouard de Rothschild, París; 14) Holding Financier Jean Goujon SAS París (en conjunto, las personas/entidades anteriormente citadas constituyen el «grupo RCSAS»); 15) Rothschild Concordia SAS, París; 16) Philippe de Nicolay, París; 17) Olivier Pécoux, París; 18) François Henrot, París; 19) Compagnie Financière Martin-Maurel S.A., Marsella; 20) Eranda Foundation, Reino Unido; 21) PO Gestion SAS, París; 22) PO Commandité SAS,

París (en conjunto, las entidades 1), 2), 3), 6), 8), 9) y 13) a 22) constituyen el «grupo PO»). Estas personas/entidades poseen, en conjunto, 20.000 acciones nominativas y 3.598 acciones al portador de Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra, que representan en total un 8,4% del capital y un 9,4% de los derechos de voto.

Rothschild Holding AG, Zúrich posee una mayoría de control sobre Rothschild Concordia SAS, París, que a su vez controla Concordia Holding Sàrl, París. Concordia Holding controla Rothschild Concordia AG, Zug, que a su vez posee una mayoría de control sobre Rothschilds Continuation Holdings AG, Zug. Rothschilds Continuation Holdings AG controla Rothschild Holding AG, Zúrich, que posee una participación directa en Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Ginebra.

Durante el ejercicio revisado, el Banco, de conformidad con el artículo 20 párrafo 1 de la Ley Federal sobre Bolsas y Comercio de Valores Mobiliarios anunció los cambios que se han producido en el seno de Rothschild Holding AG, especialmente en la composición del grupo RCSAS, al que se han incorporado Edouard de Rothschild y la Holding Financier Jean Goujon.

	2012			2011		
	Número de acciones poseídas	Tasa de participación al capital	Tasa de participación al conjunto de los votos	Número de acciones poseídas	Tasa de participación al capital	Tasa de participación al conjunto de los votos
		(en %)	(en %)		(en %)	(en %)
Participaciones cruzadas						
Rothschild Holding AG, Zúrich	10.161	9,5	9,5	10.161	9,5	9,5

	2012	2011	Variaciones
	(en miles de CHF)	(en miles de CHF)	
Créditos y débitos con titulares de participaciones significativas			
Créditos y débitos con Edmond de Rothschild Holding S.A., único accionista que posee una participación significativa en la sociedad matriz			
Créditos sobre clientes	44.687	37.638	
Otros activos	165	3.238	
Total créditos	44.852	40.876	9,7
Otros débitos a clientes	9.867	15.215	
Otros pasivos	316	1.252	
Total débitos	10.183	16.467	(38,2)

12 Fondos propios antes de la aplicación del resultado

Fondos propios al comienzo del ejercicio:				
- Capital social	45.000	45.000	45.000	-
- Reserva legal general	119.385	119.385	119.385	-
- Reservas para riesgos bancarios generales	50.000	50.000	50.000	-
- Otras reservas	435.561	403.076	366.143	8,1
<i>incluye: - reserva acciones propias</i>	53.304	53.249	34.430	0,1
Beneficio	112.832	109.655	126.047	2,9
Total de fondos propios al comienzo del ejercicio (antes de la aplicación del resultado)	762.778	727.116	706.575	4,9
Dotaciones/disposiciones de reservas	6.822	3.861	3.077	76,7
Menos dividendo con cargo al remanente del ejercicio anterior	(78.750)	(69.750)	(81.000)	12,9
Beneficio del ejercicio	30.322	101.551	98.464	(70,1)
Total de fondos propios al cierre del ejercicio (antes de la aplicación del resultado)	721.172	762.778	727.116	(5,5)
<i>incluye: - capital</i>	45.000	45.000	45.000	
<i>- reserva general</i>	119.385	119.385	119.385	
<i>- reservas para riesgos bancarios generales</i>	50.000	50.000	50.000	
<i>- otras reservas</i>	471.822	435.561	403.076	
<i>incluye: - reserva acciones propias</i>	49.337	53.304	53.249	
<i>- beneficio</i>	34.965	112.832	109.655	

13 Fondos propios después de la aplicación del resultado

Fondos propios antes de la aplicación del resultado	721.172	762.778	727.116	(5,5)
Menos dividendo del ejercicio	(56.250)	(78.750)	(69.750)	(28,6)
Total de fondos propios después de la aplicación del resultado	664.922	684.028	657.366	(2,8)
<i>incluye: - capital</i>	45.000	45.000	45.000	
<i>- reserva legal general</i>	119.385	119.385	119.385	
<i>- reservas para riesgos bancarios generales</i>	50.000	50.000	50.000	
<i>- otras reservas</i>	446.000	465.000	431.700	
<i>incluye: - reserva acciones propias</i>	49.337	53.304	53.249	
<i>- remanente</i>	4.537	4.643	11.281	

14 Créditos y débitos con empresas asociadas

Créditos sobre bancos	416	434		
Ajustes por periodificación	390	487		
Otros activos	2.116	-		
Total créditos	2.922	921		217,3
Otros débitos a clientes	2.093	2.648		
Ajustes por periodificación	-	542		
Otros pasivos	24	-		
Total débitos	2.117	3.190		(33,6)

Las empresas asociadas están representadas por las participaciones mayoritarias mantenidas por Edmond de Rothschild Holding S.A. que no forman parte del Grupo Banque Privée Edmond de Rothschild.

Todas las operaciones realizadas con las partes asociadas se efectúan con sujeción a las condiciones habituales tanto a través del banco en Suiza como de las filiales en el extranjero.

	2012		2011	
	Créditos a órganos del Banco	Compromisos contraídos por cuenta de esas personas en concepto de garantía	Créditos a órganos del Banco	Compromisos contraídos por cuenta de esas personas en concepto de garantía
15 Créditos a órganos del Banco				
Compromisos contraídos por cuenta de los órganos en concepto de garantía				
Remuneración de los órganos del Banco (en miles de CHF)				
Consejo de Administración	45.307	21	37.917	21
Barón Benjamin de Rothschild <i>Presidente</i>	44.791	-	37.637	-
Baronesa Benjamin de Rothschild <i>Vicepresidenta</i>	-	-	-	-
Jean Laurent-Bellue <i>Secretario (desde el 26.04.2012)</i>	-	-	-	-
Luc J. Argand	1	18	-	-
Rajna Gibson Brandon <i>(desde el 26.04.2012)</i>	-	-	-	-
François Hottinger	-	-	-	-
Klaus Jenny	-	-	-	-
Veit de Maddalena	-	-	-	-
Claude Messulam <i>(desde el 26.04.2012)</i>	515	4	-	-
Jacques-André Reymond	-	-	-	-
E. Trevor Salathé	-	-	-	-
Manuel Dami <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	280	21
John Alexander <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	-	-
Walter Blum Gentilomo <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	-	-
Michel Cicurel <i>(hasta el 09.11.2012)</i>	-	-	-	-
Daniel Yves Trèves <i>(hasta el 28.04.2011)</i>	-	-	-	-
Guy Wais <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	-	-
Comité Ejecutivo	777	139	901	115
Philippe Currat	630	8	626	11
Auditoría interna	-	37	-	31
Censores de Cuentas	-	-	-	-
Total	46.084	198	38.818	167

Los créditos se conceden en forma de descubiertos en cuenta corriente temporales o con límites confirmados y/o de préstamos a plazo fijo, sin garantía o garantizados (mediante la pignoración de los activos de los clientes en el Banco), y de préstamos hipotecarios a tipos variables o fijos.

Los intereses aplicados sobre los préstamos hipotecarios corresponden a los tipos usuales del mercado. Sin embargo, como en el caso de los préstamos hipotecarios concedidos a los empleados del Banco, los miembros de los órganos de dirección se benefician de una retrocesión del 25% del tipo de interés aplicado sobre su préstamo hipotecario. Esta retrocesión está limitada, no obstante, a un importe máximo del préstamo de CHF 750.000.

A 31 de diciembre de 2012, los tipos aplicados a los préstamos hipotecarios oscilaban entre el 0,7% y el 2,5%. Los tipos aplicados a los préstamos lombardos oscilaban entre el 1,5% y el 3,5% en las divisas principales. El importe total de los préstamos otorgados a los miembros del Comité Ejecutivo ascendía a 777 (miles de CHF). El importe total de los préstamos concedidos a los miembros no ejecutivos del Consejo de Administración ascendía a 45.307 (miles de CHF).

(Nota 15 continuación página siguiente)

(Nota 15 continuación)

	2012				2011			
	Honorarios básicos		Honorarios variables		Honorarios básicos		Honorarios variables	
	Metálico	Número de acciones	Metálico	Número de acciones	Metálico	Número de acciones	Metálico	Número de acciones
Remuneraciones asignadas a miembros: (en miles de CHF)								
Consejo de Administración	1.621	-	120	-	2.199	-	2.011	-
Barón Benjamin de Rothschild <i>Presidente</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
Baronesa Benjamin de Rothschild <i>Vicepresidenta</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
Jean Laurent-Bellue <i>Secretario (desde el 26.04.2012)</i>	169	-	-	-	32	-	-	-
Luc J. Argand	64	-	-	-	64	-	-	-
Rajna Gibson Brandon <i>(desde el 26.04.2012)</i>	64	-	-	-	-	-	-	-
François Hottinger	62	-	-	-	62	-	-	-
Klaus Jenny	168	-	-	-	64	-	-	-
Veit de Maddalena	60	-	-	-	189	-	-	-
Claude Messulam <i>(desde el 26.04.2012)</i>	124	-	-	-	-	-	-	-
Jacques-André Reymond	151	-	-	-	60	-	-	-
E. Trevor Salathé	314	-	120	-	422	-	123	-
Manuel Dami <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	139	-	-	-	219	-	-	-
John Alexander <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	123	-	-	-	433	-	1.888	-
Walter Blum Gentilomo <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	56	-	-	-	187	-	-	-
Michel Cicurel <i>(hasta el 09.11.2012)</i>	64	-	-	-	128	-	-	-
Daniel Yves Trèves <i>(hasta el 28.04.2011)</i>	-	-	-	-	213	-	-	-
Guy Wais <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	63	-	-	-	126	-	-	-
Comité Ejecutivo	7.244	-	30.948	-	5.717	-	12.454	-
Claude Messulam <i>(hasta el 26.04.2012)</i>	233	-	19.071	-	822	-	3.777	-
Total	8.865	-	31.068	-	7.916	-	14.465	-

(Nota 15 continuación página siguiente)

		2012		2011	
		Gastos de previsión del personal	Total	Gastos de previsión del personal	Total
Remuneraciones asignadas a miembros: (en miles de CHF)					
Consejo de Administración		-	1.741	-	4.210
Barón Benjamin de Rothschild	<i>Presidente</i>	-	-	-	-
Baronesa Benjamin de Rothschild	<i>Vicepresidenta</i>	-	-	-	-
Jean Laurent-Bellue	<i>Secretario (desde el 26.04.2012)</i>	-	169	-	32
Luc J. Argand		-	64	-	64
Rajna Gibson Brandon	<i>(desde el 26.04.2012)</i>	-	64	-	-
François Hottinger		-	62	-	62
Klaus Jenny		-	168	-	64
Veit de Maddalena		-	60	-	189
Claude Messulam	<i>(desde el 26.04.2012)</i>	-	124	-	-
Jacques-André Reymond		-	151	-	60
E. Trevor Salathé		-	434	-	545
Manuel Dami	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	139	-	219
John Alexander	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	123	-	2.321
Walter Blum Gentilomo	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	56	-	187
Michel Cicurel	<i>(hasta el 09.11.2012)</i>	-	64	-	128
Guy Wais	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	63	-	126
Daniel Yves Trèves	<i>(hasta el 28.04.2011)</i>	-	-	-	213
Comité Ejecutivo		1.162	39.354	1.123	19.294
Claude Messulam	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	42	19.346	125	4.724
Total		1.162	41.095	1.123	23.504

Dado que los importes relativos a las indemnizaciones individuales se determinan tras el cierre de las cuentas anuales, las indemnizaciones que figuran sobre estas líneas corresponden a los importes evaluados según el método del «accrual basis».

		2012		2011	
		Número de acciones al portador	Número de acciones nominativas	Número de acciones al portador	Número de acciones nominativas
Poseción de acciones de BPER S.A., Ginebra:					
Consejo de Administración y allegados		1.178	7	826	9
Barón Benjamin de Rothschild	<i>Presidente</i>	101	-	236	-
Baronesa Benjamin de Rothschild	<i>Vicepresidenta</i>	1	1	-	1
Jean Laurent-Bellue	<i>Secretario (desde el 26.04.2012)</i>	-	1	-	1
Luc J. Argand		67	1	67	1
Rajna Gibson Brandon	<i>(desde el 26.04.2012)</i>	-	1		
François Hottinger		10	1	10	1
Klaus Jenny		-	1	-	1
Veit de Maddalena		1	-	1	-
Claude Messulam	<i>(desde el 26.04.2012)</i>	500	-		
Jacques-André Reymond		5	-	5	-
E. Trevor Salathé		260	1	270	1
Manuel Dami	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	36	-	40	-
John Alexander	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	-	1
Walter Blum Gentilomo	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	197	-	197	1
Michel Cicurel	<i>(hasta el 09.11.2012)</i>	-	-	-	1
Daniel Yves Trèves	<i>(hasta el 28.04.2011)</i>	-	-	-	-
Guy Wais	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	-	-
Comité Ejecutivo y allegados		43	-	1.183	-
Christophe de Backer	<i>Director general</i>	-	-	-	-
Manuel Leuthold	<i>Director general adjunto</i>	-	-	-	-
Luc Baatard		2	-	2	-
Frédéric Binggeli		-	-	-	-
Alexandre Col		-	-	4	-
Philippe Currat		-	-	-	-
Martin Leuthold		-	-	4	-
Michel Lusa		-	-	-	-
Bernard Schaub		5	-	5	-
Claude Messulam	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	1.075	-
Sylvain Roditi	<i>(hasta el 31.05.2012)</i>	36	-	88	-
Jean-Pierre Pieren	<i>(hasta el 26.04.2012)</i>	-	-	5	-
Total		1.221	7	2.009	9

El 23 de marzo de 2012, el Banco y el anterior Director General firmaron un acuerdo relativo a la compra durante dos años de 1.075 acciones propias en posesión de este último con una cotización máxima y una cotización mínima. En aplicación de dicho acuerdo, el Banco adquirió 575 títulos en mayo de 2012. El compromiso residual de compra generó una pérdida no realizada de CHF 1,85 millones a 31 de diciembre de 2012.

2012 2011 Variaciones
(en miles de CHF) (en miles de CHF) (en %)

16 Obligaciones por garantías a favor de terceros	Total	193.599	187.134	3,5
Cauciones		4.098	3.488	17,5
Garantías		189.501	183.646	3,2
		193.599	187.134	

17 Operaciones fiduciarias	Total	1.493.066	2.337.514	(36,1)
Depósitos fiduciarios en bancos ajenos al Grupo		1.405.436	2.074.306	(32,2)
Depósitos fiduciarios en bancos del Grupo		87.630	260.298	(66,3)
Préstamos fiduciarios		-	2.910	(100,0)
		1.493.066	2.337.514	

18 Resultado de las actividades de negociación	Total	35.710	40.715	(12,3)
Valores (incluidos los productos derivados sobre valores e índices)		1.605	(104)	-
Divisas (incluidos los productos derivados sobre divisas)		33.379	39.786	(16,1)
Metales preciosos (incluidos los productos derivados sobre metales preciosos)		726	1.033	(29,7)
		35.710	40.715	

19 Ingresos y gastos extraordinarios				
Ingresos extraordinarios		21.451	7.134	200,7
Gastos extraordinarios		19	17	11,8

La partida «Ingresos extraordinarios» contiene esencialmente la disolución de otras provisiones que dejaron de ser necesarias para la explotación, por valor de CHF 21,2 millones en 2012 y de CHF 6,0 millones en 2011.

Direcciones

Banque Privée Edmond de Rothschild

Sede

Ginebra

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
18, rue de Hesse
1204 Ginebra
T. +41 58 818 91 11
F. +41 58 818 91 21
www.edmond-de-rothschild.ch

Sucursales

China

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
Hong Kong Branch
Suite 5001, 50th floor, One Exchange Square
8 Connaught Place
Central – Hong Kong
T. +852 37 65 06 00
F. +852 28 77 21 85
www.edmond-de-rothschild.hk

Friburgo

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
11, rue de Morat - CP 144
1701 Friburgo
T. +41 26 347 24 24
F. +41 26 347 24 20
www.edmond-de-rothschild.ch

Lausana

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
2, avenue Agassiz
1003 Lausana
T. +41 21 318 88 88
F. +41 21 323 29 22
www.edmond-de-rothschild.ch

Filiales

Friburgo

Rouiller, Zurkinden & Cie Finance S.A.
11, rue de Morat - CP 1296
1701 Friburgo
T. +41 26 347 26 00
F. +41 26 347 26 15

Ginebra

Privaco Family Office S.A.
5, boulevard du Théâtre
1204 Ginebra
T. +41 58 818 96 19
F. +41 58 818 91 78

Lugano

Banca Privata Edmond de Rothschild
Lugano S.A.
Via Ginevra 2 - CP 5882
6901 Lugano
T. +41 91 913 45 00
F. +41 91 913 45 01
www.edr-privata.ch

En el extranjero

Filiales

Bahamas

Banque Privée Edmond de Rothschild Ltd.
Lyford Financial Centre – Lyford Cay no. 2
West Bay Street
P.O. Box SP-63948
Nasáu
T. +1 242 702 80 00
F. +1 242 702 80 08
www.edmond-de-rothschild.bs

China

Privaco Family Office (HK) Limited
(Filial de Privaco Family Office S.A.)
Suite 5004, 50th floor, One Exchange Square
8 Connaught Place
Central - Hong Kong
T. + 852 3125 16 00
F. + 852 2869 16 18

Islas Anglonormandas

LCF Edmond de Rothschild
Holdings (C.I.) Limited
- LCF Edmond de Rothschild (C.I.) Limited
- LCF Edmond de Rothschild Asset
Management (C.I.) Limited
Hirzel Court Suite D
St. Peter Port – Guernesey GY1 2NH
T. +44 1481 716 336
F. +44 1481 714 416
www.edmond-de-rothschild.gg

Luxemburgo

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
(Detalle página 117)

Mónaco

Banque de Gestion Edmond de Rothschild -
Monaco
Les Terrasses
2, avenue de Monte-Carlo - BP 317
98006 Mónaco Cedex
T. +377 93 10 47 47
F. +377 93 25 75 57
www.edmond-de-rothschild.mc

Edmond de Rothschild Conseil
et Courtage d'Assurance - Monaco
(Filial de Banque de Gestion
Edmond de Rothschild - Monaco)
Les Terrasses
2, avenue de Monte-Carlo
98000 Mónaco
T. +377 97 98 28 00
F. +377 97 98 28 01

Edmond de Rothschild Gestion - Monaco
(Filial de Banque de Gestion
Edmond de Rothschild - Monaco)
Les Terrasses
2, avenue de Monte-Carlo
98000 Mónaco
T. +377 97 98 22 14
F. +377 97 98 22 18

Nueva Zelanda

Privaco Trust Limited
(Filial de Privaco Family Office S.A.)
Level 3, Parnell road 280
Parnell
Auckland 1052
T. +64 93 07 39 50
F. +64 93 66 14 82

Reino Unido

Edmond de Rothschild Limited
- LCF Edmond de Rothschild Securities
Limited
- LCF Edmond de Rothschild Asset
Management Limited
- Edmond de Rothschild Fund Management
Limited
- Edmond de Rothschild Private Merchant
Banking LLP
Orion House
5 Upper St. Martin's Lane
WC2H 9EA Londres
T. +44 20 7845 5900
F. +44 20 7845 5901
www.edmond-de-rothschild.co.uk

Taiwán

Priasia Limited
(Grupo Edmond de Rothschild)
205 Tun Hwa North Road, Suite 202
Taipéi 105
T. +886 2 2545 0505
F. +886 2 2545 1407

Oficinas de representación

Emiratos Árabes Unidos

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
Oficina del Representante de Banca
Sunset, office 46, 2nd floor
Jumeirah-3, Jumeirah Road
P.O. Box 214924
Dubái
T. +9714 346 53 88
F. +9714 346 53 89

Uruguay

Representación B.P.
Edmond de Rothschild S.A.
World Trade Center Montevideo
Torre II - Piso 21
Avenida Luis Alberto de Herrera 1248
11300 Montevideo
T. +598 2 623 24 00
F. +598 2 623 24 01

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe

Sede

Luxemburgo

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
20, boulevard Emmanuel Servais
2535 Luxemburgo
T. +352 24 88 1
F. +352 24 88 82 22
www.edmond-de-rothschild.eu

Filiales

Luxemburgo

Adjutoris Conseil
18, boulevard Emmanuel Servais
2535 Luxemburgo
T. +352 26 26 23 92
F. +352 26 26 23 94

Edmond de Rothschild Investment Advisors
16, boulevard Emmanuel Servais
2535 Luxemburgo
T. +352 24 88 27 32
F. +352 24 88 84 02

En el extranjero

Sucursales

Bélgica

Sede de Bruxelles
Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Avenue Louise 480 Bte 16A
1050 Bruselas
T. +32 2 645 57 57
F. +32 2 645 57 20
www.edmond-de-rothschild.be

Agencia de Amberes

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Frankrijklei 103
2000 Amberes
T. +32 3 212 21 11
F. +32 3 212 21 22
www.edmond-de-rothschild.be

Agencia de Lieja

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Quai de Rome 56
4000 Lieja
T. +32 4 234 95 95
F. +32 4 234 95 75
www.edmond-de-rothschild.be

España

Sede de Madrid

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Paseo de la Castellana 55
28046 Madrid
T. +34 91 364 66 00
F. +34 91 364 66 63
www.edmond-de-rothschild.es

Agencia de Barcelona

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Josep Bertrand 11
08021 Barcelona
T. +34 93 362 30 00
F. +34 93 362 30 50
www.edmond-de-rothschild.es

Italia

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Via Ulrico Hoepli, 7
20121 Milán
T. +39 02 72 17 44 11
F. +39 02 72 17 44 57
www.bpere.edmond-de-rothschild.it

Portugal

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Rua D. Pedro V, 130
1250-095 Lisboa
T. +351 21 045 46 60
F. +351 21 045 46 87/88
www.edmond-de-rothschild.pt

Oficinas de representación

Eslovaquia

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Hlavné námestie 4
811 01 Bratislava
T. +421 2 5443 0940
F. +421 2 5443 4084
www.edmond-de-rothschild.sk

Israel

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
46, boulevard Rothschild
66883 Tel Aviv
T. +972 356 69 818
F. +972 356 69 821
www.bpere.edmond-de-rothschild.co.il

República Checa

Banque Privée Edmond de Rothschild Europe
Pařížská 26
110 00 Praga 1
T. +42 02 55 729 420
F. +42 02 55 729 421

Sociedad en régimen de capital mixto

Japón

Edmond de Rothschild
Nikko Cordial Co., Ltd
1-12-1, Yurakucho, Chiyoda-ku
Tokyo # 100-0006
T. +81 3 3283-3535
F. +81 3 3283-1611

Otras sociedades del Grupo Edmond de Rothschild

La Compagnie Financière Edmond de Rothschild

Sede

Francia

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 25 25
F. +33 1 40 17 24 02
www.edmond-de-rothschild.fr

Oficinas de representación

Burdeos

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
Hôtel de Saige
23, cours du Chapeau Rouge
33000 Burdeos
T. +33 5 56 44 20 66
F. +33 5 56 51 66 03
www.edmond-de-rothschild.fr

Estrasburgo

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
6, avenue de la Marseillaise
67000 Estrasburgo
T. +33 3 68 33 90 00
F. +33 3 88 35 64 86
www.edmond-de-rothschild.fr

Lille

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
116, rue de Jemmapes
59800 Lille
T. +33 3 62 53 75 00
F. +33 3 28 04 96 20
www.edmond-de-rothschild.fr

Lyon

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
55, avenue Foch
69006 Lyon
T. +33 4 72 82 35 25
F. +33 4 78 93 59 56
www.edmond-de-rothschild.fr

Marsella

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
165, avenue du Prado
13272 Marsella
T. +33 4 91 29 90 80
F. +33 4 91 29 90 85
www.edmond-de-rothschild.fr

Nantes

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
11, rue Lafayette
44000 Nantes
T. +33 2 53 59 10 00
F. +33 2 53 59 10 09
www.edmond-de-rothschild.fr

Toulouse

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
22, rue Croix Baragnon
31000 Toulouse
T. +33 5 67 20 49 00
F. +33 5 61 73 49 04
www.edmond-de-rothschild.fr

Filiales y subfiliales

París

Edmond de Rothschild Asset Management
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 25 25
F. +33 1 40 17 24 42
www.edram.fr

Edmond de Rothschild Corporate Finance
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 21 11
F. +33 1 40 17 25 01
www.edrcf.com

Edmond de Rothschild Private Equity Partners
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 25 25
F. +33 1 40 17 23 91
www.edmond-de-rothschild.fr

Edmond de Rothschild Capital Partners
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 25 25
F. +33 1 40 17 23 91
www.edrcp.com

Edmond de Rothschild Investment Partners
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 25 25
F. +33 1 40 17 31 43
www.edrip.fr

Assurances Saint-Honoré Patrimoine
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 22 32
F. +33 1 40 17 89 40
www.ashp.fr

Edmond de Rothschild
Entreprises Patrimoniales
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75401 París cedex 08
T. +33 1 40 17 31 63
F. +33 1 40 17 23 93
www.edrep.fr

Lyon

Edmond de Rothschild
Entreprises Patrimoniales
55, avenue Foch
69006 Lyon
T. +33 4 26 72 95 00
F. +33 4 37 42 51 91
www.edrep.fr

En el extranjero

Oficinas de representación

China

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
Room 3, 28F China Insurance Building
166 East Lujiazui Road, Pudong New Area
200120 Shanghai
T. +86-21 58 76 51 90
F. +86-21 58 76 71 80
www.edmond-de-rothschild.fr

Filiales, subfiliales y sucursales

Alemania

Edmond de Rothschild Asset
Management Deutschland
Opernturm
60306 Fráncfort del Meno
T. +49 69 244 330 200
F. +49 69 244 330 215
www.edram.fr

Bélgica

Edmond de Rothschild Asset
Management Benelux
Avenue Louise, 480
1050 Bruselas
T. +32 2274 05 50
F. +32 2503 56 88
www.edram.fr

Chile

Edmond de Rothschild Asset
Management Chile
Apoquindo 4001 oficina 305
Las Condes
Santiago
T. +56 2598 99 00
F. +56 2598 99 01
www.edram.fr

China

Edmond de Rothschild Asset Management
Hong Kong Ltd
Suite 4101-04, 41 F, Exchange Square Two
8 Connaught Place
Central - Hong Kong
T. +852 3926 5199
F. +852 3926 5008
www.edram.fr

Edmond de Rothschild Asia Ltd
Suite 4101-04, 41 F, Exchange Square Two
8 Connaught Place
Central - Hong Kong
T. +852 3926 5199
F. +852 3926 5008
www.edram.fr

Edmond de Rothschild China Ltd
Room 02, 28F China Insurance Building
166 East Lujiazui Road,
Pudong New Area
Shanghai 200120
T. +86 21 6086 2503
F. +86 21 6086 2503

España

Edmond de Rothschild Asset
Managers Espagne
Paseo de la Castellana 55
28046 Madrid
T. +34 91 781 49 75
F. +34 91 789 32 29
www.edram.fr

Israel

Edmond de Rothschild Investment
Services Limited
Alrov Tower
46, Rothschild Boulevard
66883 Tel Aviv
T. +972 3 713 03 00
F. +972 3 566 66 89
www.edris.co.il

Italia

La Compagnie Financière
Edmond de Rothschild Banque
Edmond de Rothschild S.G.R. SpA
Palazzo Chiesa
Corso Venezia 36
20121 Milán
T. +39 02 76 061 200
F. +39 02 76 061 222

Otras sociedades del Grupo Edmond de Rothschild

La Compagnie Benjamin de Rothschild S.A.

Suiza

La Compagnie Benjamin de Rothschild S.A.
29, route de Pré-Bois
CP 490
1215 Ginebra 15
T. +41 58 201 75 00
F. +41 58 201 75 09
www.cbr.edmond-de-rothschild.ch

COGIFRANCE

Francia

COGIFRANCE
47, rue du Faubourg Saint-Honoré
75408 París
T. +33 1 40 17 25 25
F. +33 1 40 17 24 02

Este documento es una traducción del original en francés, disponible en el Banco.
En caso de discrepancia entre las versiones en francés y en español, prevalecerá
la versión en francés.

Maquetación: Théorème S.A., CH-1205 Ginebra, www.theoreme.ch
Impresión: Atar Roto Presse S.A., CH-1214 Vernier/Ginebra, www.atar.ch